

**ADMINISTRATION COMMUNALE  
DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT**

**GEMEENTEBESTUUR VAN  
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE**

**Séance du Conseil communal du 24/04/2017  
Zitting van de Gemeenteraad van 24/04/2017**

**PRÉSENTS/AANWEZIG** : Mme/mw. CALMEYN, Présidente/Voorzitster, M./dhr. MAINGAIN, Bourgmestre/Burgemeester, M./dhr. BOTT, Mmes/mevrouwen MOLENBERG, NAHUM, DESTREE-LAURENT, MM./de heren MATGEN, THAYER, JAQUEMYNS, Echevins/Schepenen, Mme/mw. CARON, MM./de heren VANDERWAEREN, de MAERE d'AERTRYCKE, Mmes/mevrouwen HENRY, BETTE, VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE, CHARUE, MM./de heren VAN DER AUWERA, Mmes/mevrouwen DE VALKENEER, DRANSART, MM./de heren VANDEVELDE, DEVILLE, Mme/mw. BEGYN, MM./de heren DEROUBAIX, de HARENNE, ALLAER, SCHUERMANS, DEREPE, ARNOULD, Membres/Leden et/en M./dhr. LAMBERT, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.

**ENTRÉS EN COURS DE SÉANCE/BINNENGEKOMEN TIJDENS DE VERGADERING** :  
MM./de heren LEMAIRE, DE SMUL, IDE et/en Mme/mw. MELARD.

**EXCUSÉS/VERONTSCHULDIGD** :  
MM./de heren FRANKIGNOUL, LIENART, Mme/mw. DRION du CHAPOIS, M./dhr. DELOOZ et/en Mme/mw. RIABICHEFF.

-----  
**SEANCE PUBLIQUE  
OPENBARE VERGADERING**

**Communications:**  
**Mededelingen:**

La Présidente communique les différentes absences.  
De Voorzitster deelt de verschillende afwezigheden mee.

- 1. Approbation du procès-verbal du 20/03/2017.  
Goedkeuring van het proces-verbaal van 20/03/2017.

Le procès-verbal de la séance du 20/03/2017 est approuvé.  
Het proces-verbaal van de vergadering van 20/03/2017 wordt goedgekeurd.  
#018/24.04.2017/A/0001#

- 2. ASBL IRISteam – Conseil d'administration – Représentation communale – Désignation d'une candidate – Approbation.  
IRISteam vzw – Raad van bestuur – Gemeentelijke vertegenwoordiging – Aanduiding van een kandidaat – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu la demande de l'association IRISteam ASBL, située avenue des Arts 21 à 1000 Bruxelles qui invite les communes à désigner un nouveau représentant au sein de son conseil d'administration ;

Considérant que l'objectif de cette association est d'offrir un soutien en ressources humaines à ses membres en ce qui concerne leurs activités en matière de gestion de l'information, de cartographie digitale, de télécommunication, d'ICT et de questions annexes ;

Considérant que la commune a déjà été représentée, pour une durée de 2 ans, au conseil d'administration de l'association IRISteam ASBL, conformément aux statuts de celle-ci ;

Considérant que IRISteam ASBL informe que le candidat administrateur, qui sera proposé à l'élection 2017, doit être une femme afin de respecter l'ordonnance du 13/02/2014 (MB du 05/03/2014) visant à garantir au sein des organes de gestion des personnes morales, une présence équilibrée de femmes et d'hommes parmi les membres nommés ;

Considérant que la représentante de la commune au poste de candidat administrateur sera désignée lors de la prochaine assemblée générale de IRISteam ASBL qui aura lieu le 29/05/2017 ;

Considérant qu'elle exercera un mandat d'une durée de 2 ans, attribué alternativement à la commune et au CPAS ;

Considérant que les candidatures devaient être introduites pour le 15/04/2017 et vu ce délai, le Collège des bourgmestre et échevins a décidé, en sa séance du 13/04/2017, de désigner une représentante en la personne de Mme Jennifer MORREN, secrétaire d'administration et responsable du service Gestion des Ressources humaines ;

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE de ratifier la désignation de Mme Jennifer MORREN, secrétaire d'administration et responsable du service Gestion des Ressources humaines, comme candidat administrateur afin de représenter la commune au sein de IRISteam ASBL, pour un terme de 2 ans prenant fin lors de l'assemblée générale de 2019.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0002#

-----

M. IDE et Mme MELARD entrent en séance.  
Dhr. IDE en mw. MELARD komt de vergaderzaal binnen.

-----

3. Acquisition de deux œuvres sculpturales de l'artiste Nathalie AUZÉPY – Approbation.  
Aankoop van twee sculpturale werken van de kunstenaar Nathalie AUZÉPY – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Considérant qu'un montant de 40.000 EUR est inscrit au budget extraordinaire 2017, à l'article 76200/749-51, pour l'acquisition d'œuvres d'art ;

Considérant que, dans le cadre des prochains réaménagements du quartier Sainte-Famille et du carrefour Val d'Or / Slegers, il y a lieu de doter ces lieux d'une œuvre d'art ;

Vu l'article 26 § 1-1°f) de la loi du 15/06/2006 ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017;

DECIDE :

- d'acquérir, pour un montant global de 40.000 EUR, inscrit à l'article 76200/749-51/4619 du budget extraordinaire 2017, les sculptures « Feuille de Ville Région bruxelloise » et « Feuille de Ville de Woluwe-Saint-Lambert » à Nathalie AUZÉPY, rue de Montreuil 62 à 75011 Paris (France).
- de financer cette dépense par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0003#

-----

4. ASBL Ateliers de la rue Voot – Compte, bilan et rapport d'activités – Prise de connaissance – Subvention – Octroi.  
Vzw "Ateliers de la rue Voot" – Rekening, balans en activiteitenverslag – Kennisneming – Subsidie – Toekenning.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 14/11/1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Considérant qu'une subvention, d'un montant de 11.000 EUR, a été prévue au budget 2017 à l'article 76205/332-02 en faveur de l'ASBL Ateliers de la rue Voot ;

Considérant qu'il s'indique donc, en application de l'article 5 des dispositions légales précitées, que cette association produise les documents requis ;

Vu le bilan arrêté au 31/12/2016, le compte 2016 et le rapport d'activités pour la période 2016 de l'association précitée ;

Considérant que ces documents ont été présentés au Collège des bourgmestre et échevins en séance du 13/04/2017 ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- de prendre connaissance du bilan arrêté au 31/12/2016, du compte 2016 et du rapport d'activités de l'ASBL Ateliers de la rue Voot ;
- de confirmer l'octroi d'une subvention d'un montant de 11.000 EUR, inscrite au budget 2017 à l'article 76205/332-02/5242, en faveur de l'ASBL Ateliers de la rue Voot.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0004#

-----

M. LEMAIRE entre en séance.  
Dhr. LEMAIRE komt de vergaderzaal binnen.

-----

5. Points soumis pour dépense et information :  
Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:

5.1 Service Jeunesse – Meubles de présentation (4) – Acquisition.  
Jeugdendienst – Presentatiemeubelen (4) – Aankoop.

DE RAAD,

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de levering van vier presentatiemeubelen voor de dienst Jeugd;

Gelet op artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 16/03/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de levering van vier presentatiemeubelen voor de dienst Jeugd;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a) (limiet van 8.500 EUR excl. btw niet overschreden);

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 110;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5 § 4;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 800 EUR incl. btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;

Overwegende dat voorgesteld wordt om deze opdracht te gunnen aan de firma JM BRUNEAU, Kortrijksesteenweg 410 te 9000 Gent;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is op artikel 76100/741-51 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 lid 3 en 236;

BESLIST:

- goedkeuring te verlenen aan de raming voor de opdracht van levering van vier presentatiemeubelen voor de dienst Jeugd;
- bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;
- deze opdracht te gunnen aan de firma JM BRUNEAU, Kortrijksesteenweg 410 te 9000 Gent, mits het bedrag van 800 EUR incl. btw;

- de uitgave voor deze opdracht in te schrijven op het artikel 76100/741-51/3194 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;
- de fondsen voor de betaling van deze uitgave van het buitengewoon reservefonds af te nemen.

Deze beslissing zal ter informatie op een volgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden.”

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0005#

-----

5.2 Tomberg 123 – Chaudière et régulation – Remplacement.  
Tomberg 123 – Verwarmingsketel en afregeling – Vervanging.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer la chaudière et la régulation du bâtiment sis Tomberg 123 ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 23/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer la chaudière et la régulation du bâtiment sis Tomberg 123 ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 3 ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1180 relatif au marché « Bâtiment sis Tomberg 123 - Remplacement de la chaudière et de la régulation » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 15.000 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- ARLEX INTERNATIONAL, avenue Lavoisier 31 à 1300 Wavre,
- DS CHAUFFAGE SPRL, avenue Notre-Dame de Lourdes 24 à 1090 Jette,
- VENTAIR SPRL, chaussée de Lasne 32A à 1330 Rixensart,
- POWERSKY ENERGY, chaussée de Charleroi 60 à 1380 Lasne ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 10400/724-60 et sera financé au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017-1 180 et le montant estimé du marché « Bâtiment sis Tomberg 123 - Remplacement de la chaudière et de la régulation », les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé s'élevant à 15.000 EUR TVAC ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - ARLEX INTERNATIONAL, avenue Lavoisier 31 à 1300 Wavre,
  - DS CHAUFFAGE SPRL, avenue Notre-Dame de Lourdes 24 à 1090 Jette,
  - VENTAIR SPRL, chaussée de Lasne 32A à 1330 Rixensart,
  - POWERSKY ENERGY, chaussée de Charleroi 60 à 1380 Lasne ;
- de financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 10400/724-60/3561.

Cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0006#

-----

### 5.3 Tomberg 184 – Chaudière et régulation – Remplacement. Tomberg 184 – Verwarmingsketel en afregeling – Vervanging.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer la chaudière et la régulation du bâtiment sis Tomberg 184 ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 23/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer la chaudière et la régulation du bâtiment sis Tomberg 184 ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1° a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 3 ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1181 relatif au marché « Bâtiment sis Tomberg 184 - Remplacement de la chaudière et de la régulation » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 15.000 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- ARLEX INTERNATIONAL, avenue Lavoisier 31 à 1300 Wavre,
- DS CHAUFFAGE SPRL, avenue Notre-Dame de Lourdes 24 à 1090 Jette,
- VENTAIR SPRL, chaussée de Lasne 32A à 1330 Rixensart,
- POWERSKY ENERGY, chaussée de Charleroi 60 à 1380 Lasne ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 10400/724-60 et sera financé par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017-1 181 et le montant estimé du marché « Bâtiment sis Tomberg 184 - Remplacement de la chaudière et de la régulation », les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé s'élevant à 15.000 EUR TVAC ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - ARLEX INTERNATIONAL, avenue Lavoisier 31 à 1300 Wavre,
  - DS CHAUFFAGE SPRL, avenue Notre-Dame de Lourdes 24 à 1090 Jette,
  - VENTAIR SPRL, chaussée de Lasne 32A à 1330 Rixensart,
  - POWERSKY ENERGY, chaussée de Charleroi 60 à 1380 Lasne ;
- de financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 10400/724-60/3578.

Cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0007#

-----

5.4 Bâtiment STAAR – Monte-escaliers avec plate-forme – Livraison et placement.  
Gebouw STAAR – Trappenlift met platform – Levering en plaatsing.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de fournir et d'installer un monte-escaliers avec plateforme pour le bâtiment STAAR ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 23/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de fournir et d'installer un monte-escaliers avec plateforme pour le bâtiment STAAR ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 3 ;

Vu la description technique pour le marché « Bâtiment STAAR - Fourniture et pose d'un monte-escaliers avec plateforme » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 20.000 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- BEMS SOLUTIONS, rue Hovade 11 à 4130 Tilff-Esneux,
- THYSSENKRUPP ENCASA, Buchtenstraat 9 bus 302 à 9051 Gent,
- ASCELEC ORONA, Cour Lemaire 7 à 4651 Battice ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu à l'article 10400/723-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 et sera financé au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;



DECIDE :

- d'approuver la description technique et le montant estimé à 20.000 EUR TVAC du marché « Bâtiment STAAR - Fourniture et pose d'un monte-escaliers avec plateforme » ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - BEMS SOLUTIONS, rue Hovade 11 à 4130 Tilff-Esneux,
  - THYSSENKRUPP ENCASA, Buchtenstraat 9 bus 302 à 9051 Gent,
  - ASCELEC ORONA, Cour Lemaire 7 à 4651 Battice ;
- de financer cette dépense par le crédit inscrit à l'article 10400/723-60/3713 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 et au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0008#

-----

DE RAAD,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de levering en plaatsing van een trappenlift voor het gebouw STAAR;

Gelet op artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 23/03/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de levering en plaatsing van een trappenlift voor het gebouw STAAR;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a) (limiet van 85.000 EUR excl. btw niet overschreden);

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5 § 3;

Gelet op de technische beschrijving betreffende de opdracht “Gebouw STAAR - Levering en plaatsing van een trappenlift met platform”;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 20.000 EUR incl. btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

Overwegende dat volgende firma's in aanmerking komen om deel te nemen aan de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking:

- BEMS SOLUTIONS, rue Hovade 11 te 4130 Tilff-Esneux,
- THYSSENKRUPP ENCASA, Buchtenstraat 9 bus 302 te 9051 Gent,
- ASCELEC ORONA, Cour Lemaire 7 te 4651 Battice;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is op artikel 10400/723-60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017 en dat de financiering gebeurt door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 lid 3 en 236;

BESLIST:

- goedkeuring te verlenen aan de technische beschrijving en de raming ten bedrage van 20.000 EUR incl. btw voor de opdracht "Gebouw STAAR - Levering en plaatsing van een trappenlift met platform";
- bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;
- volgende firma's uit te nodigen om deel te nemen aan de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking:
  - BEMS SOLUTIONS, rue Hovade 11 te 4130 Tilff-Esneux,
  - THYSSENKRUPP ENCASA, Buchtenstraat 9 bus 302 te 9051 Gent,
  - ASCELEC ORONA, Cour Lemaire 7 te 4651 Battice;
- de uitgave voor deze opdracht in te schrijven op artikel 10400/723-60/3713 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017 en te financieren door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden."

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0008#

-----

5.5 Menuiserie de Wolu Techni-Cité – Panneauteuse et nouveau système d'aspiration – Acquisition. Schrijnwerkerij van Wolu Techni-Cité – Bordsnijmachine en een nieuw zuigsysteem – Aankoop.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'acquérir une panneauteuse et un nouveau système d'aspiration pour la menuiserie du WTC ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 06/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'acquérir une panneauteuse et un nouveau système d'aspiration pour la menuiserie du WTC ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 2 ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1183 relatif au marché « WTC - Acquisition d'une panneauteuse et d'un nouveau système d'aspiration pour la menuiserie » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 43.000 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- ETABLISSEMENTS MARCEL LEKEU SA, chaussée de Liège 46B à 4540 Ampsin,
- CIPAC NEW, avenue Léonard Mommaerts 11 à 1140 Evere ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 13700/744-51 et sera financé par prélèvement sur le fonds de réserve extraordinaire ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017-1 183 et le montant estimé du marché « WTC - Acquisition d'une panneauteuse et d'un nouveau système d'aspiration pour la menuiserie », les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé s'élevant à 43.000 EUR TVAC ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - ETABLISSEMENTS MARCEL LEKEU SA, chaussée de Liège 46B à 4540 Ampsin,
  - CIPAC NEW, avenue Léonard Mommaerts 11 à 1140 Evere ;
- de financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 13700/744-51/4100.

Cette dépense sera financée par prélèvement sur le fonds de réserve extraordinaire.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires #018/24.04.2017/A/0009#

-----

5.6 Appartements sis avenue J. Monnet 6/12 et 8/2 – Remplacement de chaudières.  
Appartementen gelegen J. Monnetlaan 6/12 en 8/2 – Vervanging van verwarmingsketels.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer deux chaudières irréparables dans les appartements sis avenue Jean Monnet 6/12 et 8/2 en c/c ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 30/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer deux chaudières irréparables dans les appartements sis avenue Jean Monnet 6/12 et 8/2 en c/c ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1° a) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment les articles 105 § 1-4° et 110 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 4 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à maximum 6.000 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par voie de procédure négociée constatée sur simple facture acceptée ;

Considérant qu'il est proposé d'attribuer ce marché à la firme E.M.S., chaussée de Mons 1229 à 1070 Anderlecht ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 92240/724-60 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- de marquer son accord sur le remplacement de deux chaudières irréparables dans les appartements sis avenue Jean Monnet 6/12 et 8/2 en c/c, par la firme E.M.S., chaussée de Mons 1229 à 1070 Anderlecht, en application des articles 26 § 1-1° a) de la loi du 15/06/2006, 105 § 1-4° et 110 de l'arrêté royal du 15/07/2011 et 234 al. 3 et 236 de la nouvelle loi communale ;

- d'approuver la dépense de maximum 6.000 EUR TVAC, inscrite à l'article 92240/724-60/4099 du budget extraordinaire de l'exercice 2017.

Cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0010#

-----

5.7 Rénovation du moulin à vent – Engagement supplémentaire.  
Renovatie van de windmolen – Bijkomende aanwending.

DE RAAD,

Overwegende dat het nodig bleek over te gaan tot meerwerken in het kader van de opdracht "Renovatie van de windmolen";

Gelet op artikel 236 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 23/03/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

"HET COLLEGE,

Gelet op zijn beslissing van 03/07/2014 waarbij de firma RENOTEC, Acaciastraat 14 C te 2440 Geel, aangeduid werd voor de uitvoering van de opdracht "Renovatie van de windmolen" en waarbij een totaal bedrag van 300.000 EUR ingeschreven werd op artikel 77300/724-60 van de buitengewone begroting 2014;

Overwegende dat het nodig bleek over te gaan tot meerwerken in het kader van deze opdracht;

Overwegende dat de vastlegging van 300.000 EUR onvoldoende is;

Overwegende dat een bedrag van 65.000 EUR beschikbaar is op artikel 77300/724-60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Gelet op artikel 236 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST:

- een bijkomend bedrag van 65.000 EUR aan te wenden ten voordele van de firma RENOTEC, Acaciastraat 14 C te 2440 Geel, op artikel 77300/724-60/1672 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017.

Deze uitgave zal gedekt worden door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden.”

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0011#

-----

5.8 « Kinderdagverblijf Roodebeek » – Remplacement du revêtement de sol.  
Kinderdagverblijf Roodebeek – Vervanging van de vloerbekleding.

LE CONSEIL,

Considérant qu'à la demande du service Crèches, il s'avère nécessaire de remplacer le revêtement de sol de la crèche « KDV Roodebeek » ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 06/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'à la demande du service Crèches, il s'avère nécessaire de remplacer le revêtement de sol de la crèche « KDV Roodebeek » ;

Considérant qu'en application de la décision du Collège du 14/07/2016, il s'indique de confier ce travail à la firme TIRTIAUX SPRL, rue des Briqueteries 10 à 5590 Ciney, adjudicataire désigné pour ce genre de travail en 2016 et 2017 ;

Vu l'offre du 22/03/2017 de la firme TIRTIAUX SPRL pour un montant de 34.107,73 EUR TVAC ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 2 ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu à l'article 84400/724-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 ;

Vu les articles 234 al. 3 et 236 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- d'approuver le remplacement du revêtement de sol de la crèche « KDV Roodebeek » par la firme TIRTIAUX SPRL, rue des Briqueteries 10 à 5590 Ciney, adjudicataire désigné pour ce genre de travail en 2016 et 2017 ;

- d'approuver la dépense y afférente de 34.107,73 EUR TVAC, inscrite à l'article 84400/724-60/5160 du budget extraordinaire de l'exercice 2017.

Cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0012#

-----

5.9 Poséidon – Achat de matériaux pour la remise en état des vestiaires.  
Poseidon – Aankoop van materiaal voor het herstellen van de kleedhokjes.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'acquérir des matériaux pour la remise en état des vestiaires du Poséidon ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'acquérir des matériaux pour la remise en état des vestiaires du Poséidon ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 8.500 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 4 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 3.200 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée par facture acceptée ;

Considérant qu'une offre est parvenue d'AFKOR NV, Torkonjestraat - E 21 à 8510 Marke, pour un montant de 3.061,22 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé, tenant compte des éléments précités, d'attribuer ce marché au soumissionnaire ayant remis l'offre unique, soit AFKOR NV, Torkonjestraat - E 21 à 8510 Marke, pour le montant d'offre contrôlé de 3.061,22 EUR TVAC ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu à l'article 76420/724-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 et sera financé au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales ;

Considérant qu'il est proposé d'engager un montant de 3.200 EUR ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le montant estimé de 3.200 EUR pour le marché « Poséidon - Achat de matériaux pour la remise en état des vestiaires » ;
- de choisir la procédure négociée par facture acceptée comme mode de passation du marché ;
- de considérer l'offre d'AFKOR NV comme complète et régulière ;
- d'attribuer ce marché au soumissionnaire ayant remis l'offre unique, soit AFKOR NV, Torkonjestraat - E 21 à 8510 Marke, pour le montant d'offre contrôlé de 3.061,22 EUR TVAC ;
- d'approuver le paiement suivant les dispositions prévues dans l'offre et par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 76420/724-60/5312 sur lequel un montant de 3.200 EUR est engagé.

Cette dépense sera financée au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance.»

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0013#

-----

DE RAAD,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de aankoop van materiaal voor het herstellen van de kleedhokjes van het Poseidon;

Gelet op artikel 234 lid 3 van nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de aankoop van materiaal voor het herstellen van de kleedhokjes van het Poseidon;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a) (limiet van 8.500 EUR excl. btw niet overschreden);

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;



Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5 § 4;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 3.200 EUR incl. btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;

Overwegende dat één offerte ontvangen werd van AFKOR nv, Torkonjestraat - E 21 te 8510 Marke, ten bedrage van 3.061,22 EUR incl. btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt om, rekening houdend met het voorgaande, deze opdracht te gunnen aan de enige bidder, zijnde AFKOR nv, Torkonjestraat - E 21 te 8510 Marke, tegen het nagerekende inschrijvingsbedrag van 3.061,22 EUR incl. btw;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is op artikel 76420/724-60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017 en dat de financiering gebeurt door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën;

Overwegende dat voorgesteld wordt om 3.200 EUR vast te leggen;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 lid 3 en 236;

#### BESLIST:

- goedkeuring te verlenen aan de raming van 3.200 EUR incl. btw voor de opdracht "Poseidon - Aankoop van materiaal voor het herstellen van de kleedhokjes";
- bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;
- de offerte van AFKOR nv als volledig en regelmatig te beschouwen;
- deze opdracht te gunnen aan de enige bidder, zijnde AFKOR nv, Torkonjestraat - E 21 te 8510 Marke, tegen het nagerekende inschrijvingsbedrag van 3.061,22 EUR incl. btw;
- de betaling uit te voeren overeenkomstig de bepalingen voorzien in de offerte en met het krediet ingeschreven op artikel 76420/724-60/5312 van de buitengewone begroting 2017, waarop een bedrag van 3.200 EUR wordt vastgelegd;

Deze uitgave zal gedekt worden door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden."

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.  
#018/24.04.2017/A/0013#

-----

5.10 Service Sports – Fourniture de cendriers muraux.  
Dienst Sport – Levering van muurasbakken.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'équiper le site du stade Fallon de 22 cendriers muraux ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'équiper le site du stade Fallon de 22 cendriers muraux ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1° a) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment les articles 105 § 1-4° et 110 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 4 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à maximum 2.050 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par voie de procédure négociée constatée sur simple facture acceptée ;

Considérant qu'il est proposé d'attribuer ce marché à la firme STIMA, rue Dries 132 en c/c ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 76410/744-98 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- de marquer son accord sur l'acquisition de 22 cendriers muraux auprès de la firme STIMA, rue Dries 132 en c/c, en application des articles 26 § 1-1° a) de la loi du 15/06/2006, 105 § 1-4° et 110 de l'arrêté royal du 15/07/2011 et 234 al. 3 et 236 de la nouvelle loi communale ;
- d'approuver la dépense globale de 2.050 EUR TVAC, inscrite à l'article 76410/744-98/5310 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 ;
- de prélever les fonds nécessaires au paiement de cette dépense sur le fonds de réserve extraordinaire.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0014#

-----

5.11 Ecoles Parc Schuman et La Charmille – Reconstruction – Etude – Engagement complémentaire.  
Scholen “Parc Schuman” en “La Charmille” – Heropbouw – Studie – Bijkomende aanwending.

LE CONSEIL,

Vu la nécessité d’augmenter les crédits pour le marché « Ecoles Parc Schuman et La Charmille – Reconstruction – Etude » ;

Vu l’article 236 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Vu sa décision du 28/12/2010 d’attribuer le marché relatif à l’étude pour la reconstruction des écoles Parc Schuman et La Charmille au bureau d’études B612 ASSOCIATES, chaussée de Waterloo 1253 à 1180 Uccle, aux conditions de son offre et d’engager un crédit de 160.000 EUR à l’article 72200/722-60 du budget extraordinaire de l’exercice 2010 en faveur de ladite firme ;

Vu la délibération du Conseil communal du 17/12/2012 décidant d’approuver une dépense complémentaire de 250.000 EUR pour la poursuite de cette même étude ;

Vu sa décision du 07/08/2014, prise pour information par le Conseil communal en séance du 01/09/2014, décidant d’approuver une dépense complémentaire de 450.000 EUR pour la poursuite de cette même étude ;

Vu sa décision du 29/10/2015, prise pour information par le Conseil communal en séance du 10/11/2015, décidant d’approuver une dépense complémentaire de 248.500 EUR pour la poursuite de cette même étude ;

Considérant qu’un montant de 200.000 EUR s’avère nécessaire afin de poursuivre l’étude pour la reconstruction des écoles Parc Schuman et La Charmille ;

Considérant que ce montant est disponible à l’article 72200/722-60 du budget extraordinaire de l’exercice 2017 ;

Vu l’arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d’exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l’article 57 du règlement général sur la comptabilité communale ;

Vu l’article 236 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- d’approuver une dépense complémentaire de 200.000 EUR en faveur de la firme B612 ASSOCIATES, chaussée de Waterloo 1253 à 1180 Uccle, dans le cadre du marché relatif à l’étude pour la reconstruction des écoles Parc Schuman et La Charmille ;
- d’engager le montant disponible de 200.000 EUR à l’article 72200/722-60/4674 du budget extraordinaire de l’exercice 2017;

Cette dépense sera financée par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0015#

-----

5.12 Wolu Techni-Cité – Acquisition de matériel pour différentes équipes communales.  
Wolu Techni-Cité – Aankoop van materiaal voor verschillende gemeentelijke ploegen.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'acquérir du matériel pour les équipes communales de Wolu Techni-Cité ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'acquérir du matériel pour les équipes communales de Wolu Techni-Cité ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 2 ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1184 relatif au marché « WTC - Acquisition de matériel pour les différentes équipes communales » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 14.000 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- DEGECO-TOOLS, avenue de l'Optimisme 15 à 1140 Evere,
- COCKAERTS & CO, rue de la Cambre 278 A en c/c,
- CIPAC NEW, avenue Léonard Mommaerts 11 à 1140 Evere ;

Considérant que les crédits permettant cette dépense sont prévus au budget extraordinaire de l'exercice 2017, aux articles suivants et seront financés par prélèvement sur le fonds de réserve extraordinaire :

- 13600/744-51 : 3.000 EUR,
- 13600/744-98 : 6.000 EUR,
- 42100/744-98 : 2.000 EUR,
- 76300/744-98 : 3.000 EUR ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017-1 184 et le montant estimé du marché « WTC - Acquisition de matériel pour les différentes équipes communales », les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé s'élevant à 14.000 EUR TVAC ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - DEGECO-TOOLS, avenue de l'Optimisme 15 à 1140 Evere,
  - COCKAERTS & CO, rue de la Cambre 278 A en c/c,
  - CIPAC NEW, avenue Léonard Mommaerts 11 à 1140 Evere ;
- de financer cette dépense par les crédits inscrits au budget extraordinaire de l'exercice 2017, aux articles 13600/744-51/5140 (3.000 EUR), 13600/744-98/5141 (6.000 EUR), 42100/744-98/5142 (2.000 EUR) et 76300/744-98/5143 (3.000 EUR).

Cette dépense sera financée par prélèvement sur le fonds de réserve extraordinaire.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0016#

-----

5.13 Service Information-Communication – Tableaux de conférence mobiles – Acquisition.  
Dienst Informatie-Communicatie – Mobiele flip-overs – Aankoop.

DE RAAD,

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de levering van mobiele flip-overs voor de zalen van het Maloukasteel;

Gelet op artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de levering van mobiele flip-overs voor de zalen van het Maloukasteel;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a) (limiet van 8.500 EUR excl. btw niet overschreden);

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 110;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5 § 4;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 1.000 EUR incl. btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;

Overwegende dat voorgesteld wordt om, rekening houdend met het voorgaande, deze opdracht te gunnen aan de firma JM BRUNEAU, Kortrijksesteenweg 410 te 9000 Gent;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is op artikel 76200/741-51 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 lid 3 en 236;

#### BESLIST:

- goedkeuring te verlenen aan de raming voor de opdracht betreffende de levering van mobiele flip-overs voor de zalen van het Maloukasteel;
- bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;
- deze opdracht te gunnen aan de firma JM BRUNEAU, Kortrijksesteenweg 410 te 9000 Gent, mits het bedrag van 1.000 EUR incl. btw;
- de uitgave voor deze opdracht in te schrijven op artikel 76200/741-51/5297 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;
- de fondsen voor de betaling van deze uitgave van het buitengewoon reservefonds af te nemen.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden.”

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0017#

-----

6. Rue Saint-Lambert – Rénovation de six logements – Engagement supplémentaire – Information – Modification du programme d’investissements – Approbation.  
Sint-Lambertusstraat – Renovatie van zes woningen – Bijkomende aanwending – Informatie – Wijziging van het investeringsprogramma – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Considérant qu’il s’avère nécessaire d’effectuer des travaux supplémentaires dans le cadre du marché « Rénovation énergétique de 6 logements sis rue Saint-Lambert » ;

Vu l’article 236 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 30/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Vu sa décision du 19/12/2013 décidant d’attribuer le lot 1 (Isolation des façades arrières) du marché « Rénovation énergétique de 6 logements sis rue Saint-Lambert » à la firme ED TRA SPRL, chaussée de Mont-Saint-Jean 315 à 1410 Waterloo et d’engager un montant total de 80.000 EUR TVAC ;

Vu sa décision du 09/07/2015 approuvant une dépense supplémentaire de 11.985,63 EUR TVAC, couverte au moyen de l’engagement initial de 80.000 EUR et inscrite à l’article 92200/724-60 du budget extraordinaire 2015 ;

Considérant que d’autres travaux supplémentaires pour un montant total de 3.308,06 EUR TVAC sont nécessaires dans le cadre de ce marché et que l’engagement initial de 80.000 EUR est insuffisant ;

Considérant qu’il s’indique d’engager un montant de 3.308,06 EUR TVAC ;

Considérant que les crédits nécessaires sont disponibles à l’article 92200/724-60 du budget extraordinaire 2017 ;

Considérant qu’il s’avère nécessaire de modifier l’intitulé du programme des investissements ;

Vu l’arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d’exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l’article 236 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- d’approuver la dépense supplémentaire pour le marché « Rénovation énergétique de 6 logements sis rue Saint-Lambert », d’un montant de 3.308,06 EUR TVAC, en faveur de la firme ED TRA SPRL, chaussée de Mont-Saint-Jean 315 à 1410 Waterloo ;
- d’engager un montant de 3.308,06 EUR TVAC à l’article 92200/724-60/3224 du budget extraordinaire 2017 ;
- de proposer au Conseil communal de modifier le programme des investissements avec pour intitulé « Rénovation - 6 logements sis rue Saint-Lambert ».

Cette dépense sera couverte au moyen d’un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information et pour approbation de la modification du programme des investissements, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

et APPROUVE la modification du programme des investissements à cet effet.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires #018/24.04.2017/A/0018#

-----

7. Château Malou – Fourniture et pose de stores et tentures – Dépense – Information – Modification du programme d'investissements – Approbation.  
Maloukasteel – Levering en plaatsing van rolgordijnen en gordijnen – Uitgave – Informatie – Wijziging van het investeringsprogramma – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder au placement de stores et tentures au château Malou ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 30/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder au placement de stores et tentures au château Malou ;

Considérant qu'il s'indique de confier ce travail à la firme LENDERS-BOOST, Hermesstraat 8A à 1930 Zaventem, adjudicataire désigné pour ce genre de travail en 2015, 2016 et 2017 ;

Vu l'offre du 06/03/2017 de la firme LENDERS-BOOST pour un montant de 13.882,22 EUR TVAC ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment les articles 105 § 1-2° et 110 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 2 ;

Considérant que le crédit est disponible à l'article 76200/723-60 du budget extraordinaire 2017 mais que cette dépense n'a pas été prévue à cette fin ;

Considérant dès lors qu'il y a lieu de proposer au Conseil communal de modifier le programme des investissements ;

Vu les articles 234 al. 3 et 236 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :



- d'approuver le placement de stores et tentures au château Malou, par la firme LENDERS-BOOST, Hermesstraat 8A à 1930 Zaventem, adjudicataire désigné pour ce genre de travail en 2015, 2016 et 2017 ;
- d'approuver la dépense y afférente de 13.882,22 EUR TVAC, inscrite à l'article 76200/723-60/3741 du budget extraordinaire 2017.

Cette dépense sera couverte au moyen d'un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information et pour approbation de la modification du programme des investissements, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

et APPROUVE la modification du programme des investissements à cet effet.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0019#

-----

8. Règlement particulier de police relatif aux incivilités dans les transports en commun – Approbation.  
Bijzonder politiereglement betreffende overlast in het openbaar vervoer – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 24/06/2013 relative aux sanctions administratives communales, notamment l'article 2 § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'ordonnance du 22/11/1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région bruxelloise et l'arrêté du Gouvernement de la Région bruxelloise du 13/12/2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région bruxelloise ;

Vu l'arrêté royal du 20/12/2007 portant règlement de police sur les chemins de fer ;

Vu le règlement général de police adopté par le Conseil communal le 07/03/2016 et entré en vigueur le 31/05/2016 ;

Vu l'avis favorable du Collège de police de la zone 5343 Montgomery du 24/02/2017 relatif au projet de règlement particulier de police relatif aux incivilités dans les transports en commun applicable sur l'ensemble des communes de la zone ;

Vu l'avis favorable du Conseil de police de la zone 5343 Montgomery du 24/02/2017 relatif au projet de règlement particulier de police relatif aux incivilités dans les transports en commun applicable sur l'ensemble des communes de la zone ;

Considérant que les règlements généraux de police applicables en Région bruxelloise ne sont pas identiques pour toutes les zones de police et que les infractions visées par ces règlements sont traitées par des dispositions différentes en fonction des zones ;

Considérant que cette disparité des règlements généraux de police empêche notamment la police fédérale des chemins de fer de dresser des procès-verbaux administratifs pour les incivilités commises dans les transports en commun ;

Considérant qu'un règlement particulier relatif à ces incivilités et identique pour toutes les zones de police de la Région bruxelloise permettra notamment à la police fédérale des chemins de fer de constater ces infractions ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 117, 119bis et 135 § 2 ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE d'adopter le règlement particulier de police relatif aux incivilités dans les transports en commun :

## **CHAPITRE I<sup>er</sup> – DISPOSITIONS GENERALES**

### **Article 1<sup>er</sup> – Champ d'application territorial**

Sans préjudice de l'application du règlement général de police, de l'application de la loi du 24/06/2013 relative aux sanctions administratives communales, de l'arrêté royal du 20/12/2007 portant règlement de police sur les chemins de fer, de l'ordonnance du 22/11/1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région bruxelloise et de l'arrêté du Gouvernement de la Région bruxelloise du 13/12/2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région bruxelloise, le présent règlement s'applique exclusivement à la portion de l'espace public délimitée comme suit :

1. les gares,
2. les stations de métro,
3. l'intérieur et la carrosserie des véhicules de transport en commun affectés au transport des personnes et circulant sur le territoire de la Région bruxelloise,
4. les quais,
5. les arrêts,
6. les autres accessoires des transports en commun qu'ils soient souterrains ou en plein air.

Le présent règlement s'appliquera également à proximité immédiate des lieux précités.

### **Article 2 – Champ d'application personnel**

Le présent règlement s'applique à toute personne se trouvant dans l'espace visé à l'article 1<sup>er</sup>. L'âge à partir duquel le présent règlement s'applique est déterminé par le règlement général de police de la commune du lieu où l'infraction a été commise.

## **CHAPITRE II – INFRACTIONS A LA SECURITE, A LA TRANQUILITE, A LA PROPLETE ET A LA SALUBRITE PUBLIQUES**

### **Article 3 – Souiller l'espace public**

§ 1. Il est interdit de souiller ou d'endommager tout objet ou tout endroit de l'espace public tel que défini à l'article 1<sup>er</sup>, de quelque manière que ce soit, de son fait ou du fait des personnes, animaux ou choses dont on a la garde ou la maîtrise, tels que :

1. l'espace public tel que défini à l'article 1<sup>er</sup> ;
2. tout objet servant à l'utilité ou à la décoration publique ;
3. tout élément du mobilier urbain ;
4. les galeries et passages établis sur assiette privée, accessibles au public.

§ 2. Il est interdit d'utiliser les poubelles publiques en y jetant des déchets ménagers qui ne résultent pas d'une consommation immédiate sur la voie publique.

### **Article 4 – Cracher, uriner, déféquer**

Il est interdit de cracher, d'uriner ou de déféquer sur l'espace public, tel que défini à l'article 1<sup>er</sup>, ailleurs que dans les lieux destinés à cet effet.

## **Article 5 – Refus d’obtempérer et manque de respect**

§ 1. Toute personne se trouvant dans l’espace public tel que défini à l’article 1<sup>er</sup> ou dans un lieu accessible au public doit se conformer immédiatement aux injonctions ou réquisitions de la police ou d’agents habilités en vue de :

1. maintenir la sécurité, la tranquillité, la propreté ou la salubrité publique ;
2. faciliter les missions des services de secours et l’aide aux personnes en péril ;
3. faire respecter les lois, règlements et arrêtés.

§ 2. Il est interdit de manquer de respect envers toute personne habilitée en vue de faire respecter les lois et les règlements.

## **Article 6 – Attitudes et comportements prohibés**

Il est interdit à toute personne :

- d’entraver l’entrée d’immeubles et édifices publics ou privés ;
- d’être accompagnée d’un animal agressif ;
- de se montrer menaçant ;
- d’entraver la progression des passants.

En cas d’infraction au présent article, la police pourra faire cesser immédiatement le comportement incommode.

## **Article 7 – Nuisances diurnes**

Sont interdites les nuisances sonores diurnes de nature à troubler la tranquillité et la quiétude des personnes et du voisinage et dont l’intensité des ondes sonores produites dépasse le niveau de bruit ambiant de l’espace public tel que défini à l’article 1<sup>er</sup>.

## **Article 8 – Déjections canines**

§ 1. Les personnes qui accompagnent un chien sont tenues de ramasser de manière adéquate les déjections de l’animal sur l’espace public tel que défini à l’article 1<sup>er</sup>.

Outre l’application d’une amende administrative tel que définie à l’article 11 du présent règlement, celui qui enfreint ce paragraphe doit aussitôt remettre les choses en état de propreté, faute de quoi la commune se réserve le droit d’y pourvoir aux frais, risques et périls du contrevenant.

§ 2. Le maître ou le gardien de l’animal doit disposer en tout temps d’au moins deux sachets ou d’objets similaires pour éliminer les déjections de l’animal. Ces sachets ou objets doivent être jetés dans les poubelles installées sur l’espace public tel que défini à l’article 1<sup>er</sup> du présent règlement. Ces sachets ou objets similaires devront être présentés sur toute demande d’une personne habilitée ou de la police.

## **Article 9 – Animal sans laisse**

Les animaux doivent être maintenus par tout moyen et au minimum par une laisse.

## **CHAPITRE III – INFRACTIONS MIXTES**

### **Article 10 – Infractions mixtes**

Conformément à la loi du 24/06/2013, une amende peut être imposée par le fonctionnaire sanctionnateur pour les infractions visées aux articles 398, 448, 461, 463, 521, 526, 534bis, 534ter, 537, 545, 559-1°, 561-1°, 563-2° et 3° et 563bis du Code pénal.

Ces articles visent notamment, sans préjudice des protocoles d’accord conclus entre le Procureur du Roi et le Collège des bourgmestres et échevins, les comportements suivants :

- injures ;
- graffitis sur des biens mobiliers ou immobiliers ;
- dégradation de la propriété immobilière d'autrui ;
- endommagement ou destruction de la propriété mobilière d'autrui ;
- bruits et tapages nocturnes ;
- voies de fait et violences légères ;
- présentation dans les lieux accessibles au public le visage masqué ou dissimulé, en tout ou en partie, de manière telle que l'intéressé n'est plus identifiable.

## **CHAPITRE IV – DISPOSITIONS FINALES**

### **Article 11 – Amendes administratives**

Quiconque contrevient aux dispositions du présent règlement peut être puni d'une amende administrative.

Cette amende administrative ne peut jamais excéder la somme de 350 ou 175 EUR, selon que le contrevenant est majeur ou mineur au moment des faits.

### **Article 12 – Récidive**

Conformément à la loi du 24/06/2013 relative aux sanctions administratives communales, les sanctions administratives prescrites par le présent règlement peuvent être augmentées en cas de récidive dans les 24 mois de l'imposition d'une sanction sans qu'il puisse être dérogé aux montants visés à l'article 11.

### **Article 13 – Proportionnalité**

Conformément à la loi du 24/06/2013 relative aux sanctions administratives communales, le montant des amendes et la durée des mesures alternatives adoptées par le fonctionnaire sanctionnateur en application du présent règlement sont proportionnés à la gravité des faits qui les motivent.

### **Article 14 – Mesures alternatives pour les majeurs**

#### A. Prestation citoyenne

Le fonctionnaire sanctionnateur peut, lorsqu'il l'estime opportun, proposer au contrevenant, ayant atteint l'âge de 18 ans accomplis au moment des faits, une prestation citoyenne.

Cette prestation se réalise dans le respect des modalités fixées par la loi du 24/06/2013.

#### B. Médiation locale

Le fonctionnaire sanctionnateur peut, lorsqu'il l'estime opportun et qu'une victime a été clairement identifiée dans le cadre de la procédure administrative, proposer au contrevenant, ayant atteint l'âge de 18 ans accomplis au moment des faits, une médiation locale.

Cette prestation se réalise dans le respect des modalités fixées par la loi du 24/06/2013.

### **Article 15 – Mesures alternatives pour les mineurs**

#### A. Médiation locale

Conformément à l'article 2 du présent règlement, le fonctionnaire sanctionnateur propose au contrevenant mineur une médiation locale.

Cette procédure se réalise dans le respect des modalités fixées par la loi du 24/06/2013.

## B. Prestation citoyenne

Conformément à l'article 2 du présent règlement, en cas de refus de l'offre ou d'échec de la médiation locale, le fonctionnaire sanctionnateur peut, lorsqu'il l'estime opportun, proposer au contrevenant mineur une prestation citoyenne.

Cette procédure se réalise dans le respect des modalités fixées par la loi du 24/06/2013.

Le règlement particulier de police relatif aux incivilités dans les transports en commun entrera en vigueur le cinquième jour qui suit le jour de sa publication par la voie de l'affichage.

La présente délibération sera transmise, pour disposition, à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise.

#018/24.04.2017/A/0020#

-----

DE RAAD,

Gelet op de wet van 24/06/2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, inzonderheid artikel 2 § 1;

Gelet op de ordonnantie van 22/11/1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Gewest en het besluit van de Brusselse Regering van 13/12/2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 20/12/2007 houdende reglement van de politie op de spoorwegen;

Gelet op het algemeen politiereglement dat goedgekeurd werd door de Gemeenteraad op 07/03/2016 en in werking trad op 31/05/2016;

Gelet op het gunstig advies van het Politiecollege van zone 5343 Montgomery van 24/02/2017 betreffende het ontwerp van bijzonder politiereglement betreffende overlast in het openbaar vervoer van toepassing in alle gemeenten van de zone;

Gelet op het gunstig advies van het Politieraad van zone 5343 Montgomery van 24/02/2017 betreffende het ontwerp van bijzonder politiereglement betreffende overlast in het openbaar vervoer van toepassing in alle gemeenten van de zone;

Overwegende dat de algemene politiereglementen die van toepassing zijn in het Brussels Gewest, niet identiek zijn voor alle politiezones en dat de inbreuken beoogd bij deze reglementen door verschillende bepalingen behandeld worden in functie van de zones;

Overwegende dat deze verschillen in algemene politiereglementen de federale spoorwegpolitie verhindert om administratieve processen-verbaal op te stellen voor overlast in het openbaar vervoer;

Overwegende dat een bijzonder reglement betreffende overlast dat identiek is voor alle politiezones van het Brussels Gewest, de federale spoorwegpolitie in staat zal stellen deze inbreuken vast te stellen;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 117, 119bis en 135, § 2;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST het bijzonder politiereglement betreffende overlast in het openbaar vervoer goed te keuren:

## **HOOFDSTUK I – ALGEMENE BEPALINGEN**

### **Artikel 1 – Territoriaal toepassingsgebied**

Onverminderd de toepassing van het algemeen politiereglement, de toepassing van de wet van 24/06/2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, het koninklijk besluit van 20/12/2007 houdende reglement van de politie op de spoorwegen, de ordonnantie van 22/11/1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Gewest en het besluit van de Brusselse Regering van 13/12/2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Gewest, is onderhavig reglement uitsluitend van toepassing op het gedeelte van de openbare ruimte dat afgebakend is als volgt:

1. de stations,
2. de metrostations,
3. het binnenste en het koetswerk van de voertuigen van het openbaar vervoer die bestemd zijn voor personenvervoer en circuleren op het grondgebied van het Brussels Gewest,
4. de perrons,
5. de haltes,
6. de andere aanhorigheden van het openbaar vervoer, zowel ondergronds als bovengronds.

Het onderhavige reglement is ook van toepassing in de onmiddellijke nabijheid van de voormelde plaatsen.

### **Artikel 2 – Persoonlijk toepassingsgebied**

Het onderhavige reglement is van toepassing op elke persoon die zich bevindt in de bij artikel 1 bedoelde ruimte. De leeftijd vanaf dewelke het reglement van toepassing is, wordt bepaald door het algemeen politiereglement van de gemeente waar de inbreuk plaatsvond.

## **HOOFDSTUK II – INBREUKEN OP DE OPENBARE VEILIGHEID, RUST, NETHEID EN SALUBRITEIT**

### **Artikel 3 – Vervuilen van de openbare ruimte**

§ 1. Het is verboden een voorwerp of plaats van de openbare ruimte zoals bepaald in artikel 1 te vervuilen of te beschadigen, op welke wijze ook, door eigen toedoen of door personen, dieren of zaken die men bij zich draagt of waarover men de hoede heeft, zoals:

1. de openbare ruimte zoals bepaald in artikel 1;
2. elk voorwerp bestemd voor openbaar nut of decoratie;
3. elk element van het stadsmeubilair;
4. galerijen en doorgangen gevestigd op privégrond, die toegankelijk zijn voor het publiek.

§ 2. Het is verboden in openbare vuilnisbakken huishoudelijk afval te deponeren als het niet afkomstig is van onmiddellijke consumptie op de openbare weg.

### **Artikel 4 – Spuwen, wildplassen, zijn gevoeg doen**

Het is verboden te spuwen, te urineren of zijn gevoeg te doen in de openbare ruimte zoals bepaald in artikel 1, elders dan in de daartoe bestemde plaatsen.

### **Artikel 5 – Weigeren om te gehoorzamen en gebrek aan respect**

§ 1. Ieder die zich bevindt in de openbare ruimte zoals bepaald in artikel 1, of in een voor het publiek toegankelijke plaats, moet onmiddellijk gevolg geven aan bevelen of aansporingen van de politie of bevoegde personen met het oog op:

1. de vrijwaring van de openbare veiligheid, rust, netheid of salubriteit;
2. de vergemakkelijking van het werk van de veiligheidsdiensten en de bijstand aan personen in gevaar;

3. de naleving van wetten, reglementen en besluiten.

§ 2. Het is verboden een gebrek aan respect te vertonen ten aanzien van een persoon die gemachtigd is om de wetten en reglementen te doen naleven

### **Artikel 6 – Verboden attitudes en gedragingen**

Het is verboden

- de ingang van openbare en privé gebouwen en panden te beschadigen;
- vergezeld te zijn van een agressief dier;
- zich dreigend te gedragen;
- de voortgang van voorbijgangers te verhinderen.

In geval van overtreding van onderhavig artikel kan de politie het storende gedrag onmiddellijk doen ophouden.

### **Artikel 7 – Lawaaihinder**

Het is verboden overdag geluidshinder voort te brengen die de rust van personen en de omgeving kan verstoren en waarvan de intensiteit van de geluidsgolven het niveau van het omgevingsgeluid van de openbare ruimte zoals bepaald in artikel 1 overtreft.

### **Artikel 8 – Hondenuitwerpselen**

§ 1. Personen die een hond begeleiden, dienen de uitwerpselen van het dier in de openbare ruimte zoals bepaald in artikel 1 op een gepaste wijze te verwijderen.

Naast de toepassing van een administratieve boete zoals bepaald in artikel 11 van dit reglement, moet de overtreder van deze paragraaf zo snel mogelijk de zaken opnieuw schoonmaken, zo niet behoudt de gemeente zich het recht voor dat op risico en kosten van de overtreder te doen.

§ 2. De meester of de hoeder van het dier moet over minstens twee zakjes of vergelijkbare objecten beschikken om de uitwerpselen van het dier te verwijderen. Die zakjes of voorwerpen dienen in de vuilnisbakken in de openbare ruimte zoals bepaald in artikel 1 gedeponeed te worden. Dergelijke zakjes of voorwerpen moeten op vraag van een bevoegde persoon of de politie getoond worden.

### **Artikel 9 – Dier zonder leiband**

Dieren moeten minstens met een leiband of een ander middel in toom gehouden worden.

## **HOOFDSTUK III – GEMENGDE OVERTREDINGEN**

### **Artikel 10 – Gemengde overtredingen**

Overeenkomstig de wet van 24/06/2013 kan een boete opgelegd worden door de sanctionerende ambtenaar voor de overtredingen bedoeld in artikel 398, 448, 461, 463, 521, 526, 534bis, 534ter, 537, 545, 559-1°, 561-1°, 563-2° en 3° en 563bis van het Strafwetboek.

Onverminderd de protocolakkoorden tussen de Procureur des Konings en het College van burgemeester en schepenen beogen deze artikelen met name de volgende gedragingen:

- beledigingen;
- graffiti op roerende en onroerende goederen;
- beschadiging van onroerende eigendom van anderen;
- beschadiging of vernietiging van roerende eigendom van anderen;
- nachtlawaai en -hinder;
- bedreigingen en licht geweld;
- zich in voor het publiek toegankelijke plaatsen vertonen met een gedeeltelijk of geheel bedekt of verhuld gezicht, zodat de betrokkene niet meer identificeerbaar is.

## **HOOFDSTUK IV – EINDBESCHIKKINGEN**

### **Artikel 11 – Administratieve boetes**

Ieder die de beschikkingen van dit reglement overtreedt, kan een administratieve boete opgelegd krijgen.

Die administratieve boete mag nooit het bedrag van 350 of 175 EUR overschrijden, naargelang de overtreder meerderjarig of minderjarig is op het moment van de feiten.

### **Artikel 12 – Recidive**

Overeenkomstig de wet van 24/06/2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties kunnen de bij dit reglement voorgeschreven gemeentelijke administratieve sancties verhoogd worden in geval van recidive binnen de 24 maanden na de oplegging van een sanctie, zonder dat afgeweken kan worden van de in artikel 11 bedoelde bedragen.

### **Artikel 13 – Proportionaliteit**

Overeenkomstig de wet van 24/06/2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties staan het bedrag van de boetes en de duur van de alternatieve maatregelen goedgekeurd door de sanctionerende ambtenaar in toepassing van onderhavig reglement in verhouding tot de ernst van de feiten die er aan de basis van liggen.

### **Artikel 14 – Alternatieve maatregelen voor meerderjarigen**

#### **A. Gemeenschapsdienst**

Als hij het geschikt acht, kan de sanctionerende ambtenaar voorstellen aan de overtreder die de leeftijd van 18 jaar bereikt heeft op het moment van de feiten, om een gemeenschapsdienst te vervullen.

Die prestatie wordt uitgevoerd in naleving van de modaliteiten vastgelegd bij de wet van 24/06/2013.

#### **B. Lokale bemiddeling**

Als hij het geschikt acht en er duidelijk een slachtoffer geïdentificeerd werd in het kader van de administratieve procedure, kan de sanctionerende ambtenaar lokale bemiddeling voorstellen aan de overtreder die de leeftijd van 18 jaar bereikt heeft op het moment van de feiten.

Die prestatie wordt uitgevoerd in naleving van de modaliteiten vastgelegd bij de wet van 24/06/2013.

### **Artikel 15 – Alternatieve maatregelen voor minderjarigen**

#### **A. Lokale bemiddeling**

Overeenkomstig artikel 2 van onderhavig reglement stelt de sanctionerende ambtenaar aan de minderjarige overtreder lokale bemiddeling voor.

Die prestatie wordt uitgevoerd in naleving van de modaliteiten vastgelegd bij de wet van 24/06/2013.

#### **B. Gemeenschapsdienst**

Als hij het geschikt acht, stelt de sanctionerende ambtenaar, overeenkomstig artikel 2 van onderhavig reglement, in geval van weigering van het aanbod of mislukking van de lokale bemiddeling, aan de minderjarige overtreder een gemeenschapsdienst voor.



Die prestatie wordt uitgevoerd in naleving van de modaliteiten vastgelegd in de wet van 24/06/2013.

Het bijzonder politiereglement betreffende overlast in het openbaar vervoer treedt in werking op de vijfde dag volgend op de dag van bekendmaking door aanplakbrief.

Deze beraadslaging zal, ter beschikking, aan dhr. Minister-President van het Brussels Gewest doorgestuurd worden.

#018/24.04.2017/A/0020#

-----

M. JAQUEMYNS quitte la séance.  
Dhr. JAQUEMYNS verlaat de vergaderzaal.

-----

9. Règlement général de police – Protocole d'accord relatif aux sanctions administratives communales en cas d'infractions mixtes – Ratification.  
Algemeen politiereglement – Protocolakkoord betreffende gemeentelijke administratieve sancties bij gemengde inbreuken – Bekrachtiging.

LE CONSEIL,

Vu le règlement général de police adopté par le Conseil communal en séance du 07/03/2016 ;

Vu l'article 23 § 1<sup>er</sup> de la loi du 24/06/2013 relative aux sanctions administratives communales ;

Considérant qu'il y a lieu de ratifier et d'annexer au règlement général de police le protocole d'accord relatif aux infractions mixtes qui peut être conclu par le Collège des bourgmestre et échevins avec le Procureur du Roi de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles ;

Considérant qu'à la demande du Procureur du Roi, le protocole doit être identique pour les trois communes de la zone de police 5343 Montgomery ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 119, 119bis et 135 § 2 ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

RATIFIE le protocole d'accord repris ci-dessous :

**PROTOCOLE D'ACCORD  
RELATIF AUX SANCTIONS ADMINISTRATIVES COMMUNALES  
EN CAS D'INFRACTIONS MIXTES**

**Infractions mixtes visées à l'article 3, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de la loi du  
24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales**

**ENTRE :**

La commune de Woluwe-Saint-Saint-Lambert, représentée par son Collège des Bourgmestre et Echevins, au nom duquel agissent Monsieur Olivier MAINGAIN, Bourgmestre, et Monsieur Patrick LAMBERT, Secrétaire communal, en exécution de la ratification du Conseil communal du 24/04/2017 ;

**ET**

Le Procureur du Roi de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, représenté par Monsieur le Procureur du Roi Jean-Marc MEILLEUR ;

**IL EST EXPOSE CE QUI SUIT :**

Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales, notamment l'article 23, §1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, pour ce qui concerne les infractions mixtes, à l'exception des infractions de roulage, et l'article 23, §1<sup>er</sup>, alinéa 5, pour ce qui concerne les infractions de roulage ;

Vu les articles 119bis, 123 et 135, §2, de la nouvelle loi communale ;

**IL EST CONVENU CE QUI SUIT :**

**1. Cadre légal :**

La loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales (M.B. 1<sup>er</sup> juillet 2013), ci-après dénommée "loi SAC", dispose dans son article 3, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, que le conseil communal peut prévoir dans ses règlements ou ordonnances une sanction administrative pour les infractions suivantes au Code pénal :

1. Article 398
2. Article 448
3. Article 521, 3<sup>ème</sup> alinéa
4. Article 461
5. Article 463
6. Article 526
7. Article 534bis
8. Article 534ter
9. Article 537
10. Article 545
11. Article 559, 1<sup>o</sup>
12. Article 561, 1<sup>o</sup>
13. Article 563, 2<sup>o</sup>
14. Article 563, 3<sup>o</sup>
15. Article 563bis

Pour les infractions ci-dessus, un protocole d'accord peut être conclu entre le procureur du Roi compétent et le Collège des Bourgmestre et Echevins concernant les infractions mixtes. Ce protocole respecte l'ensemble des dispositions légales concernant notamment les procédures prévues pour les contrevenants et ne peut déroger aux droits de ceux-ci.

**2. Cadre conventionnel :**

**Article 1. – Echange d'informations**

Toutes les parties s'engagent à collaborer et à s'informer dans les limites de leurs compétences et garantissent la confidentialité de ces échanges.

A cet effet, le procureur du Roi désigne un ou plusieurs magistrats de son arrondissement, ci-après dénommé(s) le(s) "magistrat(s) de référence SAC". Les magistrats de référence pourront être contactés par les villes/communes liées par le présent accord en cas de difficultés concernant l'application de la loi ou le présent accord ou pour obtenir des informations sur les suites réservées à certains procès-verbaux.

Les coordonnées des magistrats de référence, et des personnes de référence au sein des villes/communes **sont échangées entre les différents partenaires**. La correspondance et/ou les échanges téléphoniques et/ou les courriers électroniques relatifs aux sanctions administratives leur seront adressés.

Les parties s'engagent à signaler sans délai toute modification des coordonnées des personnes citées ci-dessus.

## **Article 2. – Traitement des infractions mixtes**

***Préambule : Conformément à la circulaire n°1/2006 du Collège des procureurs généraux (version révisée du 30/01/2014), le présent accord ne concerne que les infractions commises par des personnes majeures. Le procès-verbal concernant les faits commis par un mineur est toujours envoyé en original à la section « famille-jeunesse » du parquet du lieu de son domicile, de celui de son tuteur ou de celui de la personne qui en a la garde, et est traité exclusivement par ce même parquet.***

### **I. Quant au traitement différencié selon les infractions mixtes**

- Le procureur du Roi s'engage à ne pas entamer de poursuites pour les infractions mixtes ci-après énumérées et la commune concernée s'engage, si elles sont reprises dans leur règlement général de police, à traiter les infractions dûment constatées :

**ART 448 CP** : Injures

**ART 526, 534bis, 534ter, 537, 545, 559-1°; 563-2°C P** : Dégradations sauf sur véhicule

**ART 461 et 463 CP** : Vol à l'étalage pour un préjudice d'un montant total inférieur à 50 euros, commis par un auteur identifié ou identifiable (ex : au moyen d'images vidéos, d'une immatriculation, ...), sauf celui commis par une personne en séjour illégal (indice de prévention 55)

**ART 561,1°C P** : Tapage nocturne

**ART 563,3°C P** : Voies de fait et violences légères

**ART 563 bis CP** : Visage non identifiable dans l'espace public

- Le procureur du Roi s'engage à apporter une suite (selon les modalités de sa politique de poursuites) aux infractions mixtes ci-après énumérées, pour lesquelles aucune copie du procès-verbal n'est transmise au fonctionnaire sanctionnateur :

**ART 398 CP** : Coups et blessures volontaires

**ART 521-3°C P** : Dégradations sur véhicule

**ART 461 et 463 CP** : Vol simple, vol à l'étalage à partir de 250 euros, vol à l'étalage inférieur à 250 euros commis par une personne en séjour illégal (indice de prévention 55)

### **II. Modalités particulières**

- 1) Si les faits visés dans le présent protocole sont liés à d'autres faits, ou phénomènes (p.ex. violences intrafamiliales), qui n'entrent pas en ligne de compte pour les sanctions administratives ou ont débouché sur une privation de liberté, l'application de la procédure des sanctions administratives est exclue. Il en est de même en ce qui concerne la qualité du suspect, par exemple lorsqu'il est connu comme agissant en « bande urbaine ».
- 2) Au cas où le fonctionnaire sanctionnateur compétent constate, en appliquant la procédure visant à infliger une amende administrative communale, que le suspect s'est manifestement encore rendu coupable d'autres délits, il dénoncera les faits, par application de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, au magistrat de référence SAC.

- 3) Compte tenu de la nature des faits dénoncés, le magistrat de référence SAC décidera s'il s'engage à apporter une suite pour l'ensemble des faits y compris celui ou ceux pour lesquels la procédure administrative était engagée. Il en informera, dans un délai de 2 mois de la dénonciation, le fonctionnaire sanctionnateur lequel clôturera la procédure administrative. Sans décision du procureur du Roi, le fonctionnaire sanctionnateur n'a plus la possibilité d'infliger une amende administrative.
- 4) Au cas où il s'agit de constatations au sujet d'un suspect inconnu, il ne sera pas transmis de copie du procès-verbal au fonctionnaire sanctionnateur. Si le suspect initialement inconnu est identifié par la suite, le procureur du Roi peut décider de ne pas engager de poursuites et transférer l'affaire au fonctionnaire sanctionnateur compétent.

### **Article 3.**

La présente convention est conclue sous la condition résolutoire de l'annulation, par l'autorité de tutelle dont dépend la commune ou la ville, de la délibération du Conseil communal approuvant la présente convention.

### **Article 4.**

Les différents partenaires se réuniront au moins une fois par an afin d'évaluer la situation et de faire le point sur les différentes procédures mises en place.

Fait à Bruxelles, le ....., en autant d'exemplaires qu'il y a de parties.

#### **Pour la commune de Woluwe-Saint-Lambert,**

Le Secrétaire communal,

Le Bourgmestre,

Patrick LAMBERT

Olivier MAINGAIN

#### **Pour le Parquet du Procureur du Roi de Bruxelles**

Le protocole d'accord repris ci-dessus sera annexé au règlement général de police adopté par le Conseil communal en séance du 07/03/2016.

La présente délibération sera transmise, pour approbation, à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise.

#018/24.04.2017/A/0021#

-----

DE RAAD,

Gelet op het algemeen politiereglement dat goedgekeurd werd door de Gemeenteraad op 07/03/2016;

Gelet op artikel 23 § 1 van de wet van 24/06/2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;

Overwegende dat het aangewezen is het protocolakkoord betreffende gemengde inbreuken dat gesloten moet zijn tussen het College van burgemeester en schepenen en de Procureur des Konings

van het gerechtelijk arrondissement Brussel te bekrachtigen en dit protocolakkoord in het algemeen politiereglement te voegen;

Overwegende dat het protocol moet identiek zijn voor de drie gemeenten van de politiezone 5343 Montgomery, op verzoek van de Procureur des Konings;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 119, 119bis en 135 § 2;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BEKRACHTIGT het hieronder hernomen protocolakkoord:

**PROTOCOLAKKOORD  
BETREFFENDE GEMEENTELIJKE ADMINISTRatieve SANCTIES  
BIJ GEMENGDE INBREUKEN**

**Gemengde inbreuken bedoeld in artikel 3, 1° en 2 van de wet van  
24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties**

**TUSSEN:**

De gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, vertegenwoordigd door haar College van Burgemeester en Schepenen, in wiens naam de heer Olivier MAINGAIN, Burgemeester, en de heer Patrick LAMBERT, Gemeentesecretaris, handelen in uitvoering van de beslissing van de Gemeenteraad van 24/04/2017;

**EN**

De procureur des Konings van het gerechtelijk arrondissement Brussel, vertegenwoordigd door procureur des Konings de heer Jean-Marc MEILLEUR;

**WORDT MEEGEDEELD WAT VOLGT:**

Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, met name artikel 23, §1, alinea 1, voor wat betreft de gemengde inbreuken, met uitzondering van de verkeersinbreuken, en artikel 23, §1, alinea 5, voor wat betreft de verkeersinbreuken ;

Gelet op de artikelen 119bis, 123 en 135, § 2 van de nieuwe gemeentewet;

**WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:**

**1. Wettelijk kader**

De wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties (B.S. van 1 juli 2013), hierna de "GAS-wet" genoemd, bepaalt in artikel 3, 1° en 2° dat de Gemeenteraad in zijn reglementen of verordeningen kan voorzien in een administratieve sanctie voor volgende inbreuken op het Strafwetboek:

- Artikel 398
- Artikel 448
- Artikel 521, 3<sup>de</sup> alinea
- Artikel 461
- Artikel 463
- Artikel 526
- Artikel 534bis
- Artikel 534ter

Artikel 537  
 Artikel 545  
 Artikel 559, 1°  
 Artikel 561, 1°  
 Artikel 563, 2°  
 Artikel 563, 3°  
 Artikel 563bis

Voor de bovenvermelde inbreuken kan een protocolakkoord worden afgesloten tussen de bevoegde procureur des Konings en het College van Burgemeester en Schepenen betreffende de gemengde inbreuken. Dit protocol respecteert alle wettelijke bepalingen betreffende inzonderheid de voorziene procedures voor de overtreders en mag niet afwijken van hun rechten.

## **2. Conventioneel kader**

### **Artikel 1. - Uitwisseling van informatie**

Alle partijen verbinden zich ertoe samen te werken en elkaar te informeren binnen de grenzen van hun bevoegdheden en staan garant voor de vertrouwelijkheid van deze uitwisseling.

Daartoe duidt de procureur des Konings één of meer magistraten van zijn arrondissement aan, hierna de "referentiemagistraten GAS" genoemd. De referentiemagistraten kunnen door de door dit akkoord verbonden steden/gemeenten gecontacteerd worden in geval van moeilijkheden bij het toepassen van de wet of onderhavig protocol of om informatie te verkrijgen over het gevolg gegeven aan bepaalde processen-verbaal.

De contactgegevens van de referentiemagistraten en van de referentiepersonen binnen de gemeenten **worden onder de verschillende partners uitgewisseld**. De briefwisseling en/of de telefoongesprekken en/of de e-mailberichten betreffende de administratieve sancties worden aan hen gericht.

De partijen verbinden zich ertoe elke wijziging van de contactgegevens van voornoemde personen onverwijld te melden.

### **Artikel 2. - Behandeling van de gemengde inbreuken**

**Preambule: Conform de omzendbrief n°1/2006 van het College van procureurs-generaal (herzien per 30/01/2014), heeft dit beding uitsluitend betrekking op meerderjarigen wetende dat het origineel van het proces-verbaal jegens een minderjarige steeds naar de afdeling "Jeugd en Gezin" van het Parket van zijn woonplaats, dat van zijn voogd of dat van de persoon aan wie de bewaking is toevertrouwd, wordt gestuurd en exclusief door het Parket wordt behandeld.**

#### **I. Opties betreffende de behandeling van de gemengde inbreuken**

- De procureur des Konings verbindt zich ertoe voor de hierna opgesomde gemengde inbreuken geen vervolging in te stellen, en de betrokken gemeente verbindt zich ertoe de naar behoren vastgestelde inbreuken af te handelen, indien ze opgenomen werden in hun algemeen politiereglement :

**ART SW 448:** Beledigingen

**ART SW 526, 534bis, 534ter, 537, 545, 559-1°, 563-2° :** Vernieling van roerende en onroerende goederen met uitzondering van voertuigen

**ART SW 461 en 463:** Winkeldiefstal met een nadeel van minder dan 250 euro, gepleegd door een geïdentificeerde of identificeerbare dader (bv. via beeldopname,

kentekenplaat, ...), behalve wanneer de overtreding is gepleegd door een illegaal (preventiecode 55)

**ART SW 561,1°:** Nachtlawaai

**ART SW 563,3°:** Feitelikheden of lichte gewelddaden

**ART SW 563 bis:** Niet-identificeerbaar gezicht in de openbare ruimte

- De procureur des Konings verbindt zich ertoe een gevolg te geven aan de hiernavolgende gemengde inbreuken (volgens de modaliteiten van zijn vervolgsbeleid). Er wordt geen kopie van het proces-verbaal overgemaakt aan de sanctionerende ambtenaar:

**ART SW 398:** Vrijwillige slagen en verwondingen

**ART SW:521-3°:** Vernieling van voertuigen

**ART SW 461 en 463:** Gewone diefstal, winkeldiefstal voor een nadeel vanaf 250 euro, winkeldiefstal voor een nadeel van minder dan 250 euro door een illegaal (preventiecode 55).

## II. Bijzondere modaliteiten

1. Wanneer de in onderhavig protocol bedoelde feiten betrekking hebben op andere daden of verschijnselen (intrafamiliaal geweld) die niet in aanmerking komen voor een administratieve sanctie of die uitmondden in een vrijheidsberoving, is de toepassing van de procedure van administratieve sanctie uitgesloten. Hetzelfde geldt voor de hoedanigheid van de verdachte wanneer hij of zij gekend is als lid van een stadsbende.
2. Indien de bevoegde sanctionerende ambtenaar tijdens het toepassen van de procedure tot het opleggen van een gemeentelijke administratieve geldboete, vaststelt dat de verdachte zich kennelijk ook schuldig heeft gemaakt aan andere misdrijven, geeft hij de feiten aan bij de referentiemagistraat GAS, overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering.
3. Rekening houdend met de aard van de aangegeven feiten beslist de referentiemagistraat GAS of hij zich verbindt tot het geven van een gevolg voor het geheel van de feiten met inbegrip van het feit of de feiten waarvoor de administratieve procedure werd ingesteld. Hij brengt de sanctionerende ambtenaar daarvan op de hoogte binnen de termijn van 2 maanden na de aangifte, die vervolgens de administratieve procedure afsluit. Zonder de beslissing van de procureur des Konings heeft de sanctionerende ambtenaar niet langer de mogelijkheid om een administratieve geldboete op te leggen.
4. Als het gaat om vaststellingen met een onbekende verdachte, zal er geen kopie van het proces-verbaal worden overgemaakt aan de sanctionerende ambtenaar. Indien de aanvankelijk onbekende verdachte later wordt geïdentificeerd, kan de procureur des Konings beslissen geen vervolging in te stellen en de zaak overmaken aan de bevoegde sanctionerende ambtenaar.

### Artikel 3

Onderhavige overeenkomst wordt gesloten onder de ontbindende voorwaarde van vernietiging door de toezichthoudende overheid onder wie de gemeente van de beraadslaging van de Gemeenteraad, die onderhavige overeenkomst goedkeurt, ressorteert.

**Artikel 4**

De verschillende partijen komen minimaal een keer per jaar samen om de toestand te evalueren en een stand van zaken op te maken met betrekking tot de verschillende uitgerolde procedures.

Opgemaakt te Brussel, op ..... in evenveel exemplaren als er partijen zijn.

**Voor de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe**

De Gemeentesecretaris,

Patrick LAMBERT

De Burgemeester,

Olivier MAINGAIN

**Voor het Parket van de procureur des Konings**

Het protocolakkoord hierboven zal worden gevoegd in het algemeen politiereglement dat goedgekeurd werd door de Gemeenteraad op 07/03/2016.

Deze beraadslaging zal, ter beschikking, aan dhr. Minister-President van het Brussels Gewest doorgestuurd worden.

#018/24.04.2017/A/0021#

-----

10. Règlements communaux – Primes communales – Délais d'introduction – Modification – Approbation :  
Gemeentelijke reglementen – Gemeentelijke premies – Termijn voor het indienen – Wijziging – Goedkeuring:

10.1 Installation et maintenance d'un système de prévention et de protection des commerces contre les risques d'agressions et de vols.  
Installatie en onderhoud van een preventie- en beschermingssysteem voor handelszaken tegen de risico's van agressie en diefstal.

LE CONSEIL,

Vu le règlement relatif à l'attribution de primes pour l'installation et la maintenance d'un système de prévention et de protection des commerces contre les risques d'agressions et de vols approuvé par le Conseil communal en séance du 26/04/2010 ;

Considérant que le Collège a émis le souhait de porter à 6 mois le délai d'introduction des formulaires de demande de prime pour l'ensemble des primes communales ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE d'approuver le règlement modifié tel que repris ci-dessous :



**Règlement communal relatif à l'attribution de primes pour l'installation et la maintenance d'un système de prévention et de protection des commerces contre les risques d'agressions et de vols**

**Article 1 :**

Dans les limites des crédits disponibles au budget approuvé par le Conseil communal, le Collège des bourgmestre et échevins peut attribuer une prime pour l'installation et la maintenance d'un système de prévention et de protection des commerces contre les risques d'agressions et de vols. Les demandes d'octroi de prime peuvent être introduites à partir de la date d'entrée en vigueur du règlement. Cette prime sera octroyée suivant l'ordre d'introduction des demandes jusqu'à épuisement des crédits prévus.

**Article 2 :**

§ 1. Par « système de prévention et de protection des commerces contre les risques d'agression et de vols », il faut entendre le système agréé par la zone de police 5343 (Montgomery) suite à une concession de service public.

§ 2. Par « prime », il faut entendre un pourcentage des frais avancés pour l'achat et l'installation du système en question, ainsi qu'un pourcentage de la redevance couvrant la maintenance et le contrôle. Le montant de la prime et le maximum autorisé sont prévus à l'article 5.

§ 3. Par « commerce », il faut entendre tout endroit où est exercée une activité commerciale, disposant d'une surface accessible au public et située sur le territoire de la commune.

§ 4. Par « commerçant », il faut entendre la société ou l'indépendant ayant la gestion du commerce.

**Article 3 :**

Le but de l'attribution de la prime est d'encourager l'installation dans les commerces d'un système permettant de lutter efficacement contre les agressions.

**Article 4 :**

Le système de prévention et de protection des commerces contre les risques d'agression et de vols doit être conforme aux législations en vigueur, notamment à la loi du 21/03/2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (publiée au Moniteur belge du 31/05/2007). La loi « caméras » s'applique à l'installation et à l'utilisation de caméras de surveillance en vue de la surveillance et du contrôle.

**Article 5 :**

La prime communale s'élève à 50 % maximum de la somme réellement investie (50 % des frais d'installation et 50 % des frais de redevance mensuels) avec un maximum plafonné à 550 EUR TVAC par commerce et par an.

Le paiement de cette prime s'effectuera après réception des documents visés à l'article 7 et une fois par an, à la fin de la période concernée, en ce qui concerne la redevance.

La prime ne pourra être attribuée qu'une seule fois par an pour le même commerce, obligatoirement situé sur le territoire de la commune. Si deux demandes sont introduites pour une même surface commerciale, seule la première demande sera prise en considération. La prime sera uniquement attribuée au commerçant ayant réalisé l'investissement.

**Article 6 :**

§ 1. Le commerçant qui souhaite introduire une demande d'octroi de prime a la possibilité de requérir l'avis d'un conseiller en techno-prévention, agréé par le Service Public Fédéral Intérieur. Cet avis doit obligatoirement être donné, via une visite du bien concerné, à toute personne le sollicitant, indépendamment de la demande de prime. L'avis se limite à des recommandations sur les mesures à prendre et qui entrent en ligne de compte pour l'octroi de la prime. Il est recommandé de solliciter cet avis avant de réaliser les travaux pour lesquels une prime sera demandée.

§ 2. Une visite de contrôle des travaux réalisée par un conseiller en techno-prévention, agréé par le Service Public Fédéral Intérieur, est obligatoire afin de constater l'effectivité des travaux, leur conformité et leur pertinence.

Article 7 :

La procédure administrative d'octroi de prime est la suivante :

§ 1. Le service Prévention centralise les demandes d'octroi de prime et réalise le contrôle administratif des dossiers. Un registre de demandes de prime sera tenu en fonction de la date de réception des demandes. La demande doit répondre aux conditions suivantes :

- 1° être introduite dans les six mois qui suivent l'installation des moyens de sécurité supplémentaires ;
- 2° être adressée par courrier, télécopie ou courriel, au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Woluwe-Saint-Lambert (c/o service Prévention), avenue Paul Hymans 2 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert (prev@woluwe1200.be – 02/774.35.54) ;
- 3° concerner des travaux réalisés postérieurement à l'entrée en vigueur du présent règlement ;
- 4° être accompagnée de la facture originale d'achat et d'installation du matériel ou d'une copie certifiée conforme qui prouve la réalisation des travaux. La facture devra mentionner la date, le lieu de réalisation des travaux et le nom de la personne ayant réalisé les investissements ;
- 5° être accompagnée de la facture originale (ou d'une copie certifiée conforme) relative au paiement de la redevance d'abonnement ;
- 6° être accompagnée d'une preuve de paiement des factures ;
- 7° être accompagnée du rapport de contrôle technique des travaux remis au demandeur par le conseiller en techno-prévention venu constater l'effectivité et la conformité des travaux (cf. article 6 § 2). Cette visite de contrôle est effectuée à la demande du service Prévention.

§ 2. Le service Prévention rédige un avis positif ou négatif d'octroi sur la base des pièces fournies par le demandeur. Le Collège des bourgmestre et échevins décidera de l'attribution de la prime. Les demandes incomplètes ne seront pas prises en compte.

§ 3. La décision est portée à la connaissance du demandeur de la prime par courrier. Tout refus d'octroi de la prime devra être motivé.

Article 8 :

Le commerçant doit informer par courrier ou courriel le service Prévention de la rupture du contrat qui le lie avec la société concessionnaire.

Les primes payées sur la base d'une demande frauduleuse seront récupérées, indépendamment d'éventuelles poursuites judiciaires.

Article 9 :

La commune et la zone de police 5343 restent tiers au contrat qui lie le commerçant à la société concessionnaire.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0022#

-----

DE RAAD,

Gelet op het reglement betreffende de toekenning van premies voor de installatie en het onderhoud van een preventie- en beschermingsstelsel voor handelszaken tegen de risico's van agressie en diefstal, goedgekeurd door de Gemeenteraad in zitting van 26/04/2010;

Overwegende dat het College de wens heeft geuit dat de termijn voor het indienen van de aanvraagformulieren voor premies voor alle gemeentelijke premies op 6 maanden wordt gebracht;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST het gewijzigde reglement, zoals hieronder weergegeven, goed te keuren:

**Gemeentelijk reglement voor de toekenning van premies voor de installatie en het onderhoud van een preventie- en beschermingssysteem voor handelszaken tegen de risico's van agressie en diefstal**

**Artikel 1:**

Binnen de beperkingen van de kredieten die beschikbaar zijn in de begroting die door de Gemeenteraad werd goedgekeurd, kan het College van burgemeester en schepenen een premie toekennen voor de installatie en het onderhoud van een preventie- en beschermingssysteem voor handelszaken tegen de risico's van agressie en diefstal.

De aanvragen voor de toekenning van de premies kunnen worden ingediend zodra het reglement van kracht wordt. De premies worden toegekend naar volgorde van indiening tot uitputting van de voorziene kredieten.

**Artikel 2:**

§ 1. Onder "preventie- en beschermingssysteem voor handelszaken tegen de risico's van agressie en diefstal" moet men het systeem verstaan dat werd goedgekeurd door politiezone 5343 (Montgomery) en dat voorwerp is van een concessie van openbare dienst.

§ 2. Onder "premie" moet men een percentage verstaan van de kosten voor de aankoop en installatie van het systeem vermeld in § 1, alsook een percentage van de bijdrage voor het onderhoud en het beheer ervan. Het bedrag van de premie en het toegestane maximum worden behandeld in artikel 5.

§ 3. Onder "handelszaak" moet men iedere plaats verstaan waar er een commerciële activiteit wordt uitgeoefend in een ruimte die toegankelijk is voor het publiek en die zich op het grondgebied van de gemeente bevindt.

§ 4. Onder "handelaar" verstaat men de commerciële maatschappij of de zelfstandige die het beheer van de handelszaak uitoefent.

**Artikel 3:**

Het doel van de toekenning van deze premie is de installatie in de handelszaken van een systeem waarmee men efficiënt de strijd kan aangaan tegen de aanrandingen.

**Artikel 4:**

Het preventie- en beschermingssysteem voor handelszaken tegen de risico's van aanranding en diefstal moet conform zijn aan de wetten in voege, meer bepaald aan de wet van 21/03/2007 aangaande de installatie en het gebruik van veiligheidscamera's (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 31/05/2007). De "camerawet" is van toepassing op de installatie en het gebruik van veiligheidscamera's met het oog op bewaking en controle.

**Artikel 5:**

De gemeentepremie bedraagt maximaal 50 % van het reëel geïnvesteerde bedrag (50 % van de installatiekosten en 50 % van de maandelijkse bijdragen) met een maximumbedrag van 550 EUR incl. btw per handelszaak en per jaar.

De betaling van deze premie gebeurt na ontvangst van de documenten waarvan sprake in artikel 7 en eenmaal per jaar, op het einde van de betrokken periode, wat de bijdragen betreft.

De premie kan slechts eenmaal per jaar worden toegekend voor een en dezelfde handelszaak die verplicht op het grondgebied van de gemeente is gelegen. Wanneer er voor een zelfde commerciële ruimte twee aanvragen worden ingediend, wordt enkel de eerste aanvraag in overweging genomen. De premie wordt enkel toegekend aan de handelaar die de investering is aangegaan.

Artikel 6:

§ 1. De handelaar die een premieaanvraag wenst in te dienen, heeft de mogelijkheid om het advies van een door de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken erkende technopreventief adviseur in te winnen. Dit advies moet via een bezoek aan het betrokken goed verstrekt worden aan elke persoon die dit aanvraagt, onafhankelijk van het feit of de premie al dan niet wordt aangevraagd. Het advies beperkt zich tot aanbevelingen over maatregelen waarmee rekening wordt gehouden bij de toekenning van de premie. Het is raadzaam om dit advies te vragen vooraleer de werken uit te voeren waarvoor men een premie wil aanvragen.

§ 2. Een controlebezoek van de werken door een door de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken erkende technopreventief adviseur is verplicht om de effectiviteit, de conformiteit en de deugdelijkheid van de werken vast te stellen.

Artikel 7:

De administratieve procedure voor de toekenning van de premie is de volgende:

§ 1. De dienst Preventie centraliseert de aanvragen voor toekenning van premie en voert de administratieve controle uit van de dossiers. Er wordt een register van de aanvragen voor toekenning van premie bijgehouden in functie van de ontvangstdatum der aanvragen. De aanvragen moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

- 1° ingediend zijn binnen de zes maanden die volgen op de installatie van de aanvullende veiligheidsmiddelen;
- 2° geadresseerd zijn per brief, fax of e-mail aan het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe (p/a dienst Preventie), Paul Hymanslaan 2 te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe (prev@woluwe1200.be – 02/774.35.54);
- 3° gaan om werken die werden uitgevoerd na de invoer getreding van onderhavig reglement;
- 4° vergezeld zijn van de originele aankoop- en installatiefactuur van het materiaal of van een voor eensluidend verklaarde kopie die bewijst dat de werken werden uitgevoerd. De factuur zal volgende elementen moeten bevatten: datum, plaats van de uitgevoerde werken en naam van de persoon die de investeringen is aangegaan;
- 5° vergezeld zijn van de originele factuur (of van een voor eensluidend verklaarde kopie) voor de betaling van de abonnementsbijdrage;
- 6° vergezeld zijn van het betalingsbewijs van de facturen;
- 7° vergezeld zijn van het technische controleverslag van de werken dat aan de aanvrager overhandigd werd door de technopreventief adviseur die de effectiviteit en de conformiteit van de werken heeft vastgesteld (cf. artikel 6 § 2). Dit controlebezoek wordt uitgevoerd op aanvraag van de dienst Preventie.

§ 2. De dienst Preventie stelt aan de hand van de stukken die aangereikt worden door de aanvrager een positief dan wel negatief advies op. Het College van burgemeester en schepenen beslist over de toekenning van de premie. Onvolledige aanvragen komen niet in aanmerking.

§ 3. De beslissing wordt per brief meegedeeld aan de aanvrager van de premie. Iedere weigering tot toekenning van de premie wordt gemotiveerd.

Artikel 8:

De handelaar moet de dienst Preventie per brief of e-mail waarschuwen wanneer het contract verbroken wordt die hem bindt aan de concessiehoudende maatschappij.

Premies die worden toegekend op basis van een frauduleuze aanvraag worden teruggevorderd, ongeacht eventuele juridische stappen.

Artikel 9:

De gemeente en de politiezone 5343 blijven betrokken derden bij het contract dat de handelaar met de concessiehoudende maatschappij bindt.

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van

14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.  
#018/24.04.2017/A/0022#

-----

10.2 Système de récupération d'eau de pluie.  
Systeem voor de recuperatie van regenwater.

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 19/05/2008 par laquelle il approuve le règlement relatif à l'octroi d'une prime pour l'installation, la réparation ou le remplacement d'un système de récupération d'eau de pluie ;

Considérant qu'il s'indique d'adapter ce règlement en vue de l'harmonisation des différents règlements d'attributions de primes communales ;

Considérant qu'il est nécessaire de porter le délai pour l'introduction d'une demande de prime relative à l'installation, la réparation ou le remplacement d'un système de récupération d'eau de pluie de trois mois à six mois suivant la fin des travaux ;

Considérant qu'il y a lieu de préciser le champ d'application du présent règlement ratione temporis ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 20/04/2017 ;

DECIDE :

- d'abroger le règlement relatif à l'octroi d'une prime pour l'installation, la réparation ou le remplacement d'un système de récupération d'eau de pluie, tel qu'approuvé en séance du 19/05/2008 ;
- d'approuver le nouveau règlement relatif à l'octroi d'une prime pour l'installation, la réparation ou le remplacement d'un système de récupération d'eau de pluie, tel que repris ci-dessous :

RÈGLEMENT POUR L'OCTROI D'UNE PRIME À L'INSTALLATION, À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT D'UN SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION D'EAU DE PLUIE

Article 1

Dans la limite des crédits budgétaires prévus à cet effet et les conditions prévues par le présent règlement, le Collège des bourgmestre et échevins octroie une prime pour l'installation, la réparation ou le remplacement d'un système de récupération d'eau de pluie (citerne ou réservoir) situé sur son territoire.

Article 2

Le montant de la prime est fixé à 20 % du coût des travaux d'installation, de réparation ou de remplacement par installation individuelle. Il ne dépasse jamais 500 EUR.

Article 3

Une seule prime est octroyée par bien, par ménage et par installation.

Dans les immeubles à logement multiples, une seule prime est octroyée par logement, par ménage et par installation. La prime ne peut être accordée plus de quatre fois pour le même immeuble.

Article 4

La prime peut être cumulée avec d'autres aides financières publiques, à condition que le montant des aides cumulées ne dépasse pas le coût des travaux. Si le montant des aides cumulées dépasse le coût des travaux, la prime n'est accordée qu'à concurrence du montant nécessaire au remboursement des travaux à 100 %, dans les limites définies à l'article 2.

Le demandeur est tenu de solliciter les autres aides financières publiques avant introduction du dossier.

Article 5

La prime est octroyée à la personne physique ou morale qui fait installer, réparer ou remplacer un système de récupération d'eau de pluie, que cette personne soit locataire ou titulaire de droits réels sur le bâtiment concerné.

Article 6

Le système de récupération d'eau de pluie répond aux conditions suivantes :

- 1° avoir une capacité minimale de 2000 litres ;
- 2° ne collecter que les eaux provenant des toitures , en ce compris les eaux provenant du toit des vérandas ;
- 3° collecter les eaux provenant de 40 m<sup>2</sup> (calculés horizontalement) de toiture au moins ;
- 4° être raccordé au minimum à la chasse d'eau d'un WC ou à un lave-linge ;
- 5° comporter :
  - un groupe de surpression ;
  - un système de filtrage situé à l'arrivée ;
  - un système d'évacuation des eaux en excès (trop-plein) ;
  - une trappe d'accès pour les travaux d'entretien et de réparation ;
- 6° être totalement séparé du réseau de distribution de l'eau de ville.

Lorsque le système de récupération d'eau de pluie ne contient plus suffisamment d'eau, les points de puisage sont alimentés de l'une des manières suivantes :

- soit par l'usage d'un réservoir tampon agréé par Belgaqua alimenté automatiquement en eau de ville en fonction du niveau d'eau dans le système de récupération d'eau de pluie ;
- soit par l'approvisionnement manuel du réservoir d'eau de pluie lui-même, conformément aux prescriptions techniques de Belgaqua.

Ils ne peuvent, en aucun cas, être alimentés directement par le réseau de distribution de l'eau de ville.

Les points de puisage sont clairement identifiés comme étant alimentés en eau non potable.

Dans le cas d'une nouvelle construction, les citernes répondent en outre aux conditions imposées par les règlements d'urbanisme (COBAT).

En cas de contradiction entre les conditions du présent règlement et celles des règlements d'urbanisme, ce sont les conditions des règlements d'urbanisme qui sont applicables.

Le système de récupération d'eau de pluie sera maintenu en parfait état de fonctionnement.

Article 7

Les travaux sont exécutés par un professionnel, dans les règles de l'art et le respect des normes en vigueur, notamment en matière d'urbanisme et d'environnement.

Article 8

Le dossier de demande de la prime comporte :

- 1° une demande de prime ad hoc dûment remplie datée et signée ;
- 2° une photocopie de la carte d'identité du bénéficiaire lorsqu'il s'agit d'une personne physique ;
- 3° la copie des factures et des preuves de paiement afférentes aux travaux d'installation, de réparation ou de remplacement ;

- 4° la preuve de la titularité des droits réels du bénéficiaire de la prime ou la copie du bail et l'autorisation écrite du propriétaire d'effectuer les travaux ;
- 5° la copie du permis d'urbanisme relatif aux travaux visés par la prime ou l'attestation du service de l'urbanisme suivant laquelle les travaux ne nécessitaient pas de permis d'urbanisme ;
- 6° minimum deux photos montrant le système de récupération d'eau de pluie et les éléments techniques visés à l'article 6 ;
- 7° le rapport de visite de contrôle de l'installation délivré par le distributeur d'eau (HYDROBRU).

La demande de prime précise le montant des autres aides financières publiques éventuellement sollicitées et reçues par le bénéficiaire pour la même installation.

#### Article 9

La demande de prime est adressée au Collège des bourgmestre et échevins dans les **6 mois** suivant la fin des travaux.

#### Article 10

Le bénéficiaire de la prime autorise la commune à faire procéder, sur place, aux vérifications et contrôles utiles. La commune peut solliciter l'aide du distributeur d'eau pour ce faire (HYDROBRU).

Si une visite des lieux est nécessaire, le bénéficiaire de la prime est averti de la visite par courrier au moins 10 jours à l'avance.

#### Article 11

Le bénéficiaire de la prime s'engage à rembourser la prime sans délai s'il s'avère que les conditions du présent règlement n'ont pas été respectées.

#### Article 12

Le présent règlement entre en vigueur le 01/05/2017 et expire le 31/12/2018.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0023#

-----

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging van 19/05/2008, waarbij hij het gemeentereglement betreffende de installatie, de herstelling of de vervanging van een systeem voor de recuperatie van regenwater heeft goedgekeurd;

Overwegende dat het bijgevolg aangewezen is het gemeentereglement aan te passen ten einde de verschillende reglementen betreffende de toekenning van gemeentelijke premies te harmoniseren;

Overwegende dat het nodig is om de tijdsperiode om de aanvraag tot het bekomen van een premie voor de plaatsing, de herstelling of de vervanging van een systeem voor de recuperatie van regenwater van drie maanden naar zes maanden volgend op het einde van de werken te brengen;

Overwegende dat het aangewezen is om het toepassingsgebied van het onderhavige gemeentereglement ratione temporis te verduidelijken;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 20/04/2017;

BESLIST:

- het gemeentereglement inzake de installatie, de herstelling of de vervanging van een systeem voor de recuperatie van regenwater, zoals goedgekeurd in zitting van 19/05/2008, af te schaffen;

- het gemeentereglement inzake de installatie, de herstelling of de vervanging van een systeem voor de recuperatie van regenwater goed te keuren, zoals hieronder weergegeven:

### REGLEMENT VOOR HET BEKOMEN VAN EEN PREMIE VOOR DE PLAATSIING, HERSTELLING OF VERVANGING VAN EEN SYSTEEM VOOR DE RECUPERATIE VAN REGENWATER

#### Artikel 1

Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten en de bij onderhavig reglement bepaalde voorwaarden kent het College van in burgemeester en schepenen een premie toe voor de plaatsing, herstelling of vervanging van recuperatiesystemen van regenwater (tank of reservoir) op het grondgebied van de gemeente.

#### Artikel 2

Het bedrag van de premie is vastgelegd op 20 % van de kostprijs van de installatie, herstelling of vervanging per individuele installatie, met een maximum bedrag van 500 EUR.

#### Artikel 3

Er wordt één enkele premie toegekend per goed, per gezin en per installatie.

Voor gebouwen waarin verschillende wooneenheden gevestigd zijn, wordt er slechts één premie toegekend per wooneenheid, per gezin en per installatie met een plafond van vier premies per gebouw.

#### Artikel 4

De premie mag gecumuleerd worden met andere financiële overheidssteun, op voorwaarde dat het totaalbedrag van die steun niet groter is dan de kostprijs van de werken. Indien het totaalbedrag van de premies hoger is dan de kostprijs van de werken, wordt de premie slechts toegekend naar rato van 100 % van de kostprijs van de werken binnen de in artikel 2 bepaalde grenzen.

De aanvrager is verplicht om andere openbare financiële hulp aan te vragen en dit alvorens zijn dossier binnen te brengen.

#### Artikel 5

De premie wordt toegekend aan iedere natuurlijke of rechtspersoon die een recuperatiesysteem plaatst, herstelt of vervangt, ongeacht of deze persoon huurder of eigenaar is van het betrokken gebouw.

#### Artikel 6

Het recuperatiesysteem van regenwater moet voldoen aan de volgende voorwaarden:

- 1° een minimale capaciteit van 2000 liters hebben;
- 2° enkel water opvangen dat afkomstig is van daken, verandadaken inbegrepen;
- 3° enkel water opvangen dat afkomstig is van daken met een oppervlakte van minstens 40 m<sup>2</sup> (horizontaal berekend);
- 4° minstens aan een WC-spoeling of een wasmachine gekoppeld zijn;
- 5° volgende elementen omvatten:
  - een overdrukgroep;
  - een waterfiltersysteem bij het binnenkomen in de tank;
  - een afvoersysteem voor overtollig water (overloop);
  - een luikgat voor onderhouds- en herstellingswerken;
- 6° volledig gescheiden zijn van het net voor de verdeling van leidingwater.

Wanneer het recuperatiesysteem van regenwater niet genoeg water bevat voor de tappunten, worden deze op een van de volgende manieren bevoorrad:

- hetzij door gebruik van een door Belgaqua goedgekeurde buffertank die, naar gelang van het waterniveau in het recuperatiesysteem van regenwater, automatisch met leidingwater bevoorrad wordt;
- hetzij door de manuele bevoorrading van de regenwatertank, overeenkomstig de technische voorschriften van Belgaqua.



Ze mogen in geen enkel geval rechtstreeks door het verdeelnet van leidingwater bevoorrad worden.

Er moet duidelijk aangegeven worden wanneer de tappunten met niet-drinkbaar water bevoorrad worden.

Bij nieuwbouw moeten de tanken bovendien voldoen aan de stedenbouwkundige voorschriften (BWRO).

Indien de voorwaarden van onderhavig reglement en die van de stedenbouwkundige reglement tegenstrijdig zijn, dienen de voorwaarden van de stedenbouwkundige reglementen in acht genomen te worden.

Het recuperatiesysteem van regenwater zal in perfecte staat gehouden worden.

#### Artikel 7

De werken moeten door professionele ondernemers uitgevoerd worden, volgens de geldende regels en normen, inzonderheid op het gebied van stedenbouw en milieu.

#### Artikel 8

Het dossier voor de premieaanvraag dient de volgende documenten te bevatten:

- 1° het behoorlijk ingevulde, gedateerde en ondertekende aanvraag;
- 2° een kopie van de identiteitskaart van de begunstigde indien het gaat om een natuurlijke persoon;
- 3° een kopie van de facturen en betalingsbewijzen met betrekking tot de plaatsings-, herstellings- of vervangingswerken;
- 4° een bewijs van eigendomsrecht van de begunstigde van de premie of een kopie van het huurcontract en een schriftelijke toelating van de eigenaar om de werken uit te voeren;
- 5° een kopie van de stedenbouwkundige vergunning voor de werken waarop de premie betrekking heeft, of een attest van de dienst stedenbouw dat bewijst dat de werken geen stedenbouwkundige vergunning vereisen;
- 6° minimaal twee foto's van het recuperatiesysteem van regenwater en van de in artikel 6 vermelde technische elementen;
- 7° het door de waterverdelers afgegeven verslag van het controlebezoek van de installatie (HYDROBRU).

Indien de begunstigde andere premies ontvangt voor dezelfde installatie, moeten de bedragen van deze premies in de premieaanvraag vermeld worden.

#### Artikel 9

De premieaanvraag moet binnen de **6 maanden** na het einde van de werken bij het College van burgemeester en schepenen toekomen.

#### Artikel 10

De begunstigde laat de gemeente toe om ter plaatse over te gaan tot het nodige nazicht en de nodige controles. De gemeente mag daarvoor de hulp van de waterverdelers inroepen (HYDROBRU).

Indien een bezoek ter plaatse vereist is, wordt de begunstigde van de premie daarvan minstens 10 dagen op voorhand schriftelijk op de hoogte gebracht.

#### Artikel 11

De begunstigde van de premie verbindt er zich toe de premie onverwijld terug te betalen indien blijkt dat de voorwaarden van het onderhavige reglement niet nageleefd werden.

#### Artikel 12

Het onderhavige reglement treedt in werking op 01/05/2017 en verstrijkt op 31/12/2018.

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.  
#018/24.04.2017/A/0023#

-----

10.3 Pose d'un clapet anti-retour.  
Plaatsing van een terugslagklep.

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 24/10/2016 par laquelle il approuve le règlement communal relatif à l'octroi d'une prime pour la pose d'un clapet anti-retour sur le raccordement menant au réseau d'égouts publics ;

Considérant qu'il y a lieu de modifier l'article 5 du règlement communal précité afin d'harmoniser les délais prévus pour l'introduction des différentes demandes de primes communales ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE de modifier comme suit l'article 5 du règlement communal relatif à l'octroi d'une prime pour la pose d'un clapet anti-retour sur le raccordement menant au réseau d'égouts publics approuvé en séance du 24/10/2016 :

Ancien article 5	Nouvel article 5
<p><u>Article 5 : Introduction et traitement des demandes</u></p> <p>§1. Pour être recevable, la demande d'octroi de prime doit être introduite par lettre recommandée adressée au Collège des bourgmestre et échevins dans un délai de 3 mois prenant cours à partir de la date de la facture relative à la pose du clapet anti-retour.</p> <p>Ladite demande doit être accompagnée des documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- une copie de la facture de pose du clapet anti-retour ;</li> <li>- la preuve du paiement de la facture ;</li> <li>- un reportage photographique de l'exécution des travaux ;</li> <li>- les coordonnées du demandeur et son numéro de compte bancaire.</li> </ul> <p>§2. En cas de copropriété, la demande est introduite par un mandataire qui produira la décision de l'assemblée générale des copropriétaires le désignant et fixant l'étendue de son mandat. Le mandat doit préciser expressément que la prime doit être payée au mandataire.</p> <p>La décision de l'assemblée générale des copropriétaires désignant le mandataire est</p>	<p><u>Article 5 : Introduction et traitement des demandes</u></p> <p>§1. Pour être recevable, la demande d'octroi de prime doit être introduite par lettre recommandée adressée au Collège des bourgmestre et échevins dans un délai de <b>6 mois</b> prenant cours à partir de la date de la facture relative à la pose du clapet anti-retour.</p> <p>Ladite demande doit être accompagnée des documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- une copie de la facture de pose du clapet anti-retour ;</li> <li>- la preuve du paiement de la facture ;</li> <li>- un reportage photographique de l'exécution des travaux ;</li> <li>- les coordonnées du demandeur et son numéro de compte bancaire.</li> </ul> <p>§2. En cas de copropriété, la demande est introduite par un mandataire qui produira la décision de l'assemblée générale des copropriétaires le désignant et fixant l'étendue de son mandat. Le mandat doit préciser expressément que la prime doit être payée au mandataire.</p> <p>La décision de l'assemblée générale des copropriétaires désignant le mandataire est</p>

<p>jointe à la demande d'octroi de prime introduite selon les dispositions du §1.</p> <p>§3. Seuls les dossiers complets sont présentés au Collège des bourgmestre et échevins. Lorsque la commune informe le demandeur que son dossier est incomplet, celui-ci dispose d'un délai de 7 jours pour fournir les compléments demandés.</p> <p>§4. Le Collège des bourgmestre et échevins statue sur l'octroi de la prime dans les 45 jours calendrier de la réception de la demande.</p> <p>§5. La prime est payée au demandeur. En cas de copropriété, la prime est payée au mandataire tel qu'il est stipulé au §2.</p>	<p>jointe à la demande d'octroi de prime introduite selon les dispositions du §1.</p> <p>§3. Seuls les dossiers complets sont présentés au Collège des bourgmestre et échevins. Lorsque la commune informe le demandeur que son dossier est incomplet, celui-ci dispose d'un délai de 7 jours pour fournir les compléments demandés.</p> <p>§4. Le Collège des bourgmestre et échevins statue sur l'octroi de la prime dans les 45 jours calendrier de la réception de la demande.</p> <p>§5. La prime est payée au demandeur. En cas de copropriété, la prime est payée au mandataire tel qu'il est stipulé au §2.</p>
---	---

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0024#

-----

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging van 24/10/2016 waarbij het gemeentereglement betreffende de toekenning van een premie voor de plaatsing van een terugslagklep op de aansluiting met het openbaar riolennetwerk werd goedgekeurd;

Overwegende dat het nodig is artikel 5 van voormeld gemeentereglement te wijzigen om de termijnen die voorzien zijn om de verschillende aanvragen voor gemeentepremies bij het gemeentebestuur in te dienen, op elkaar af te stemmen;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST het artikel 5 van het gemeentereglement betreffende de toekenning van een premie voor de plaatsing van een terugslagklep op de aansluiting met het openbaar riolennetwerk dat in zitting van 24/10/2016 goedgekeurd werd, als volgt te wijzigen:

Oud artikel 5	Nieuw artikel 5
<p><u>Artikel 5: Indiening en behandeling van de aanvragen</u></p> <p>§1. Om ontvankelijk te zijn, moet de aanvraag voor de toekenning van de premie binnen de 3 maanden vanaf de factuurdatum voor de plaatsing van de terugslagklep ingediend worden door middel van een aangetekend schrijven dat geadresseerd moet zijn aan het College van burgemeester en schepenen.</p> <p>Deze aanvraag moet ook de volgende documenten bevatten:</p>	<p><u>Artikel 5: Indiening en behandeling van de aanvragen</u></p> <p>§1. Om ontvankelijk te zijn, moet de aanvraag voor de toekenning van de premie binnen de <b>6 maanden</b> vanaf de factuurdatum voor de plaatsing van de terugslagklep ingediend worden door middel van een aangetekend schrijven dat geadresseerd moet zijn aan het College van burgemeester en schepenen.</p> <p>Deze aanvraag moet ook de volgende documenten bevatten:</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- een kopie van de factuur voor de plaatsing van de terugslagklep;</li> <li>- het bewijs dat de factuur betaald werd;</li> <li>- een fotoreportage van de uitvoering der werken;</li> <li>- de gegevens van de aanvrager en zijn bankrekeningnummer.</li> </ul> <p>§2. In geval van mede-eigendom wordt de aanvraag ingediend door een mandataris die het besluit zal voorleggen van de algemene vergadering der mede-eigenaars waarbij hij werd aangeduid en dat de reikwijdte van zijn mandaat vastlegt. Het mandaat moet uitdrukkelijk vermelden dat de premie aan de mandataris moet worden uitbetaald.</p> <p>De beslissing van de algemene vergadering van de mede-eigenaars waarbij de mandataris werd aangeduid, moet bij de aanvraag voor de toekenning van de premie die volgens de richtlijnen van §1 ingediend wordt, gevoegd worden.</p> <p>§3. Er worden enkel dossiers die volledig zijn aan het College van burgemeester en schepenen voorgelegd. Wanneer de gemeente de aanvrager meldt dat zijn dossier onvolledig is, beschikt deze over een termijn van 7 dagen om de gevraagde aanvullingen te bezorgen.</p> <p>§4. Het College van burgemeester en schepenen beslist binnen de 45 kalenderdagen vanaf de ontvangst van de aanvraag over de toekenning van de premie.</p> <p>§5. De premie wordt aan de aanvrager uitbetaald. In geval van mede-eigendom wordt de premie aan de mandataris uitbetaald zoals bepaald in §2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- een kopie van de factuur voor de plaatsing van de terugslagklep;</li> <li>- het bewijs dat de factuur betaald werd;</li> <li>- een fotoreportage van de uitvoering der werken;</li> <li>- de gegevens van de aanvrager en zijn bankrekeningnummer.</li> </ul> <p>§2. In geval van mede-eigendom wordt de aanvraag ingediend door een mandataris die het besluit zal voorleggen van de algemene vergadering der mede-eigenaars waarbij hij werd aangeduid en dat de reikwijdte van zijn mandaat vastlegt. Het mandaat moet uitdrukkelijk vermelden dat de premie aan de mandataris moet worden uitbetaald.</p> <p>De beslissing van de algemene vergadering van de mede-eigenaars waarbij de mandataris werd aangeduid, moet bij de aanvraag voor de toekenning van de premie die volgens de richtlijnen van §1 ingediend wordt, gevoegd worden.</p> <p>§3. Er worden enkel dossiers die volledig zijn aan het College van burgemeester en schepenen voorgelegd. Wanneer de gemeente de aanvrager meldt dat zijn dossier onvolledig is, beschikt deze over een termijn van 7 dagen om de gevraagde aanvullingen te bezorgen.</p> <p>§4. Het College van burgemeester en schepenen beslist binnen de 45 kalenderdagen vanaf de ontvangst van de aanvraag over de toekenning van de premie.</p> <p>§5. De premie wordt aan de aanvrager uitbetaald. In geval van mede-eigendom wordt de premie aan de mandataris uitbetaald zoals bepaald in §2.</p>
--	--

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.  
#018/24.04.2017/A/0024#

-----

#### 10.4 Aménagement d'une toiture verte. Installatie van een groendak.

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 29/06/2016 par laquelle il approuve le règlement d'octroi d'une prime pour l'aménagement d'une toiture verte ;

Considérant qu'il y a lieu de modifier l'article 5 du règlement communal précité afin d'harmoniser les délais prévus pour l'introduction des différentes demandes de primes communales ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE de modifier l'article 5 du règlement communal d'octroi d'une prime pour l'aménagement d'une toiture verte, approuvé en séance du 29/06/2016, comme suit :

<b>Ancien article 5</b>	<b>Nouvel article 5</b>
<p><u>Article 5 : Introduction et traitement des demandes</u></p> <p>§1. Le demandeur introduit son dossier à l'administration communale soit par courrier recommandé, soit par dépôt contre accusé de réception, soit par courriel en format pdf, dans les 4 mois prenant cours à la date mentionnée sur la facture de solde des travaux ou achats pour lesquels la prime est sollicitée, au moyen du formulaire rédigé par l'administration.</p> <p>§2. Le formulaire de demande est accompagné des documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les plans permettant de vérifier la taille et donc la surface de la ou des toitures vertes, le cas échéant, ceux fournis dans le cadre de la procédure de demande de permis d'urbanisme ;</li> <li>- la copie de toutes les factures d'achat du matériel et/ou des travaux d'installation du système ;</li> <li>- la preuve de paiement (extrait de compte) ou de l'acquittement des factures. La simple fourniture d'un état d'avancement, sans mention spécifique du ou des postes liés à l'installation du système, ne sera pas considéré comme preuve suffisante ;</li> <li>- des photos montrant la toiture verte et les éléments techniques énumérés à l'article 6 ;</li> <li>- la ou les fiche(s) technique(s) des équipements installés. Cette documentation technique devra être détaillée dans le cas où l'installation dérogerait aux prescriptions techniques énumérées à l'article 6 ou aux réglementations en vigueur à la date de la demande ;</li> <li>- si la demande est faite par le locataire de l'immeuble, l'autorisation du propriétaire d'effectuer les travaux.</li> </ul> <p>Dans l'hypothèse où l'administration communale ne disposerait pas des données relatives à la preuve d'un droit sur l'immeuble, elle pourra exiger du demandeur les</p>	<p><u>Article 5 : Introduction et traitement des demandes</u></p> <p>§1. Le demandeur introduit son dossier à l'administration communale soit par courrier recommandé, soit par dépôt contre accusé de réception, soit par courriel en format pdf, dans les <b>6 mois</b> prenant cours à la date mentionnée sur la facture de solde des travaux ou achats pour lesquels la prime est sollicitée, au moyen du formulaire rédigé par l'administration.</p> <p>§2. Le formulaire de demande est accompagné des documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les plans permettant de vérifier la taille et donc la surface de la ou des toitures vertes, le cas échéant, ceux fournis dans le cadre de la procédure de demande de permis d'urbanisme ;</li> <li>- la copie de toutes les factures d'achat du matériel et/ou des travaux d'installation du système ;</li> <li>- la preuve de paiement (extrait de compte) ou de l'acquittement des factures. La simple fourniture d'un état d'avancement, sans mention spécifique du ou des postes liés à l'installation du système, ne sera pas considéré comme preuve suffisante ;</li> <li>- des photos montrant la toiture verte et les éléments techniques énumérés à l'article 6 ;</li> <li>- la ou les fiche(s) technique(s) des équipements installés. Cette documentation technique devra être détaillée dans le cas où l'installation dérogerait aux prescriptions techniques énumérées à l'article 6 ou aux réglementations en vigueur à la date de la demande ;</li> <li>- si la demande est faite par le locataire de l'immeuble, l'autorisation du propriétaire d'effectuer les travaux.</li> </ul> <p>Dans l'hypothèse où l'administration communale ne disposerait pas des données relatives à la preuve d'un droit sur l'immeuble, elle pourra exiger du demandeur les</p>

<p>documents complémentaires suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pour le propriétaire ou copropriétaire occupant, une attestation de propriété ;</li> <li>- pour le titulaire d'un droit réel immobilier, la preuve de ce droit par tout document tel qu'une attestation d'enregistrement du bail à loyer ou du bail emphytéotique, demandée aux bureaux des enregistrements ou une copie de celle-ci, une copie certifiée conforme du document attestant que vous détenez l'usufruit ou êtes titulaire du droit de superficie sur le bien.</li> </ul> <p>§3. Lorsque le dossier de demande est complet, un accusé de réception du dossier complet est adressé par lettre recommandée au demandeur spécifiant le montant de la prime et les délais endéans lesquels celle-ci lui sera payée.</p> <p>§4. Lorsque le dossier de demande est incomplet, un courrier recommandé adressé au demandeur précise les documents complémentaires à communiquer. A défaut d'avoir communiqué les documents sollicités dans les deux mois à dater de ce courrier, la demande est caduque. Dans l'hypothèse où, nonobstant les vérifications effectuées par le demandeur, l'administration communale serait amenée à constater que l'installation visée par la prime nécessite un permis d'urbanisme, l'administration communale prévient le demandeur par courrier recommandé. La demande de permis d'urbanisme doit dans ce cas être introduite à l'administration communale dans un délai de deux mois à dater de ce courrier. A défaut, la demande est caduque. D'une manière générale, l'instruction de la demande de prime nécessitant un permis d'urbanisme est suspendue jusqu'à la décision du Collège des bourgmestre et échevins sur la demande de permis. En cas de refus de permis d'urbanisme, la prime ne sera pas accordée.</p> <p>§5. Octroi de la prime :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La prime est octroyée à la personne physique ou morale qui a réalisé l'investissement (qu'elle soit propriétaire, titulaire de droits réels sur le bien ou locataire de l'immeuble sur lequel est installée la toiture verte) et aux associations de copropriétaires.</li> </ul> <p>Dans le cas d'immeuble d'habitations collectives, la demande de prime doit être</p>	<p>documents complémentaires suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pour le propriétaire ou copropriétaire occupant, une attestation de propriété ;</li> <li>- pour le titulaire d'un droit réel immobilier, la preuve de ce droit par tout document tel qu'une attestation d'enregistrement du bail à loyer ou du bail emphytéotique, demandée aux bureaux des enregistrements ou une copie de celle-ci, une copie certifiée conforme du document attestant que vous détenez l'usufruit ou êtes titulaire du droit de superficie sur le bien.</li> </ul> <p>§3. Lorsque le dossier de demande est complet, un accusé de réception du dossier complet est adressé par lettre recommandée au demandeur spécifiant le montant de la prime et les délais endéans lesquels celle-ci lui sera payée.</p> <p>§4. Lorsque le dossier de demande est incomplet, un courrier recommandé adressé au demandeur précise les documents complémentaires à communiquer. A défaut d'avoir communiqué les documents sollicités dans les deux mois à dater de ce courrier, la demande est caduque. Dans l'hypothèse où, nonobstant les vérifications effectuées par le demandeur, l'administration communale serait amenée à constater que l'installation visée par la prime nécessite un permis d'urbanisme, l'administration communale prévient le demandeur par courrier recommandé. La demande de permis d'urbanisme doit dans ce cas être introduite à l'administration communale dans un délai de deux mois à dater de ce courrier. A défaut, la demande est caduque. D'une manière générale, l'instruction de la demande de prime nécessitant un permis d'urbanisme est suspendue jusqu'à la décision du Collège des bourgmestre et échevins sur la demande de permis. En cas de refus de permis d'urbanisme, la prime ne sera pas accordée.</p> <p>§5. Octroi de la prime :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La prime est octroyée à la personne physique ou morale qui a réalisé l'investissement (qu'elle soit propriétaire, titulaire de droits réels sur le bien ou locataire de l'immeuble sur lequel est installée la toiture verte) et aux associations de copropriétaires.</li> </ul> <p>Dans le cas d'immeuble d'habitations collectives, la demande de prime doit être</p>
---	---

introduite par l'association des copropriétaires de l'immeuble ou son syndic.  - La prime n'est payée qu'après l'achèvement des travaux et le cas échéant, après la visite de contrôle.	introduite par l'association des copropriétaires de l'immeuble ou son syndic.  - La prime n'est payée qu'après l'achèvement des travaux et le cas échéant, après la visite de contrôle.
---	---

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0025#

-----

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging van 29/06/2016 waarbij het reglement voor de toekenning van een premie voor het inrichten van een groendak werd goedgekeurd;

Overwegende dat het nodig is artikel 5 van voormeld gemeentereglement te wijzigen om de termijnen die voorzien zijn om de verschillende aanvragen voor gemeentepremies bij het gemeentebestuur in te dienen, op elkaar af te stemmen;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST het artikel 5 van het gemeentereglement voor de toekenning van een premie voor het inrichten van een groendak dat in zitting van 29/06/2016 goedgekeurd werd, als volgt te wijzigen:

Oud artikel 5	Nieuw artikel 5
<p><u>Artikel 5: Indiening en behandeling van de aanvragen</u></p> <p>§1. De aanvrager dient zijn dossier in bij het gemeentebestuur per aangetekend schrijven, per neerlegging tegen ontvangstbevestiging of per e-mail in pdf-formaat, binnen de vier maanden vanaf de datum op de factuur voor het saldo van de werken of aankopen waarvoor de premie wordt aangevraagd, door middel van het door het gemeentebestuur opgestelde formulier.</p> <p>§2. Bij het aanvraagformulier worden de volgende documenten gevoegd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de plannen waarop de grootte nagekeken kan worden en dus ook het oppervlak van het/de groendak(en), desgevallend de plannen die ingediend zijn in het kader van de aanvraagprocedure van een stedenbouwkundige vergunning;</li> <li>- een kopie van alle facturen voor de aankoop van materiaal en/of voor de werken voor de installatie van het systeem;</li> <li>- het betalingsbewijs (rekeningafschrift) of het bewijs dat de facturen voldaan zijn. Louter een vorderingsstaat indienen, zonder</li> </ul>	<p><u>Artikel 5: Indiening en behandeling van de aanvragen</u></p> <p>§1. De aanvrager dient zijn dossier in bij het gemeentebestuur per aangetekend schrijven, per neerlegging tegen ontvangstbevestiging of per e-mail in pdf-formaat, binnen de <b>6 maanden</b> vanaf de datum op de factuur voor het saldo van de werken of aankopen waarvoor de premie wordt aangevraagd, door middel van het door het gemeentebestuur opgestelde formulier.</p> <p>§2. Bij het aanvraagformulier worden de volgende documenten gevoegd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de plannen waarop de grootte nagekeken kan worden en dus ook het oppervlak van het/de groendak(en), desgevallend de plannen die ingediend zijn in het kader van de aanvraagprocedure van een stedenbouwkundige vergunning;</li> <li>- een kopie van alle facturen voor de aankoop van materiaal en/of voor de werken voor de installatie van het systeem;</li> <li>- het betalingsbewijs (rekeningafschrift) of het bewijs dat de facturen voldaan zijn. Louter een vorderingsstaat indienen, zonder</li> </ul>

<p>specifieke vermelding van de post(en) betreffende de installatie van het systeem zal niet als voldoende bewijsmiddel beschouwd worden;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- foto's van het groendak en de technische elementen zoals opgesomd onder artikel 6;</li> <li>- de technische fiche(s) van de geïnstalleerde uitrusting. Deze technische documentatie moet gedetailleerd zijn indien de installatie afwijkt van de technische voorschriften onder artikel 6 of van de op het moment van de aanvraag geldende regels;</li> <li>- indien de aanvraag door de huurder van het gebouw wordt gedaan, de toelating van de eigenaar om de werken uit te voeren.</li> </ul> <p>Indien het gemeentebestuur niet zou beschikken over de gegevens betreffende het bewijs van een recht op het gebouw, kan het de volgende bijkomende documenten opeisen van de aanvrager:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- voor de eigenaar of mede-eigenaar die het gebouw bezet: een eigendomsattest;</li> <li>- voor de titularis van een zakelijk onroerend recht, het bewijs van dit recht d.m.v. ieder document zoals een registratiebewijs van een huurcontract of van een erfpachtovereenkomst, aangevraagd bij het registratiebureau of een kopie ervan, een conform verklaarde kopie van een document dat verklaart dat u het vruchtgebruik heeft of dat u titularis bent van een recht van opstal op het goed.</li> </ul> <p>§3. Wanneer het aanvraagdossier volledig is, zal er per aangetekend schrijven een ontvangstbevestiging voor het volledige dossier naar de aanvrager worden verstuurd met vermelding van het bedrag van de premie en de termijn waarin de premie betaald zal worden.</p> <p>§4. Wanneer het aanvraagdossier onvolledig is, wordt er naar de aanvrager een aangetekend schrijven verstuurd waarin vermeld wordt welke bijkomende documenten hij moet overmaken.</p> <p>Indien de gevraagde documenten niet binnen de twee maanden na dit schrijven worden overgemaakt, wordt de aanvraag ongeldig. Indien het gemeentebestuur, ondanks het onderzoek dat door de aanvrager verricht werd, toch zou vaststellen dat de installatie voor deze premie een stedenbouwkundige vergunning vereist, brengt het gemeentebestuur de aanvrager hiervan per aangetekend schrijven op de hoogte. De aanvraag van deze stedenbouwkundige vergunning dient binnen de twee maanden</p>	<p>specifieke vermelding van de post(en) betreffende de installatie van het systeem zal niet als voldoende bewijsmiddel beschouwd worden;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- foto's van het groendak en de technische elementen zoals opgesomd onder artikel 6;</li> <li>- de technische fiche(s) van de geïnstalleerde uitrusting. Deze technische documentatie moet gedetailleerd zijn indien de installatie afwijkt van de technische voorschriften onder artikel 6 of van de op het moment van de aanvraag geldende regels;</li> <li>- indien de aanvraag door de huurder van het gebouw wordt gedaan, de toelating van de eigenaar om de werken uit te voeren.</li> </ul> <p>Indien het gemeentebestuur niet zou beschikken over de gegevens betreffende het bewijs van een recht op het gebouw, kan het de volgende bijkomende documenten opeisen van de aanvrager:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- voor de eigenaar of mede-eigenaar die het gebouw bezet: een eigendomsattest;</li> <li>- voor de titularis van een zakelijk onroerend recht, het bewijs van dit recht d.m.v. ieder document zoals een registratiebewijs van een huurcontract of van een erfpachtovereenkomst, aangevraagd bij het registratiebureau of een kopie ervan, een conform verklaarde kopie van een document dat verklaart dat u het vruchtgebruik heeft of dat u titularis bent van een recht van opstal op het goed.</li> </ul> <p>§3. Wanneer het aanvraagdossier volledig is, zal er per aangetekend schrijven een ontvangstbevestiging voor het volledige dossier naar de aanvrager worden verstuurd met vermelding van het bedrag van de premie en de termijn waarin de premie betaald zal worden.</p> <p>§4. Wanneer het aanvraagdossier onvolledig is, wordt er naar de aanvrager een aangetekend schrijven verstuurd waarin vermeld wordt welke bijkomende documenten hij moet overmaken.</p> <p>Indien de gevraagde documenten niet binnen de twee maanden na dit schrijven worden overgemaakt, wordt de aanvraag ongeldig. Indien het gemeentebestuur, ondanks het onderzoek dat door de aanvrager verricht werd, toch zou vaststellen dat de installatie voor deze premie een stedenbouwkundige vergunning vereist, brengt het gemeentebestuur de aanvrager hiervan per aangetekend schrijven op de hoogte. De aanvraag van deze stedenbouwkundige vergunning dient binnen de twee maanden</p>
---	---



<p>vanaf dit schrijven te worden ingediend bij het gemeentebestuur. Zo niet wordt de aanvraag ongeldig.</p> <p>Het onderzoek naar de premie-aanvraag waarvoor er een stedenbouwkundige vergunning nodig is, wordt opgeschort tot het College van burgemeester en schepenen een beslissing heeft genomen over de aanvraag van de vergunning. Indien de stedenbouwkundige vergunning wordt geweigerd, zal de premie niet worden toegekend.</p> <p>§5. Toekenning van de premie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De premie wordt toegekend aan de natuurlijke persoon of rechtspersoon die de investering gedaan heeft (ongeacht of deze eigenaar, houder van een zakelijk recht op het goed of huurder is van het gebouw waarop het groendak werd ingericht) en aan de verenigingen van mede-eigenaars.</li> <li>- In het geval van meergezinswoningen moet de premie-aanvraag worden ingediend door de vereniging van mede-eigenaars van het gebouw of door zijn beheerder.</li> <li>- De premie wordt slechts betaald nadat de werken volledig werden uitgevoerd en, indien nodig, na het controlebezoek.</li> </ul>	<p>vanaf dit schrijven te worden ingediend bij het gemeentebestuur. Zo niet wordt de aanvraag ongeldig.</p> <p>Het onderzoek naar de premie-aanvraag waarvoor er een stedenbouwkundige vergunning nodig is, wordt opgeschort tot het College van burgemeester en schepenen een beslissing heeft genomen over de aanvraag van de vergunning. Indien de stedenbouwkundige vergunning wordt geweigerd, zal de premie niet worden toegekend.</p> <p>§5. Toekenning van de premie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De premie wordt toegekend aan de natuurlijke persoon of rechtspersoon die de investering gedaan heeft (ongeacht of deze eigenaar, houder van een zakelijk recht op het goed of huurder is van het gebouw waarop het groendak werd ingericht) en aan de verenigingen van mede-eigenaars.</li> <li>- In het geval van meergezinswoningen moet de premie-aanvraag worden ingediend door de vereniging van mede-eigenaars van het gebouw of door zijn beheerder.</li> <li>- De premie wordt slechts betaald nadat de werken volledig werden uitgevoerd en, indien nodig, na het controlebezoek.</li> </ul>
---	---

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.  
#018/24.04.2017/A/0025#

-----

10.5 Installation d'un chauffe-eau solaire.  
Installatie van zonneboiler.

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 29/06/2016 par laquelle il approuve le règlement communal d'octroi de la prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire ;

Considérant qu'il y a lieu de modifier l'article 7 du règlement communal précité afin d'harmoniser les délais prévus pour l'introduction des différentes demandes de primes communales ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE de modifier l'article 7 du règlement communal d'octroi de la prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire, approuvé en séance du 29/06/2016, comme suit :

Ancien article 7	Nouvel article 7
<p><b>Article 7</b></p> <p>Pour être recevable, la demande d'octroi de prime doit être introduite par lettre recommandée adressée au Collège des bourgmestre et échevins accompagnée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'une copie de la facture acquittée des travaux ou d'une copie de la facture et de la preuve de paiement ;</li> <li>- d'une copie de la preuve de l'octroi d'une des primes visées à l'article 5 ;</li> <li>- et, dans le cas d'une copropriété, de la décision de l'assemblée générale des copropriétaires telle que visée à l'article 3.</li> </ul> <p>La demande de prime doit être introduite dans un délai d'un an prenant cours à partir de la date de la facture relative à l'installation du chauffe-eau solaire.</p> <p>Seuls les dossiers complets sont présentés au Collège des bourgmestre et échevins.</p> <p>Le Collège des bourgmestre et échevins statue sur l'octroi de la prime dans les 40 jours calendrier de la réception de celle-ci.</p> <p>La prime est payée au demandeur. En cas de copropriété, la prime est payée au mandataire tel qu'il est stipulé à l'article 3.</p>	<p><b>Article 7</b></p> <p>Pour être recevable, la demande d'octroi de prime doit être introduite par lettre recommandée adressée au Collège des bourgmestre et échevins accompagnée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- d'une copie de la facture acquittée des travaux ou d'une copie de la facture et de la preuve de paiement ;</li> <li>- d'une copie de la preuve de l'octroi d'une des primes visées à l'article 5 ;</li> <li>- et, dans le cas d'une copropriété, de la décision de l'assemblée générale des copropriétaires telle que visée à l'article 3.</li> </ul> <p>La demande de prime doit être introduite dans un délai de <b>6 mois</b> prenant cours à partir de la date de la facture relative à l'installation du chauffe-eau solaire.</p> <p>Seuls les dossiers complets sont présentés au Collège des bourgmestre et échevins.</p> <p>Le Collège des bourgmestre et échevins statue sur l'octroi de la prime dans les 40 jours calendrier de la réception de celle-ci.</p> <p>La prime est payée au demandeur. En cas de copropriété, la prime est payée au mandataire tel qu'il est stipulé à l'article 3.</p>

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0026#

-----

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging van 29/06/2016 waarbij het gemeentereglement voor de toekenning van een premie voor het inrichten van een zonneboiler werd goedgekeurd;

Overwegende dat het nodig is artikel 7 van voormeld gemeentereglement te wijzigen om de termijnen die voorzien zijn om de verschillende aanvragen voor gemeentepremies bij het gemeentebestuur in te dienen, op elkaar af te stemmen;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST het artikel 7 van het gemeentereglement voor de toekenning van een premie voor het inrichten van een een zonneboiler dat in zitting van 29/06/2016 goedgekeurd werd, als volgt te wijzigen:

Oud artikel 7	Nieuw artikel 7
<p><b>Artikel 7</b></p> <p>Om ontvankelijk te zijn, moet de aanvraag voor de toekenning van een premie per aangetekende brief aan het College van burgemeester en schepenen gericht worden. Deze aanvraag moet vergezeld gaan van: een kopie van de voldane factuur van de werken of een kopie van de factuur en van een betalingsbewijs; een kopie van het bewijs dat een van de premies onder artikel 5 werd toegekend; en, als het om een mede-eigendom gaat, een kopie van de beslissing van de algemene vergadering van de mede-eigenaars zoals bedoeld onder artikel 3.</p> <p>De premie-aanvraag moet ingediend worden binnen één jaar na de facturatedatum van de installatie van de zonneboiler.</p> <p>Enkel volledige dossiers zullen aan het College van burgemeester en schepenen voorgelegd worden.</p> <p>Het College van burgemeester en schepenen spreekt zich binnen de 40 kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag uit over de toekenning van de premie.</p> <p>De premie wordt uitbetaald aan de aanvrager. In het geval van mede-eigenaarschap wordt de premie uitbetaald aan de mandataris zoals bepaald onder artikel 3.</p>	<p><b>Artikel 7</b></p> <p>Om ontvankelijk te zijn, moet de aanvraag voor de toekenning van een premie per aangetekende brief aan het College van burgemeester en schepenen gericht worden. Deze aanvraag moet vergezeld gaan van:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- een kopie van de voldane factuur van de werken of een kopie van de factuur en van een betalingsbewijs;</li> <li>- een kopie van het bewijs dat een van de premies onder artikel 5 werd toegekend;</li> <li>- en, als het om een mede-eigendom gaat, een kopie van de beslissing van de algemene vergadering van de mede-eigenaars zoals bedoeld onder artikel 3.</li> </ul> <p>De premie-aanvraag moet ingediend worden binnen <b>6 maanden</b> na de facturatedatum van de installatie van de zonneboiler.</p> <p>Enkel volledige dossiers zullen aan het College van burgemeester en schepenen voorgelegd worden.</p> <p>Het College van burgemeester en schepenen spreekt zich binnen de 40 kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag uit over de toekenning van de premie.</p> <p>De premie wordt uitbetaald aan de aanvrager. In het geval van mede-eigenaarschap wordt de premie uitbetaald aan de mandataris zoals bepaald onder artikel 3.</p>

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.  
#018/24.04.2017/A/0026#

-----

10.6 Octroi d'une avance financière aux habitants victimes d'inondations.  
Toekenning van een financiële tegemoetkoming aan inwoners die het slachtoffer van overstromingen zijn.

LE CONSEIL,

Vu le règlement communal relatif à l'octroi d'une avance financière aux habitants victimes d'inondations approuvé par le Conseil communal en séance du 24/10/2016 ;

Considérant qu'il y a lieu de modifier le délai octroyé aux sinistrés pour introduire leur demande afin de leur permettre de bénéficier d'un délai raisonnable pour prendre connaissance de la décision du Collège des bourgmestres et échevins reconnaissant le phénomène comme inondations et d'effectuer les démarches utiles dans ce genre de situation;

Considérant qu'il y a lieu d'arrêter une version coordonnée dudit règlement ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 119 ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE :

1. de modifier le règlement communal relatif à l'octroi d'une avance financière aux habitants victimes d'inondations comme suit :

<u>Ancien article 4 :</u>	<u>Nouvel article 4 :</u>
<p>La procédure administrative d'octroi de l'avance financière est la suivante :</p> <p>§1. Un registre de demandes est tenu en fonction de la date de réception des demandes. Les demandes doivent répondre aux conditions suivantes :</p> <p>1° être adressées sur le formulaire ad hoc par courrier au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 2 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, au plus tard 45 jours après la décision du Collège des bourgmestre et échevins reconnaissant le phénomène comme inondations. Ce formulaire est délivré sur simple demande auprès de l'administration communale ou est téléchargeable via le site internet communal <a href="http://www.woluwe1200.be">http://www.woluwe1200.be</a> ;</p> <p>2° le formulaire devra être accompagné d'une description des dégâts dus aux inondations avec tout élément de preuve à l'appui et éventuellement des photos ;</p> <p>3° avoir signé la reconnaissance de dette sur le formulaire prévu à cet effet en annexe.</p> <p>§2. Un accusé de réception attestant que le dossier est complet sera adressé au demandeur. Les dossiers complets, conformément à l'article 4, § 1, seront soumis au Collège des bourgmestre et échevins en vue de la décision de recevabilité de la demande.</p> <p>§3. En cas de demande incomplète, le demandeur sera invité à introduire les documents manquants dans un délai de 15 jours à dater du courrier déclarant la demande incomplète.</p> <p>§4. La décision d'octroyer une avance financière est portée à la connaissance du demandeur par courrier.</p>	<p>La procédure administrative d'octroi de l'avance financière est la suivante :</p> <p>§1. Un registre de demandes est tenu en fonction de la date de réception des demandes. Les demandes doivent répondre aux conditions suivantes :</p> <p>1° être adressées sur le formulaire ad hoc par courrier au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 2 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, <b>au plus tard 6 mois</b> après la décision du Collège des bourgmestre et échevins reconnaissant le phénomène comme inondations. Ce formulaire est délivré sur simple demande auprès de l'administration communale ou est téléchargeable via le site internet communal <a href="http://www.woluwe1200.be">http://www.woluwe1200.be</a> ;</p> <p>2° le formulaire devra être accompagné d'une description des dégâts dus aux inondations avec tout élément de preuve à l'appui et éventuellement des photos ;</p> <p>3° avoir signé la reconnaissance de dette sur le formulaire prévu à cet effet en annexe.</p> <p>§2. Un accusé de réception attestant que le dossier est complet sera adressé au demandeur. Les dossiers complets, conformément à l'article 4 § 1, seront soumis au Collège des bourgmestre et échevins en vue de la décision de recevabilité de la demande.</p> <p>§3. En cas de demande incomplète, le demandeur sera invité à introduire les documents manquants dans un délai de 15 jours à dater du courrier déclarant la demande incomplète.</p> <p>§4. La décision d'octroyer une avance financière est portée à la connaissance du demandeur par courrier.</p>

2. d'arrêter le texte coordonné du règlement communal relatif à l'octroi d'une avance financière aux habitants, victimes d'inondations, comme suit :

Article 1 :

Dans les limites des crédits disponibles au budget approuvé par le Conseil communal, le Collège des bourgmestre et échevins peut attribuer, pour certains types de précipitations dont les conséquences sont reconnues par ce dernier comme inondations, au demandeur une avance financière sans intérêts pour la réparation anticipée des dommages subis. Les demandes d'octroi d'une avance financière peuvent être introduites à partir de la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Article 2 :

- §1. Par le mot « avance financière », il faut entendre le montant forfaitaire avancé par la commune pour la réparation anticipée des dommages subis. Le montant de l'avance financière est déterminé à l'article 4.
- §2. Par le mot « inondations », il faut entendre le débordement ou le refoulement d'égouts publics, de cours d'eau, canaux, lacs, étangs occasionné par des crues, des précipitations atmosphériques, une tempête, une fonte des neiges ou de glace, le ruissellement d'eau résultant du manque d'absorption du sol suite à des précipitations atmosphériques ;
- §3. Par le mot « demandeur », il faut entendre le propriétaire, l'occupant, le locataire ou l'association de copropriétaires du bien immobilier touché par les inondations.

Article 3 :

- §1. L'avance s'élèvera à un montant forfaitaire de 500 EUR.
- §2. Cette avance financière devra être remboursée sans intérêts et intégralement au plus tard 6 mois après la date de réception de la somme d'argent avancée. A défaut, la somme versée sera récupérée auprès des cours et tribunaux, majorée des intérêts de retard au taux légal à dater de l'expiration du délai de 6 mois précité.
- §3. Si deux demandes sont introduites pour la même habitation par le même demandeur, seule la première demande sera prise en considération.

Article 4 :

La procédure administrative d'octroi de l'avance financière est la suivante :

- §1. Un registre de demandes est tenu en fonction de la date de réception des demandes. Les demandes doivent répondre aux conditions suivantes :
- 1° être adressées sur le formulaire ad hoc par courrier au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 2 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, au plus tard 6 mois après la décision du Collège des bourgmestre et échevins reconnaissant le phénomène comme inondations. Ce formulaire est délivré sur simple demande auprès de l'administration communale ou est téléchargeable via le site internet communal <http://www.woluwe1200.be> ;
- 2° le formulaire devra être accompagné d'une description des dégâts dus aux inondations avec tout élément de preuve à l'appui et éventuellement des photos ;
- 3° avoir signé la reconnaissance de dette sur le formulaire prévu à cet effet en annexe.
- §2. Un accusé de réception attestant que le dossier est complet sera adressé au demandeur. Les dossiers complets, conformément à l'article 4 §1, seront soumis au Collège des bourgmestre et échevins en vue de la décision de recevabilité de la demande.
- §3. En cas de demande incomplète, le demandeur sera invité à introduire les documents manquants dans un délai de 15 jours à dater du courrier déclarant la demande incomplète.
- §4. La décision d'octroyer une avance financière est portée à la connaissance du demandeur par courrier.

Article 5 :

Le présent règlement entre en vigueur cinq jours après sa publication conformément à l'article 114 de la nouvelle loi communale.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0027#

-----

DE RAAD,

Gelet op het gemeentereglement betreffende de toekenning van een financiële tegemoetkoming aan inwoners die het slachtoffer van overstromingen zijn, goedgekeurd door de Gemeenteraad in zitting van 24/10/2016;

Overwegende dat het aangewezen is om de termijn te wijzigen die aan de slachtoffers wordt toegekend om hun aanvraag in te dienen om ze te kunnen laten genieten van een redelijke termijn om kennis te nemen van de beslissing van het College van burgemeester en schepenen om het fenomeen als overstroming te erkennen en om de nodige stappen in een dergelijke situatie te kunnen ondernemen;

Overwegende dat het aangewezen is om een gecoördineerde versie van voormeld reglement uit te vaardigen;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 119;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST:

1. het artikel 4 van het gemeentereglement betreffende de toekenning van een financiële tegemoetkoming aan inwoners die het slachtoffer van overstromingen zijn, te wijzigen:

<u>Oud artikel 4:</u>	<u>Nieuw artikel 4:</u>
<p>De administratieve procedure voor de toekenning van het financieel voorschot is de volgende:</p> <p>§1. Er wordt een register van aanvragen bijgehouden in functie van de ontvangstdatum van de aanvragen. De aanvragen moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:</p> <p>1°ten laatste 45 dagen na de beslissing van het College van burgemeester en schepenen om het fenomeen als overstroming te erkennen op het daartoe bestemde formulier per briefwisseling geadresseerd zijn aan het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, Paul Hymanslaan 2 te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe. Dit formulier wordt bij eenvoudige aanvraag bij het gemeentebestuur verstrekt of kan gedownload worden via de website van de gemeente: <a href="http://www.woluwe1200.be">http://www.woluwe1200.be</a>;</p>	<p>De administratieve procedure voor de toekenning van het financieel voorschot is de volgende:</p> <p>§1. Er wordt een register van aanvragen bijgehouden in functie van de ontvangstdatum van de aanvragen. De aanvragen moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:</p> <p>1°ten laatste <b>6 maanden</b> na de beslissing van het College van burgemeester en schepenen om het fenomeen als overstroming te erkennen op het daartoe bestemde formulier per briefwisseling geadresseerd zijn aan het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, Paul Hymanslaan 2 te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe. Dit formulier wordt bij eenvoudige aanvraag bij het gemeentebestuur verstrekt of kan gedownload worden via de website van de gemeente: <a href="http://www.woluwe1200.be">http://www.woluwe1200.be</a>;</p>

<p>2° bij dit formulier moet een beschrijving gevoegd worden van de schade die door de overstroming werd veroorzaakt samen met al het relevante bewijsmateriaal en eventueel foto's;</p> <p>3° de schuldbekentenis op het hiervoor bijgevoegde formulier moet ondertekend zijn.</p> <p>§2. Er zal een ontvangstbewijs dat bevestigt dat het dossier volledig is, naar de aanvrager gestuurd worden. De dossiers die, in overeenstemming met artikel 4 § 1, volledig zijn, zullen voorgelegd worden aan het College van burgemeester en schepenen met het oog op de beslissing of de aanvraag al dan niet ontvankelijk is.</p> <p>§3. Indien de aanvraag niet volledig is, zal de aanvrager uitgenodigd worden om de ontbrekende documenten in te dienen binnen een termijn van 15 dagen te rekenen vanaf het schrijven dat verklaart dat de aanvraag onvolledig is.</p> <p>§4. De beslissing om een financieel voorschot toe te kennen wordt per briefwisseling aan de aanvrager meegedeeld.</p>	<p>2° bij dit formulier moet een beschrijving gevoegd worden van de schade die door de overstroming werd veroorzaakt samen met al het relevante bewijsmateriaal en eventueel foto's;</p> <p>3° de schuldbekentenis op het hiervoor bijgevoegde formulier moet ondertekend zijn.</p> <p>§2. Er zal een ontvangstbewijs dat bevestigt dat het dossier volledig is, naar de aanvrager gestuurd worden. De dossiers die, in overeenstemming met artikel 4 § 1, volledig zijn, zullen voorgelegd worden aan het College van burgemeester en schepenen met het oog op de beslissing of de aanvraag al dan niet ontvankelijk is.</p> <p>§3. Indien de aanvraag niet volledig is, zal de aanvrager uitgenodigd worden om de ontbrekende documenten in te dienen binnen een termijn van 15 dagen te rekenen vanaf het schrijven dat verklaart dat de aanvraag onvolledig is.</p> <p>§4. De beslissing om een financieel voorschot toe te kennen wordt per briefwisseling aan de aanvrager meegedeeld.</p>
--	--

2. De gecoördineerde tekst van het gemeentereglement betreffende de toekenning van een financiële tegemoetkoming aan inwoners die het slachtoffer van overstromingen zijn als volgt uit te vaardigen:

Artikel 1:

Binnen de grenzen van de kredieten die beschikbaar zijn in de begroting die door de gemeenteraad werd goedgekeurd, kan het College van burgemeester en schepenen bij bepaalde types neerslag waarvan de gevolgen door deze laatste als overstromingen erkend worden, aan de aanvrager een interestvrij voorschot toekennen om de geleden schade vervroegd te herstellen. De aanvragen voor de toekenning van een financieel voorschot mogen vanaf de datum waarop onderhavig reglement van kracht wordt, ingediend worden.

Artikel 2:

- §1. Onder het begrip "financieel voorschot" moet men het forfaitair bedrag verstaan dat door de gemeente wordt voorgesloten om de geleden schade vervroegd te herstellen. Het bedrag van het financieel voorschot wordt bepaald in artikel 4.
- §2. Onder het woord "overstromingen" wordt verstaan: het overlopen of opstuwen van het openbaar riolennetwerk, waterlopen, kanalen, meren, vijvers, veroorzaakt door atmosferische neerslag, onweer, het smelten van sneeuw of ijs, het wegvloeiën van water als gevolg van een slechte absorptie van de bodem door atmosferische neerslag;
- §3. Onder het woord "aanvrager" verstaat men de eigenaar, bezetter, huurder of vereniging van mede-eigenaars van het onroerend goed dat door de overstromingen getroffen werd.

Artikel 3:

- §1. Het voorschot zal de forfaitaire som van 500 EUR bedragen.
- §2. Dit financieel voorschot zal ten laatste zes maanden na de datum van ontvangst van de voorgesloten geldsom integraal en zonder interesten terugbetaald moet worden. Bij

ontstentenis hiervan zal de gestorte som door middel van hoven en rechtbanken gerecupereerd worden, vermeerderd met verwijlinteressen tegen de wettelijke rentevoet te rekenen vanaf het verlopen van de voormelde termijn van 6 maanden.

§3. Indien er voor dezelfde woning door dezelfde aanvrager twee aanvragen worden ingediend, zal enkel de eerste aanvraag in overweging worden genomen.

#### Artikel 4:

De administratieve procedure voor de toekenning van het financieel voorschot is de volgende:

§1. Er wordt een register van aanvragen bijgehouden in functie van de ontvangstdatum van de aanvragen. De aanvragen moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° ten laatste **6 maanden** na de beslissing van het College van burgemeester en schepenen om het fenomeen als overstroming te erkennen op het daartoe bestemde formulier per briefwisseling geadresseerd zijn aan het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, Paul Hymanslaan 2 te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe. Dit formulier wordt bij eenvoudige aanvraag bij het gemeentebestuur verstrekt of kan gedownload worden via de website van de gemeente: <http://www.woluwe1200.be>;

2° bij dit formulier moet een beschrijving gevoegd worden van de schade die door de overstroming werd veroorzaakt samen met al het relevante bewijsmateriaal en eventueel foto's;

3° de schuldbekentenis op het hiervoor bijgevoegde formulier moet ondertekend zijn.

§2. Er zal een ontvangstbewijs dat bevestigt dat het dossier volledig is, naar de aanvrager gestuurd worden. De dossiers die, in overeenstemming met artikel 4 § 1, volledig zijn, zullen voorgelegd worden aan het College van burgemeester en schepenen met het oog op de beslissing of de aanvraag al dan niet ontvankelijk is.

§3. Indien de aanvraag niet volledig is, zal de aanvrager uitgenodigd worden om de ontbrekende documenten in te dienen binnen een termijn van 15 dagen te rekenen vanaf het schrijven dat verklaart dat de aanvraag onvolledig is.

§4. De beslissing om een financieel voorschot toe te kennen wordt per briefwisseling aan de aanvrager meegedeeld.

#### Artikel 5:

Onderhavig reglement treedt in werking vijf dagen na de publicatie ervan in overeenstemming met artikel 114 van de nieuwe gemeentewet.

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0027#

-----

11. Points soumis pour dépense et information :  
Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:

11.1 Stade Fallon – Aménagement d'un terrain de padel.  
Fallonstadion – Aanleg van een padel terrein.

LE CONSEIL,

Considérant que l'installation d'une structure « agoraspace » sur le site du stade Fallon, entre la cour des écoles Parc Malou et Robert Maistriau et le terrain de tennis couvert n°9, date de l'année 2000 ;



Considérant que ladite structure présente des traces d'usure avancée et que son remplacement est souhaitable ;

Considérant qu'il y a lieu de considérer l'évolution des tendances sportives et des attentes du public de même que l'émergence de nouvelles disciplines susceptibles de susciter l'intérêt de nombreux utilisateurs ;

Considérant que les dimensions de l'espace actuellement dédié à la structure « agoraspace » permettraient d'implanter à cet endroit un terrain de padel, combinaison sportive entre le tennis et le squash, qui connaît un essor grandissant ;

Considérant que ce sport est accessible à tout âge et que l'équipement et le matériel nécessaires pour le pratiquer sont basiques et relativement peu coûteux pour les joueurs ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 23/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant que l'installation d'une structure « agoraspace » sur le site du stade Fallon, entre la cour des écoles Parc Malou et Robert Maistriau et le terrain de tennis couvert n°9, date de l'année 2000 ;

Considérant que ladite structure présente des traces d'usure avancée et que son remplacement est souhaitable ;

Considérant qu'il y a lieu de considérer l'évolution des tendances sportives et des attentes du public de même que l'émergence de nouvelles disciplines susceptibles de susciter l'intérêt de nombreux utilisateurs ;

Considérant que les dimensions de l'espace actuellement dédié à la structure « agoraspace » permettraient d'implanter à cet endroit un terrain de padel, combinaison sportive entre le tennis et le squash, qui connaît un essor grandissant ;

Considérant que ce sport est praticable à tout âge et que l'équipement et le matériel nécessaires pour le pratiquer sont basiques et relativement peu coûteux pour les joueurs ;

Considérant que le montant global de l'ensemble des prestations techniques à réaliser dans le cadre de ce marché peut être estimé à 55.000 EUR TVAC ;

Considérant que ce montant est disponible à l'article 76410/725-60 du budget extraordinaire 2017 ;

Considérant qu'il s'indique de consulter les firmes suivantes pour ce marché :

- DE CEUSTER, Fortsesteenweg 30 à 2860 Sint-Katelijne-Waver,
- HERWEBO, Huivelde 74 à 9420 Zele,
- KRINKELS, rue des Scabieuses 10 à 5100 Naninne,
- LESUCO, rue des Praules 11 à 5030 Gembloux,
- SCHEERLINCK, Koeweidestraat 54 à 1785 Merchtem,
- TOMASPORT, Burggraaf de Nieulantlaan 51 à 8200 Sint-Andries ;

Considérant que ce projet est à reprendre dans le plan pluriannuel régional en infrastructures sportives communales (réévaluation 2017-2019), à présenter au SPRB, Direction des Investissements, en vue de l'obtention de subsides auprès de la Région pour un montant équivalent à 50 % de la dépense estimée, soit +/- 27.500 EUR ;

Vu le cahier spécial des charges ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1° a) ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- d'aménager un terrain de padel sur le site du stade Fallon ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- d'approuver le cahier spécial des charges établi à cet effet ;
- d'inscrire la dépense de 55.000 EUR TVAC à l'article 76410/725-60/3579 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 ;
- de solliciter activement l'obtention des subsides auprès du service compétent du SPRB ;
- de financer l'investissement par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0028#

-----

DE RAAD,

Overwegende dat de aanleg van een structuur van het type "agoraspace" gelegen tussen de speelkoer van de scholen Parc Malou en Robert Maistriau en de tennishal nr. 9 in het Fallonstadion van het jaar 2000 dateert;

Overwegende dat deze infrastructuur verregaande slijtageverschijnselen vertoont en dat de vervanging ervan aangewezen is;

Overwegende dat het past om de sportieve tendensen en de verwachtingen van het publiek te onderzoeken, evenals de opkomst van nieuwe sportieve disciplines die een interesse zouden kunnen teweegbrengen bij een groot aantal gebruikers;

Overwegende dat binnen de afmetingen van de ruimte die nu is voorbehouden aan de "agoraspace"-structuur een padelsterrein zou kunnen worden aangelegd, dit is een combinatie van tennis en squash, die een snelle opgang kent;

Overwegende dat deze sport toegankelijk is voor alle leeftijden en dat de uitrusting alsmede het materieel relatief weinig investering vraagt vanwege de spelers;

Gelet op artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 23/03/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

"HET COLLEGE,

Overwegende dat de aanleg van een structuur van het type "agoraspace" gelegen tussen de speelkoer van de scholen Parc Malou en Robert Maistriau en de tennishal nr. 9 in het Fallonstadion van het jaar 2000 dateert;

Overwegende dat deze infrastructuur verregaande slijtageverschijnselen vertoont en dat de vervanging ervan aangewezen is;

Overwegende dat het past om de sportieve tendensen en de verwachtingen van het publiek te onderzoeken, evenals de opkomst van nieuwe sportieve disciplines die een interesse zouden kunnen teweegbrengen bij een groot aantal gebruikers;

Overwegende dat binnen de afmetingen van de ruimte die nu is voorbehouden aan de "agoraspace"-structuur een padelsterrein zou kunnen worden aangelegd, dit is een combinatie van tennis en squash, die een snelle opgang kent;

Overwegende dat deze sport toegankelijk is voor alle leeftijden en dat de uitrusting alsmede het materieel relatief weinig investering vraagt vanwege de spelers;

Overwegende dat de hiertoe bestemde uitgave voor de aanleg hiervan op 55.000 EUR incl. btw wordt geraamd;

Overwegende dat dit bedrag beschikbaar is op artikel 76410/725-60 van de buitengewone begroting 2017;

Overwegende dat het aangewezen is om volgende firma's te raadplegen voor deze opdracht:

- DE CEUSTER, Fortsesteenweg 30 te 2860 Sint-Katelijne-Waver,
- HERWEBO, Huivelde 74 te 9420 Zele,
- KRINKELS, rue des Scabieuses 10 te 5100 Naninne,
- LESUCO, rue des Praules 11 te 5030 Gembloux,
- SCHEERLINCK, Koeweidestraat 54 te 1785 Merchtem,
- TOMASPORT, Burggraaf de Nieulantlaan 51 te 8200 Sint-Andries;

Overwegende dat dit project deel uitmaakt van het gewestelijk meerjarenplan van de gemeentelijke sportinfrastructuur (herwaardering 2017-2019), dat zal worden voorgelegd aan de GOB, Directie Investerings, met het oog op de verkrijging van gewestelijke subsidies voor een bedrag ten belope van 50 % van de geschatte uitgave, hetzij +/- 27.500 EUR;

Gelet op het bestek;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a);

Gelet op artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

**BESLIST:**

- om een padelveld aan te leggen in het Fallonstadion;
- de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking te kiezen als gunningswijze voor deze opdracht;
- het hiertoe opgesteld bestek goed te keuren;
- de uitgave van 55.000 EUR incl. btw in te schrijven op artikel 76410/725-60/3579 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;
- actief subsidies op te vragen bij de bevoegde dienst van de GOB;
- deze investering te financieren door een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden."

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0028#

-----

M. JAQUEMYNS rentre en séance.

Dhr. JAQUEMYNS komt de vergaderzaal terug binnen.

-----

11.2 Stade Fallon – Terrains de hockey (n<sup>os</sup> 3 et 4) – Mousses de protection – Acquisition.  
Fallonstadion – Hockeyterreinen (nrs. 3 en 4) – Slagplanken – Aankoop.

LE CONSEIL,

Considérant que le stade Fallon dispose de 2 terrains (n°3 et n°4) en revêtement synthétique mouillé dédiés à la pratique exclusive du hockey, dont le plus récent (n°4) a été aménagé en 2015 ;

Considérant qu'il s'indique de préserver le bon état de ces installations sportives et plus particulièrement les clôtures qui entourent ces 2 terrains ;

Considérant, en outre, qu'il convient, en réponse aux prescriptions du plan communal de lutte contre le bruit, de réduire sensiblement les nuisances sonores pour le voisinage causées, notamment, par la pratique du hockey ;

Considérant qu'il s'indique, à cette fin, d'équiper les bordures en pourtour de ces 2 terrains de mousses de protection ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 30/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant que le stade Fallon dispose de 2 terrains (n°3 et n°4) en revêtement synthétique mouillé dédiés à la pratique exclusive du hockey, dont le plus récent (n°4) a été aménagé en 2015 ;

Considérant qu'il s'indique de préserver le bon état de ces installations sportives et plus particulièrement les clôtures qui entourent ces 2 terrains ;

Considérant, en outre, qu'il convient, en réponse aux prescriptions du plan communal de lutte contre le bruit, de réduire sensiblement les nuisances sonores pour le voisinage causées, notamment, par la pratique du hockey ;

Considérant qu'il s'indique, à cette fin, d'équiper les bordures en pourtour de ces 2 terrains de mousses de protection ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Considérant que la dépense pour l'achat et l'installation de ces équipements peut être estimée à 30.000 EUR TVAC ;

Considérant que cette dépense est prévue à l'article 76410/725-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2017 ;

Considérant qu'il s'indique de consulter les firmes suivantes pour ce marché :

- ADEC SPORT, chaussée de Nivelles 81 à 1420 Braine-l'Alleud,
- ERMA SPORT, Bedrijvenpark Twente 448 à 7602 KM Almelo (Pays-Bas),
- HEXTA, Ambachtsweg 7d à 2222 AH Katwijk (Pays-Bas),
- IDEMASPORT, avenue Léopold Wiener 98/B à 1170 Watermael-Boitsfort,
- SCHEERLINCK SPORT, Koeweidestraat 54 à 1785 Merchtem ;

Considérant que ce projet est à reprendre dans le plan pluriannuel régional en infrastructures sportives communales (réévaluation 2017-2019), à présenter au SPRB, Direction des Investissements, en vue de l'obtention de subsides régionaux pour un montant équivalent à 50 % de la dépense estimée, soit +/- 15.000 EUR ;

Considérant qu'il s'indique d'introduire également un dossier en vue de l'obtention de subsides supplémentaires à l'ADEPS, à raison de 25 %, soit au total 75 % du montant de l'investissement ;

Vu le cahier spécial des charges ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- d'équiper les bordures en pourtour des terrains de hockey n°3 et n°4 du stade Fallon de mousses de protection ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- d'approuver le cahier spécial des charges établi à cet effet ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - ADEC SPORT, chaussée de Nivelles 81 à 1420 Braine-l'Alleud,
  - ERMA SPORT, Bedrijvenpark Twente 448 à 7602 KM Almelo (Pays-Bas),
  - HEXTA, Ambachtsweg 7d à 2222 AH Katwijk (Pays-Bas),
  - IDEMASPORT, avenue Léopold Wiener 98/B à 1170 Watermael-Boitsfort,
  - SCHEERLINCK SPORT, Koeweidestraat 54 à 1785 Merchtem ;
- d'inscrire la dépense de 30.000 EUR TVAC au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 76410/725-60/3828 ;
- de solliciter activement l'obtention de subsides auprès du service compétent du SPRB et de l'ADEPS ;
- de financer l'investissement par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0029#

-----

DE RAAD,

Overwegende dat het Fallonstadion over twee watervelden beschikt (nrs. 3 en 4) die uitsluitend voorbehouden zijn voor de beoefening van hockey en waarvan de meest recente (nr. 4) werd aangelegd in 2015;

Overwegende dat het aangewezen is om deze sportieve installaties in goede staat te bewaren, meer in het bijzonder het hekwerk dat de twee terreinen begrenst;

Overwegende dat het bovendien passend is om, in navolging van de voorschriften van het gemeentelijk plan betreffende de strijd tegen geluidsoverlast, de geluidshinder die afkomstig is van het hockeyspel gevoelig te beperken voor de omwonenden;

Overwegende dat het dientengevolge aangewezen is om de opstaande randen van de omtrek van deze twee velden te voorzien van slagplanken;

Gelet op artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 30/03/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

"HET COLLEGE,

Overwegende dat het Fallonstadion over twee watervelden beschikt (nrs. 3 en 4) die uitsluitend voorbehouden zijn voor de beoefening van hockey en waarvan de meest recente (nr. 4) werd aangelegd in 2015;

Overwegende dat het aangewezen is om deze sportieve installaties in goede staat te bewaren, meer in het bijzonder het hekwerk dat de twee terreinen begrenst;

Overwegende dat het bovendien passend is om, in navolging van de voorschriften van het gemeentelijk plan betreffende de strijd tegen geluidsoverlast, de geluidshinder die afkomstig is van het hockeyspel gevoelig te beperken voor de omwonenden;

Overwegende dat het dientengevolge aangewezen is om de opstaande randen van de omtrek van deze twee velden te voorzien van slagplanken;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1<sup>o</sup> a) (limiet van 85.000 EUR excl. btw niet overschreden);

Overwegende dat de uitgave voor de aankoop en plaatsing van deze uitrustingen op 30.000 EUR incl. btw wordt geraamd;

Overwegende dat deze uitgave beschikbaar is op artikel 76410/725-60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017;

Overwegende dat het aangewezen is om volgende firma's te raadplegen voor deze opdracht:

- ADEC SPORT, chaussée de Nivelles 81 te 1420 Braine-l'Alleud,
- ERMA SPORT, Bedrijvenpark Twente 448 te 7602 KM Almelo (Nederland),
- HEXTA, Ambachtsweg 7d te 2222 AH Katwijk (Nederland),
- IDEMASPORT, Léopold Wienerlaan 98/B te 1170 Watermaal-Bosvoorde,
- SCHEERLINCK SPORT, Koeweidestraat 54 te 1785 Merchtem ;

Overwegende dat dit project deel uitmaakt van het gewestelijk meerjarenplan van de gemeentelijke sportinfrastructuur (herwaardering 2017-2019) dat zal worden voorgelegd aan de GOB, Directie

Investerings, met het oog op de verkrijging van gewestelijke subsidies voor een bedrag ten belope van 50 % van de geschatte uitgave, hetzij +/- 15.000 EUR;

Overwegende dat het eveneens aangewezen is om een bijkomend subsidiedossier in te dienen bij ADEPS, ten belope van 25 %, hetzij in totaal 75 % van de investeringsuitgave;

Gelet op het bestek;

Gelet op artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST:

- om de opstaande randen van de omtrek van de hockeyterreinen nrs. 3 en 4 van het Fallonstadion uit te rusten met slagplanken;
- de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking te kiezen als gunningswijze van de opdracht;
- het hiertoe opgesteld bestek goed te keuren;
- volgende firma's te raadplegen in het kader van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking:
  - ADEC SPORT, chaussée de Nivelles 81 te 1420 Braine-l'Alleud,
  - ERMA SPORT, Bedrijvenpark Twente 448 te 7602 KM Almelo (Nederland),
  - HEXTA, Ambachtsweg 7d te 2222 AH Katwijk (Nederland),
  - IDEMASPORT, Léopold Wienerlaan 98/B te 1170 Watermaal-Bosvoorde,
  - SCHEERLINCK SPORT, Koeweidestraat 54 te 1785 Merchtem ;
- de uitgave van 30.000 EUR incl. btw in te schrijven op de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017 op artikel 76410/725-60/3828;
- actief subsidies op te vragen bij de bevoegde diensten van de GOB en ADEPS;
- deze investering te financieren door een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden."

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.  
#018/24.04.2017/A/0029#

-----

12. Avenue Georges Henri 319 – Convention d'occupation – Approbation.  
Georges Henrilaan 319 – Gebruiksovereenkomst – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Considérant que la commune est propriétaire de l'immeuble de commerce sis avenue Georges Henri 319;

Considérant que celui-ci est actuellement vide et qu'une demande de permis a été introduite en vue de sa transformation ;

Considérant que la société SPRL LILI BULK propose d'occuper ce local jusqu'au début des travaux afin d'y implanter temporairement son atelier de mise en bocaux de produits divers (Mouvance « objectif zéro déchets »), et ce moyennant le paiement d'une indemnité ;

Considérant que cette occupation aurait le mérite de dynamiser la vitrine de ce bien - vide depuis un certain temps - et qu'elle est compatible avec l'état actuel de celui-ci (ne nécessite pas d'accès au public) ;

Considérant, par ailleurs, que cette initiative commerciale est connexe au projet « *Zéro déchets à Woluwe-Saint-Lambert* » retenu par Bruxelles Environnement dans le cadre de l'appel à projet « *Inspirons le quartier* » ;

Considérant, aussi, que ceci entrerait dans le cadre de l'action n°84 de l'agenda 21 « *Stimulation des entreprises, des commerces et autres organismes à développer des initiatives de gestion environnementale et/ou de développement durable* » ;

Vu les articles 117 et 232 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE d'approuver la convention reprise ci-dessous :

## CONVENTION D'OCCUPATION

**ENTRE :**

La Commune de Woluwe-Saint-Lambert représentée par le Collège des bourgmestre et échevins en la personne de Mme Michèle NAHUM, Echevine des Propriétés communales et du Logement et M. Patrick LAMBERT, Secrétaire communal, agissant en exécution de la délibération du Conseil communal du 24/04/2017,

ci-après dénommée « la Commune »

**ET :**

La SPRL Lili Bulk ayant son siège avenue des Rogations 33 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0672953138, représentée par M. Frédéric HEBBELYNCK, agissant en qualité de gérant.

ci-après dénommée « la sprl »

**IL A ETE EXPOSE ET CONVENU CE QUI SUIT :**

La sprl est une entreprise qui opère depuis Woluwe-Saint-Lambert sur l'ensemble des communes bruxelloises ainsi que sur Namur, Rixensart et bientôt d'autres villes en Belgique.

Elle permet de commander en ligne des produits 100 % Bio dans des bocaux (pâtes, farines, fruits secs, légumineuses, confiserie,...) et des bouteilles consignées (huile et vinaigre).

Les commandes sont préparées (mise en bocal), livrées en vélo à ses clients à domicile ou dans les points relais et la sprl récupère ensuite les consignes, qu'elle remet dans le circuit.

Cette initiative commerciale est connexe au projet "*Zéro déchets à Woluwe-Saint-Lambert*" retenu par Bruxelles-Environnement dans le cadre de l'appel à projet "*Inspirons le quartier*".

### **1. Objet de la convention**

La présente convention régit l'occupation du rez-de-chaussée de l'immeuble sis avenue Georges Henri 319, ainsi que de la salle de bain du premier palier.

La sprl occupe seule les locaux.

Le bien mis à disposition sera affecté aux activités de la sprl, à l'exclusion de tout autre usage (mise en bocaux de denrées).

La sprl s'engage à veiller à la bonne occupation des lieux et au respect des règles élémentaires d'entretien et de bon voisinage et s'engage à signaler par écrit à l'administration (service des Propriétés communales) toute modification de ses statuts et tout changement relatif à la personne chargée des relations avec la Commune.



## **2. Durée**

La présente convention d'occupation entre en vigueur le 01/05/2017. Elle est conclue pour une durée de 1 mois renouvelable tacitement, sauf dénonciation par l'une des parties, par courrier recommandé notifié au minimum 5 jours ouvrables avant l'expiration du mois courant.

La durée de l'occupation ne pourra dépasser 12 mois consécutifs.

## **3. Loyer**

Le loyer mensuel est fixé 300 EUR. Celui-ci comprend les charges (eau, gaz et électricité). S'il apparaît que le montant réel de ces frais dépasse une moyenne mensuelle de 50 EUR, le surplus sera refacturé à la sprl.

Le loyer doit impérativement être versé au crédit du compte IBAN BE39 0910 1186 2119 de la Commune de Woluwe-Saint-Lambert pour le 5<sup>e</sup> jour de chaque mois.

En cas de non-paiement de ce montant dans les 15 jours de l'échéance, la Commune applique, après mise en demeure, une augmentation de 10 % des montants en retard.

## **4. Assurances**

La Commune a souscrit une police d'assurance de type "intégrale incendie" (incendie, dégâts des eaux, bris de vitrage) comprenant une clause d'abandon de recours envers l'occupant. Elle devra rembourser à la commune le montant de la franchise légale qui sera déduite par l'assureur du bâtiment.

Par conséquent, celui-ci ne doit pas souscrire de police d'assurance incendie, dégâts des eaux. Il lui est loisible de souscrire une police couvrant son mobilier.

Dans tous les cas, la sprl renonce, sans réserve, à tout recours contre la Commune du chef des dispositions prévues aux articles 1721, 1386 du Code civil. La Commune ne pourra notamment être rendue responsable de vols, déprédations et dégradations dont la sprl pourrait être victime.

La sprl assumera personnellement, et à la décharge de la Commune, toute responsabilité des accidents et de leurs dommages qui pourraient se produire dans les locaux mis à sa disposition.

## **5. Taxes et impôts**

La sprl supporte les impôts ou taxes relatifs à la jouissance ou l'utilisation du bien loué (p. ex. taxe d'enlèvement des immondices).

Le précompte immobilier est à charge de la Commune.

## **6. États des lieux**

Au plus tard pour l'entrée de la sprl dans les lieux et à la fin de la convention, après enlèvement du mobilier et avant la remise des clefs, un état des lieux détaillé amiable sera établi.

La sprl rend les lieux dans l'état dans lequel elle les a reçus, suivant l'état des lieux, excepté ce qui a péri ou a été dégradé par vétusté ou force majeure. Les parties constateront les dégâts éventuels. Dans ce cas, le service des Propriétés communales fixera le montant des dommages et intérêts.

La sprl répond des dégradations ou des pertes survenant pendant sa jouissance, à moins qu'elle ne prouve qu'elles ont eu lieu sans sa faute. La sprl répond également des dégradations ou pertes qui surviennent par le fait des personnes qu'elle accueille dans les lieux loués.

Il sera fait exception à ces dispositions pour les dégâts qui seraient causés à des éléments qui devront être évacués ou démolis lors de la rénovation de l'immeuble (conformément au cahier spécial des charges y afférent).

## **7. Modifications au bien**

La sprl ne pourra modifier les lieux loués sans accord préalable et écrit de la commune.

## 8. Accès au bien loué

Un délégué de la Commune aura, en tout temps, accès au bien loué pour le visiter, s'assurer de la bonne exécution par la sprl de toutes ses obligations et préparer la rénovation de l'immeuble (y compris visites de soumissionnaires pour le marché public). La commune devra toutefois, sauf urgence particulière, prévenir la sprl 24 heures à l'avance.

## 9. Sous-location, jouissance, animaux

En aucun cas, la sprl ne pourra ni sous-louer en tout ou en partie, ni céder ses droits sur le bien.

Il est strictement interdit d'occuper les locaux de l'immeuble qui ne sont pas l'objet de la présente convention. Toute infraction à cette disposition entraînerait la résiliation immédiate de la convention au tort de la sprl.

## 10. Application des lois

Les droits et devoirs réciproques des parties sont fixés par la présente convention, complétée par les lois belges pour tout ce qui n'est pas précisé.

## 11. Juridiction compétente

Le Droit Belge sera d'application et les tribunaux de Bruxelles seront seuls compétents;

Fait à Woluwe-Saint-Lambert, le                    en autant d'exemplaires que de parties.

Chaque signataire reconnaît avoir reçu un exemplaire.

Signature de la sprl,

Signature du bailleur,

Le Secrétaire communal,                    Par délégation,  
L'Echevine des Propriétés  
communales et du Logement,

Frédéric HEBBELYNCK

Patrick LAMBERT

Michèle NAHUM

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0030#

-----

DE RAAD,

Overwegende dat de gemeente eigenaar is van het handelspand gelegen Georges Henrilaan 319;

Overwegende dat dit pand momenteel leeg staat en er een vergunningsaanvraag werd ingediend om de zaak om te bouwen;

Overwegende dat het bedrijf BVBA LILI BULK voorstelt om dit lokaal te bezetten tot aan het begin der werken om er tijdelijk zijn atelier in onder te brengen waarbij er verse producten in bokalen worden gestopt ("Zero Waste Beweging") en dit tegen de betaling van een vergoeding;

Overwegende dat deze bezetting het voordeel heeft dat er weer wat leven geblazen wordt in het uitstalraam dat een hele tijd leeg is gebleven, en dat dit compatibel is met de huidige staat van het lokaal (het publiek moet geen toegang krijgen);

Overwegende bovendien dat dit commercieel initiatief te maken heeft met het project "*Zero Waste in Sint-Lambrechts-Woluwe*" dat door Leefmilieu Brussel geselecteerd werd in het kader van de oproep tot projecten "*Geef je wijk een nieuwe adem*";

Overwegende ook dat dit zou kaderen in actiepunt nr. 84 van de agenda 21 "*De ondernemingen, handelszaken en andere organismen stimuleren om initiatieven te ontwikkelen voor milieubeheer en/of duurzame ontwikkeling*";

Gelet op artikelen 117 en 232 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST het onderstaande overeenkomst goed te keuren:

## OVEREENKOMST VOOR HET GEBRUIK

### TUSSEN:

De Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, vertegenwoordigd door haar College van burgemeester en schepenen, in naam waarvan mw. Michèle NAHUM, Schepenen van Gemeente-eigendommen en Huisvesting, en dhr. Patrick LAMBERT, Gemeentesecretaris, optreden, in uitvoering van de beslissing van de Gemeenteraad van 24/04/2017,

hierna "de Gemeente" genoemd

### EN:

De BVBA Lili Bulk met zetel in de Kruisdagenlaan 33 te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0672953138, hier vertegenwoordigd door dhr. Frédéric HEBBELYNCK, handelend in hoedanigheid van beheerder,

hierna "de bvba" genoemd

### WERD HET VOLGENDE VERKLAARD EN OVEREENGEKOMEN:

De bvba is een bedrijf dat vanuit Sint-Lambrechts-Woluwe op alle Brusselse gemeenten als op Namen en Rixensart opereert en dat weldra ook op anderen steden van België zal opereren.

Zij maakt het mogelijk om online 100 % Bio producten in kruiken (pasta, meel, gedroogde vruchten, peulvruchten, snoepjes...) en ook retourflessen te bestellen (olië en azijn).

De bestellingen worden bereid, aan de klanten met de fiets thuis of in pick-up points geleverd, en de bvba neemt de retourflessen mee, dat ze daarna terug gebruikt voor andere bestellingen.

Dit commercieel initiatief heeft te maken met het project "*Zero Waste in Sint-Lambrechts-Woluwe*" dat door Leefmilieu Brussel geselecteerd werd in het kader van de oproep tot projecten "*Geef je wijk een nieuwe adem*".

#### 1. Voorwerp van de overeenkomst

Onderhavige overeenkomst regelt de bezetting van de gelijkvloerse verdieping van het gebouw gelegen Georges Henrilaan 319, en van de badkamer op de eerste overloop.

De bvba gebruikt de lokalen alleen.

Het ter beschikking gestelde goed zal enkel gebruikt worden voor de activiteiten van de bvba, met uitsluiting van ieder ander gebruik (eetwaren in bokalen stoppen).

De bvba verbindt er zich toe te waken over het goede gebruik van de plaats en over het respect van de elementaire regels van onderhoud en goede buurtschap. De bvba verbindt er zich eveneens toe iedere wijziging in de statuten en iedere verandering betreffende de persoon belast met de relaties met de Gemeente schriftelijk te melden aan de administratie (dienst Gemeente-eigendommen).

#### 2. Duur

Onderhavige bezettingsovereenkomst treedt in werking op 01/05/2017. Ze wordt gesloten voor de termijn van een maand die stilzwijgend verlengd wordt, tenzij bij opzegging door een van de partijen, wat minstens 5 werkdagen voor het verstrijken van de lopende maand per aangetekend schrijven betekend moet worden.

De duur van de bezetting zal de termijn van 12 opeenvolgende maanden niet mogen overschrijden.

### **3. Huur**

Deze gebruiksovereenkomst gaat in op 300 EUR. Hierin zijn de huurlasten begrepen (water, gas en elektriciteit). Indien blijkt dat de reële kost van deze lasten hoger ligt dan een maandelijks gemiddelde van 50 EUR, zullen de meerkosten aan de bvba gefactureerd worden.

De huur moet verplicht gestort worden op rekening BE39 0910 1186 2119 van de Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe voor de 5e dag van elke maand.

Indien dit bedrag niet binnen de 15 dagen na de vervaldag betaald wordt, zal de gemeente, na een ingebrekestelling, een verhoging van 10 % toepassen op de achterstallige bedragen.

### **4. Verzekeringen**

De Gemeente heeft een verzekeringspolis afgesloten van het type "volledige brandverzekering" (brand, waterschade, glasbreuk) die een clause bevat die verhaal op de gebruiker uitsluit. Zij zal het bedrag van de wettelijke franchise dat de verzekeraar van het gebouw inhoudt aan de Gemeente moeten terugbetalen.

Deze moet dus geen brandverzekering of verzekering voor waterschade afsluiten. Het staat hem vrij een verzekering af te sluiten die het meubilair dekt.

In ieder geval verzaakt de bvba, zonder reserve, aan ieder verhaal tegen de Gemeente uit hoofde van de bepalingen voorzien in artikels 1721, 1386 van het burgerlijk wetboek. De Gemeente kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor diefstal, plundering en beschadiging waarvan de bvba het slachtoffer kan worden.

De bvba neemt persoonlijk, ter ontlasting van de Gemeente, de verantwoordelijkheid op zich voor de ongelukken en de daardoor ontstane schade die zich kunnen voordoen in de hun ter beschikking gestelde lokalen

### **5. Taksen en belastingen**

De bvba staat in voor de belastingen of taksen betreffende het genot of het gebruik van het gehuurde goed (bijvoorbeeld belasting op de omhaling van huisvuil).

De onroerende voorheffing is ten laste van de Gemeente.

### **6. Plaatsbeschrijving**

Ten laatste voor de bvba de plaats in gebruik neemt en op het einde van de overeenkomst, na het verwijderen van het meubilair en voor het teruggeven van de sleutels, wordt een minnelijke plaatsbeschrijving opgemaakt.

De bvba laat de plaats achter in de staat dat zij deze aangetroffen heeft, volgens de plaatsbeschrijving, behalve vergane of door ouderdom aangetaste zaken of door overmacht. De partijen zullen de eventuele schade vaststellen. In dit geval zal de dienst Gemeente-eigendommen het bedrag van de schade en van de intresten vaststellen.

De bvba staat in voor de beschadigingen of het verval die tijdens het gebruik voorkomen behalve als zij kan bewijzen dat die plaatsvonden buiten haar schuld. De bvba staat ook in voor de schade en het verval veroorzaakt door personen die zij in de gehuurde lokalen ontvangt.

Er wordt van deze bepalingen afgeweken voor schade die veroorzaakt wordt aan elementen die tijdens de renovatie van het gebouw vernietigd of geëvacueerd moeten worden (in overeenstemming met het bijhorend bestek).

### **7. Wijzigingen aan het goed**

De bvba mag de gehuurde plaatsen niet wijzigen zonder voorafgaandelijk en schriftelijk akkoord van de Gemeente.

### **8. Toegang tot het gehuurde goed**

Een afgevaardigde van de Gemeente heeft, te allen tijde, toegang tot het gehuurde goed om het te bezichtigen en zich ervan te verzekeren dat de bvba al haar verplichtingen nakomt (met inbegrip van bezichtigingen door inschrijvers voor de openbare aanbesteding). Hij moet nochtans de bvba 24 uur op voorhand waarschuwen behalve bij bijzondere dringendheid.

## 9. Onderverhuren, vruchtgebruik, dieren

De bvba mag in geen enkel geval het geheel of een deel van het goed onderverhuren noch zijn rechten erop afstaan.

Het is ten strengste verboden om de lokalen van het gebouw te bezetten die geen voorwerp uitmaken van onderhavige overeenkomst. Iedere inbreuk op deze bepaling heeft de onmiddellijke ontbinding van de overeenkomst ten nadele van de bvba tot gevolg.

## 10. Toepassing van de wetten

De wederzijdse rechten en plichten van de partijen zijn vastgelegd in deze overeenkomst, zij worden vervolledigd door de Belgische wetten voor alles wat niet nader bepaald is.

## 11. Bevoegde jurisdictie

Het Belgisch Recht is van toepassing en alleen de Brusselse rechtbanken zijn bevoegd.

Opgesteld te Sint-Lambrecht-Woluwe, op \_\_\_\_\_ in zoveel exemplaren als er partijen zijn.

Iedere ondertekenaar erkend een exemplaar gekregen te hebben.

Handtekening voor de bvba,

Handtekening voor de verhuurder,

De Gemeentesecretaris, In opdracht,  
De Schepenen van Gemeente-  
eigendommen en Huisvesting,

Patrick LAMBERT

Michèle NAHUM

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0030#

-----

Mmes NAHUM et DESTRÉE-LAURENT quittent la séance.

Mw. NAHUM en mw. DESTRÉE-LAURENT verlaten de vergaderzaal.

-----

13. Wolu-Facilities – Compte 2016 – Approbation.  
Wolu-Facilities – Rekening 2016 – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu les articles 89, 111 et 118 à 135 de la loi du 08/07/1976, organique des centres publics d'action sociale ;

Vu le compte de Wolu-Facilities, association régie par la loi du 08/07/1976, pour l'exercice 2016 arrêté par son assemblée générale le 23/03/2017 ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE d'approuver le compte de Wolu-Facilities, association régie par la loi du 08/07/1976, pour l'exercice 2016 qui se présente comme suit :

## 1. SERVICE D'EXPLOITATION

### 1.1. RESULTAT COMPTABLE

Droits constatés nets	
non-valeurs/irrécouvrables déduits	5.078.126,80 EUR
Dépenses engagées nettes	- 4.926.219,60 EUR
	-----
Résultat	151.907,20 EUR
	=====

### 1.2. RESULTAT FINANCIER

Recettes réalisées	4.071.726,86 EUR
Paiements effectués	- 4.799.802,93 EUR
	-----
Résultat	- 728.076,07 EUR
	=====

## 2. SERVICE D'INVESTISSEMENTS

### 2.1. RESULTAT COMPTABLE

Droits constatés nets	68.603,29 EUR
Dépenses engagées nettes	- 51.816,95 EUR
	-----
Résultat	16.786,34 EUR
	=====

### 2.2. RESULTAT FINANCIER

Recettes réalisées	16.786,34 EUR
Paiements effectués	- 22.985,44 EUR
	-----
Résultat	- 6.199,10 EUR
	=====

L'intitulé de la présente décision sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0031#

-----

DE RAAD,

Gelet op artikelen 89, 111 en 118 tot 135 van de organieke wet van 08/07/1976, betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op de rekening van Wolu-Facilities, vereniging onderworpen aan de wet van 08/07/1976, voor het dienstjaar 2016 vastgesteld door de algemene vergadering op 23/03/2017;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST de rekening van Wolu-Facilities, vereniging onderworpen aan de wet van 08/07/1976, voor het dienstjaar 2016 goed te keuren, die de volgende resultaten weergeeft:

## 1. EXPLOITATIEDIENST

### 1.1. BOEKHOUDKUNDIG RESULTAAT

Netto vastgestelde rechten, met aftrek van kwade posten / oninbare	5.078.126,80 EUR
Netto vastgestelde uitgaven	- 4.926.219,60 EUR
	-----
Resultaat	151.907,20 EUR
	=====

### 1.2. FINANCIEEL RESULTAAT

Geïnde ontvangsten	4.071.726,86 EUR
Gedane uitgaven	- 4.799.802,93 EUR
	-----
Resultaat	- 728.076,07 EUR
	=====

## 2. INVESTERINGSDIENST

### 2.1. BOEKHOUDKUNDIG RESULTAAT

Netto vastgestelde rechten	68.603,29 EUR
Netto vastgestelde uitgaven	- 51.816,95 EUR
	-----
Resultaat	16.786,34 EUR
	=====

### 2.2. FINANCIEEL RESULTAAT

Geïnde ontvangsten	16.786,34 EUR
Gedane uitgaven	- 22.985,44 EUR
	-----
Resultaat	- 6.199,10 EUR
	=====

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.  
#018/24.04.2017/A/0031#

-----

## 14. Points soumis pour dépense et information : Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:

### 14.1 Plaine de jeux Roodebeek – Fourniture et pose d'une balançoire et d'un sol amortissant. Speelplein Roodebeek – Levering en plaatsing van een schommel en een veiligheidsvloerbedekking.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la fourniture et à la pose d'une balançoire et d'un sol amortissant à la plaine de jeux Roodebeek ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 16/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la fourniture et pose d'une balançoire et d'un sol amortissant à la plaine de jeux Roodebeek ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1<sup>o</sup>a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 3 ;

Considérant le description technique n°2017-1176 r elatif au marché « Plaine de jeux Roodebeek - Fourniture et pose d'une balançoire et d'un sol amortissant » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 15.000 EUR (21 % TVAC) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- ROBINIA SPRL, rue Halinsart 147 à 4870 Trooz,
- ANCIAUX Phillippe, rue de la Goyette 15 à 1471 Loupoigne,
- CARPENT Laurent, rue de la Bruscaille 39 à 6230 Pontacelle ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu à l'article 76100/725-60 du budget extraordinaire 2017 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver la description technique n°2017-1176 e t le montant estimé du marché « Plaine de jeux Roodebeek - Fourniture et pose d'une balançoire et d'un sol amortissant », le montant estimé s'élevant à 15.000 EUR TVAC ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - ROBINIA SPRL, rue Halinsart 147 à 4870 Trooz,
  - ANCIAUX Phillippe, rue de la Goyette 15 à 1471 Loupoigne,
  - CARPENT Laurent, rue de la Bruscaille 39 à 6230 Pontacelle ;
- d'approuver le crédit permettant cette dépense, inscrit au budget extraordinaire 2017 à l'article 76100/725-60/3190 et de financer cette dépense par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.



La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors d'une prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M.le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0032#

-----

14.2 Plaine de jeux Malou – Jeu multi-activités et sol amortissant – Fourniture et pose.  
Speelplein Malou – Multi-activiteitspeeltuig en veiligheidsvloerbedekking – Levering en plaatsing.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la livraison et à la pose d'un jeu multi-activités et d'un sol amortissant à la plaine de jeux Malou (1-3 ans) ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 23/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la livraison et la pose d'un jeu multi-activités et d'un sol amortissant à la plaine de jeux Malou (1-3 ans) ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1<sup>o</sup>a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 3 ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1177 relatif au marché « Fourniture et pose d'un jeu multi-activités et d'un sol amortissant à la plaine de jeux Malou » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 28.500 EUR (21 % TVAC) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- LESUCO SA, rue des Praules 11 à 5030 Gembloux,
- ANCIAUX Phillippe, rue de la Goyette 15 à 1471 Loupoigne,
- LIBRAPLAY SA, avenue de Jupille 19 à 4020 Liège,
- PLAYGROUNDS SA, boulevard Louis Schmidt 119/B2 à 1040 Etterbeek ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu à l'article 76100/725-60 du budget extraordinaire 2017 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017-1 177 et le montant estimé du marché « Fourniture et pose d'un jeu multi-activités et d'un sol amortissant à la plaine de jeux Malou », les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé s'élevant à 28.500 EUR TVAC ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - LESUCO SA, rue des Praules 11 à 5030 Gembloux,
  - ANCIAUX Phillippe, rue de la Goyette 15 à 1471 Loupoigne,
  - LIBRAPLAY SA, avenue de Jupille 19 à 4020 Liège,
  - PLAYGROUNDS SA, boulevard Louis Schmidt 119/B2 à 1040 Etterbeek ;
- d'approuver le crédit permettant cette dépense, inscrit à l'article 76100/725-60/3220 du budget extraordinaire 2017 et de financer cette dépense par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0033#

-----

14.3 Centre de compostage collectif – Rue Dries – Réaménagement.  
Collectief composteercentrum – Driesstraat – Herinrichting.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à l'aménagement d'un centre de compostage collectif rue Dries (le long du piétonnier de jonction rue Dries - avenue Paul Hymans) ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 30/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à l'aménagement d'un centre de compostage collectif rue Dries (le long du piétonnier de jonction rue Dries - avenue Paul Hymans) ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment les articles 105 § 1-4° et 110 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 7.000 EUR (21 % TVAC) ;

Considérant qu'il s'indique de passer le marché par procédure négociée constatée sur simple facture acceptée ;

Vu les articles 234 al. 3 et 236 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

- d'attribuer le marché relatif à l'aménagement d'un centre de compostage collectif rue Dries au soumissionnaire ayant remis l'offre unique, soit QUINTELIER FRERES SA, rue Provinciale 62 à 1301 Wavre, seule des 3 firmes consultées à avoir remis prix, aux conditions de son offre, pour un montant limité à 7.000 EUR TVAC, en application des articles 26 § 1-1°a) de la loi du 15/06/2006, 105 § 1-4° et 110 de l'arrêté du 15/07/ 2011 et 234 al. 3 et 236 de la nouvelle loi communale ;
- d'approuver la dépense de 7.000 EUR TVAC, inscrite à l'article 76600/725-60/4035 du budget extraordinaire 2017 ;
- de financer cette dépense par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0034#

-----

#### 14.4 Avenue Dumont – Plantation d'arbres – Réaménagement. Dumontlaan – Planten van bomen – Herinrichting.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder aux travaux de fourniture et de plantation d'arbres d'alignement avenue Dumont ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 23/03/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder aux travaux de fourniture et de plantation d'arbres d'alignement avenue Dumont ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1179 relatif au marché « Travaux de fourniture et de plantation d'arbres d'alignement - avenue Dumont » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 80.000 EUR TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- QUINTELIER FRERES SA, rue Provinciale 62 à 1301 Wavre,
- EUROGREEN SA, chaussée de Gembloux 66 à 5140 Tongrinne,
- HENRION SPRL, route du Ry-Beau-Ry 18A à 1380 Ohain ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est prévu à l'article 42500/734-60 du budget extraordinaire 2017 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017-1 179 et le montant estimé du marché « Travaux de fourniture et de plantation d'arbres d'alignement - avenue Dumont », les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé s'élevant à 80.000 EUR TVAC ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - QUINTELIER FRERES SA, rue Provinciale 62 à 1301 Wavre,
  - EUROGREEN SA, chaussée de Gembloux 66 à 5140 Tongrinne,
  - HENRION SPRL, route du Ry-Beau-Ry 18A à 1380 Ohain ;
- d'approuver le crédit permettant cette dépense, inscrit à l'article 42500/734-60/3691 du budget extraordinaire 2017 et de financer cette dépense par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0035#

-----

14.5 Fourniture de planchers antidérapants en alu pour les cimetières.  
Levering van aluminium antislipplaten voor de begraafplaatsen.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la fourniture de planchers antidérapants en alu pour recouvrement de fosses pour les cimetières gérés par la commune ;

Vu l'article 234 al. 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à la fourniture de planchers antidérapants en alu pour recouvrement de fosses pour les cimetières gérés par la commune ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 3 ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1188 relatif au marché « Fourniture de planchers antidérapants en alu pour les cimetières » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 18.000 EUR (21 % TVAC) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- ADRIA SA, avenue Henri Zaman 1 à 1480 Tubize,
- PERFECTY, avenue Georges Truffaut 46 à 4020 Liège,
- RC. ELEVATION, rue des Combattants 124 à 1310 La Hulpe ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est à prévoir en modification budgétaire à l'article 87800/744-98 du budget extraordinaire 2017 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE, sous réserve de l'approbation de la modification budgétaire par l'autorité de tutelle :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017-1 188 et le montant estimé du marché « Fourniture de planchers antidérapants en alu pour les cimetières », les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé s'élevant à 18.000 EUR (21 % TVAC) ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - ADRIA SA, avenue Henri Zaman 1 à 1480 Tubize,
  - PERFECTY, avenue Georges Truffaut 46 à 4020 Liège,
  - RC. ELEVATION, rue des Combattants 124 à 1310 La Hulpe ;
- d'approuver le crédit permettant cette dépense, inscrit au budget extraordinaire 2017, en modification budgétaire, à l'article 87800/744-98/5311 et de financer cette dépense par prélèvement sur le fonds de réserve extraordinaire.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0036#

-----

14.6 Fourniture et plantation mécanisée de bulbes dans divers endroits de la commune.  
Levering en het mechanisch planten van bloembollen op verschillende plaatsen in de gemeente.

DE RAAD,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de aankoop en het mechanisch planten van bloembollen op verschillende plaatsen in de gemeente;

Gelet op het artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/20017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de aankoop en het mechanisch planten van bloembollen op verschillende plaatsen in de gemeente;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a) (limiet van 85.000 EUR excl. btw niet overschreden);

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5 § 4;

Gelet op het bestek met nr. 2017-1187 betreffende de opdracht “Aankoop en het mechanisch planten van bloembollen”;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 10.000 EUR incl. btw (21 %);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

Overwegende dat volgende firma's in aanmerking komen om deel te nemen aan de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking:

- JAC.UITTENBOGAARD & ZONEN BV, Robijnslaan 43 te NL-2211 Noordwijkerhout,
- WILVEN BV, Bethlehemlaan 4 te NL-2181 HN Hillegom,
- IM- EN EXPORTHANDEL E.P. KEMMEL BV, Hoefbladhof 31 te NL-2215 DV Voorhout;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien wordt op artikel 87800/725-60 van de buitengewone begroting 2017, in begrotingswijziging;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 lid 3 en 236;

BESLIST, onder voorbehoud van de goedkeuring van de begrotingswijziging door de toezichthoudende overheid:

- goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. 2017-1187 en de raming voor de opdracht "Aankoop en het mechanisch planten van bloembollen": de lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en de raming bedraagt 10.000 EUR incl. btw (21 %);
- bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;
- volgende firma's worden uitgenodigd om deel te nemen aan de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking:
  - JAC.UITTENBOGAARD & ZONEN BV, Robijnslaan 43 te NL-2211 Noordwijkerhout,
  - WILVEN BV, Bethlehemlaan 4 te NL-2181 HN Hillegom,
  - IM- EN EXPORTHANDEL E.P. KEMMEL BV, Hoefbladhof 31 te NL-2215 DV Voorhout;
- goedkeuring wordt verleend aan de uitgave voor deze opdracht die voorzien wordt in begrotingswijziging op artikel 87800/725-60 van de buitengewone begroting 2017;
- de uitgave zal gedekt worden door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden."

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0037#

-----

#### 14.7 Fourniture d'arbres, arbustes et plantes vivaces. Levering van bomen, struiken en doorlevende planten.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer des arbres, arbustes et plantes vivaces sur le territoire communal ;

Vu l'article 234 al 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il s'avère nécessaire de remplacer des arbres, arbustes et plantes vivaces sur le territoire communal ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1°a) (le montant du marché é HTVA ne dépassant pas le seuil de 85.000 EUR) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 2 ;

Vu le cahier spécial des charges n°2017-1191 relatif au marché « Arbres, arbustes et plantes vivaces » ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 45.000 EUR (6 % TVAC) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant qu'il est proposé de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :

- MORTIER GEBROEDERS, Zuidlaan 201 à 9230 Wetteren,
- Pépinière HAMBLENNE, Trieu Martin 18 à 5024 Namur,
- Pépinière Philippe BONNET-DELANGRE, rue du Château 6 à 7621 Lesdain,
- M. VAN DEN OEVER BOOMKWEKERIJEN, Kerkeind 12 à NL-5076 ZG Haaren ;

Considérant que la dépense de 40.000 EUR TVAC est prévue à l'article 76600/725-60 et la dépense de 5.000 EUR TVAC à l'article 87800/725-60 du budget extraordinaire 2017 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 al. 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver le cahier spécial des charges n°2017-1 191 et le montant estimé du marché « Arbres, arbustes et plantes vivaces », les conditions étant fixées comme prévu au cahier spécial des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics et le montant estimé s'élevant à 45.000 EUR (6 % TVAC) ;
- de choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché ;
- de consulter les firmes suivantes dans le cadre de la procédure négociée sans publicité :
  - MORTIER GEBROEDERS, Zuidlaan 201 à 9230 Wetteren,
  - Pépinière HAMBLENNE, Trieu Martin 18 à 5024 Namur,
  - Pépinière Philippe BONNET-DELANGRE, rue du Château 6 à 7621 Lesdain,
  - M. VAN DEN OEVER BOOMKWEKERIJEN, Kerkeind 12 à NL-5076 ZG Haaren ;
- d'approuver le crédit permettant cette dépense, inscrit au budget extraordinaire 2017, aux articles 76600/725-60/5251 (40.000 EUR) et 87800/725-60/5252 (5.000 EUR) et de le financer par un emprunt à contracter auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0038#



DE RAAD,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de vervanging van bomen, struiken en doorlevende planten op het gemeentegebied;

Gelet op artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt:

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het aangewezen is over te gaan tot de vervanging van bomen, struiken en doorlevende planten op het gemeentegebied;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a) (limiet van 85.000 EUR excl. btw niet overschreden);

Gelet op de wet van 17/06/2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14/01/2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5 § 2;

Gelet op het bestek met nr. 2017-1191 betreffende de opdracht “Bomen, struiken en doorlevende planten”;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 45.000 EUR incl. btw (6 %);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

Overwegende dat volgende firma's in aanmerking komen om deel te nemen aan de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking:

- MORTIER GEBROEDERS, Zuidlaan 201 te 9230 Wetteren,
- Pépinière HAMBLENNE, Trieu Martin 18 te 5024 Namur,
- Pépinière Philippe BONNET-DELANGRE, rue du Château 6 te 7621 Lesdain,
- M. VAN DEN OEVER BOOMKWEKERIJEN, Kerkeind 12 te NL-5076 ZG Haaren ;

Overwegende dat de uitgave van 40.000 EUR incl. btw voorzien is op artikel 76600/725-60 en de uitgave van 5.000 EUR incl. btw op artikel 87800/725-60 van de buitengewone begroting 2017;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 lid 3 en 236;

BESLIST :

- goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. 2017-1191 en de raming voor de opdracht “Bomen, struiken en doorlevende planten”: de lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en de raming bedraagt 45.000 EUR incl. btw (6 %);

- bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;
- volgende firma's worden uitgenodigd om deel te nemen aan de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking:
  - MORTIER GEBROEDERS, Zuidlaan 201 te 9230 Wetteren,
  - Pépinière HAMBLENNE, Trieu Martin 18 te 5024 Namur,
  - Pépinière Philippe BONNET-DELANGRE, rue du Château 6 te 7621 Lesdain,
  - M. VAN DEN OEVER BOOMKWEKERIJEN, Kerkeind 12 te NL-5076 ZG Haaren ;
- de uitgave voor deze opdracht wordt ingeschreven op artikelen 76600/725-60/5251 (40.000 EUR) en 87800/725-60/5252 (5.000 EUR) van de buitengewone begroting 2017 en zal gedekt door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaureën.

Deze beslissing zal ter informatie op de eerstvolgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden.”

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0038#

-----

Mmes NAHUM et DESTRÉE-LAURENT rentrent en séance.

Mw. NAHUM en mw. DESTRÉE-LAURENT komen de vergaderzaal terug binnen.

-----

15. Budget communal 2017 – Modifications 1, 2 et 51 – Approbation.  
Gemeentebegroting 2017 – Wijzigingen 1, 2 en 51 – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu le budget de l'exercice 2017 ;

Vu l'arrêté royal du 02/08/1990 portant le règlement général de la comptabilité communale ;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à une révision de certaines allocations ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE par 27 voix pour et 4 voix contre (Mme CARON, MM. VANDERWAEREN, DEROUBAIX et de HARENNE) de modifier le budget de l'exercice 2017 conformément aux indications annexées.

Le nouveau résultat du budget est arrêté aux chiffres figurant aux tableaux ci-après :

SERVICE ORDINAIRE MODIFICATION N°1 BALANCE DES RECETTES ET DES DEPENSES			
	Recettes	Dépenses	Solde
Budget initial	106.698.350,50	105.572.520,28	1.125.830,22
Augmentation des crédits	939.823,00	675.531,00	264.292,00
Diminution des crédits	566.334,00	135.701,00	- 430.633,00
	-----	-----	-----
Nouveau résultat	107.071.839,50	106.112.350,28	959.489,22
	=====	=====	=====

SERVICE EXTRAORDINAIRE MODIFICATION N°2 BALANCE DES RECETTES ET DES DEPENSES			
	Recettes	Dépenses	Solde
Budget initial	27.424.617,25	26.998.006,00	426.611,25
Augmentation des crédits	3.396.306,00	3.002.550,00	393.756,00
Diminution des crédits	7.405.750,00	7.011.994,00	- 393.756,00
	-----	-----	-----
Nouveau résultat	23.415.173,25	22.988.562,00	426.611,25
	=====	=====	=====

La présente délibération sera transmise, pour approbation, à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise.

#018/24.04.2017/A/0039#

-----

DE RAAD,

Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2017;

Gelet op het koninklijk besluit van 02/08/1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit;

Overwegende dat het nodig is bepaalde kredieten te herzien;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST met 27 stemmen voor en 4 stemmen tegen (mw. CARON, de heren VANDERWAEREN, DEROUBAIX en de HARENNE) de begroting van het dienstjaar 2017 te wijzigen overeenkomstig de toelichtingen in bijlage.

Het nieuw resultaat van de begroting wordt vastgesteld zoals vermeld in de hiernavolgende tabellen:

GEWONE DIENST  
WIJZIGING NR. 1  
BALANS VAN DE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

	Ontvangsten	Uitgaven	Saldo
Oorspronkelijke begroting	106.698.350,50	105.572.520,28	1.125.830,22
Verhoging der kredieten	939.823,00	675.531,00	264.292,00
Vermindering der kredieten	566.334,00	135.701,00	- 430.633,00
	-----	-----	-----
Nieuw resultaat	107.071.839,50	106.112.350,28	959.489,22
	=====	=====	=====

BUITENGEWONE DIENST  
WIJZIGING NR. 2  
BALANS VAN DE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

	Ontvangsten	Uitgaven	Saldo
Oorspronkelijke begroting	27.424.617,25	26.998.006,00	426.611,25
Verhoging der kredieten	3.396.306,00	3.002.550,00	393.756,00
Vermindering der kredieten	7.405.750,00	7.011.994,00	- 393.756,00
	-----	-----	-----
Nieuw resultaat	23.415.173,25	22.988.562,00	426.611,25
	=====	=====	=====

Deze beraadslaging zal, ter goedkeuring, aan dhr. Minister-President van het Brussels Gewest doorgestuurd worden.

#018/24.04.2017/A/0039#

-----

LE CONSEIL,

Vu le budget de l'exercice 2017, ainsi que la modification 1 qui a été apportée au service ordinaire;

Vu l'arrêté royal du 02/08/1990 portant le règlement général de la comptabilité communale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région bruxelloise du 20/10/2005 modifiant les articles 10, 14, 19, 21, 23 et 44 de l'arrêté royal du 02/08/1990 portant le règlement général de la comptabilité communale;

Vu l'arrêté ministériel du 20/10/2005 modifiant l'arrêté ministériel du 30/10/1990 portant exécution de l'article 44 de l'arrêté royal du 02/08/1990 portant le règlement général de la comptabilité communale;

Considérant qu'il s'impose de modifier certains crédits budgétaires inscrits au service ordinaire à une même fonction et à un même groupe économique ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins en séance du 13/04/2017 ;

DECIDE par 27 voix pour et 4 voix contre (Mme CARON, MM. VANDERWAEREN, DEROUBAIX et de HARENNE) de modifier le budget ordinaire de 2017 conformément aux indications annexées et le nouveau résultat du budget est arrêté aux chiffres figurant au tableau ci-après :

BALANCE DES RECETTES ET DES DEPENSES MODIFICATION N°51			
	Recettes	Dépenses	Soldes
PRECEDENTE MODIFICATION	107.071.839,50	106.112.350,28	959.489,22
AUGMENTATION DES CREDITS		53.101,00	- 53.101,00
DIMINUTION DES CREDITS		53.101,00	53.101,00
NOUVEAU RESULTAT	107.071.839,50	106.112.350,28	959.489,22

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0040#

-----

DE RAAD,

Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2017 alsook de wijziging nr. 1 die werd aangebracht aan de gewone dienst;

Gelet op het koninklijk besluit van 02/08/1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit;

Gelet op het besluit van de Brusselse Regering van 20/10/2005 tot wijziging van de artikelen 10, 14, 19, 21, 23 en 44 van het koninklijk besluit van 02/08/1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit;

Gelet op het ministerieel besluit van 20/10/2005 tot wijziging van het ministerieel besluit van 30/10/1990 tot uitvoering van artikel 44 van het koninklijk besluit van 02/08/1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit;

Overwegende dat het nodig is bepaalde kredieten van de gewone dienst, ingeschreven op een zelfde functie en een zelfde economische groep, te herzien;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 13/04/2017;

BESLIST met 27 stemmen voor en 4 stemmen tegen (Mw. CARON, de HH. VANDERWAEREN, DEROUBAIX en de HARENNE) de gewone begroting van 2017 te wijzigen overeenkomstig de toelichtingen in bijlage en het nieuw resultaat van de begroting wordt vastgesteld zoals vermeld in de hiernavolgende tabel:

BALANS VAN DE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN  
WIJZIGING NR. 51

	Ontvangsten	Uitgaven	Saldo
VOORGAANDE WIJZIGING	107.071.839,50	106.112.350,28	959.489,22
VERHOGING DER KREDIETEN		53.101,00	- 53.101,00
VERMINDERING DER KREDIETEN		53.101,00	53.101,00
NIEUW RESULTAAT	107.071.839,50	106.112.350,28	959.489,22

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0040#

-----

16. Caisse communale – Procès-verbal de vérification du 1<sup>er</sup> trimestre 2017 – Communication.  
Gemeentekas – Proces-verbaal van verificatie van het 1e trimester 2017 – Mededeling.

LE CONSEIL,

Vu le procès-verbal de vérification de l'encaisse du Receveur communal du 1<sup>er</sup> trimestre 2017 établi le 29/03/2017 par le Receveur communal ;

Vu l'article 131 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 06/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE du procès-verbal de vérification de l'encaisse du Receveur communal pour le 1<sup>er</sup> trimestre 2017.

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0041#

-----

DE RAAD,

Gelet op het proces-verbaal van verificatie van de kas van de Gemeenteontvanger van het 1e trimester 2017 opgesteld op 29/03/2017 door de Gemeenteontvanger;

Gelet op artikel 131 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 06/04/2017;

NEEMT KENNIS van het proces-verbaal van verificatie van de kas van de gemeenteontvanger voor het 1e trimester 2017.

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van

14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.  
#018/24.04.2017/A/0041#

-----

17. Recettes communales fiscales – Mise en place de comptes de transit – Addendum à la convention avec la Région bruxelloise – Approbation.  
Gemeentelijke fiscale ontvangsten – Invoering van transitrekeningen – Addendum aan de overeenkomst met het Brussels Gewest – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu la lettre de Bruxelles Pouvoirs Locaux avec référence Xs/II/JFI/60571 concernant la mise en place de comptes de transit avec dotation de fonctionnement au profit des communes dans le cadre du préfinancement de recettes fiscales ;

Considérant la grande volatilité quant aux transferts des recettes fiscales de l'Etat fédéral aux communes ;

Considérant qu'un système d'avances mensuelles sur les recettes fiscales enrôlées au profit des communes supprimera ce risque ;

Considérant que le Gouvernement de la Région bruxelloise désire minimiser le risque d'accroissement de sa dette directe lié à ce préfinancement par l'instauration d'un système de comptes de transit sur lesquels seront versées ces avances sur recettes fiscales ;

Considérant que le Gouvernement a décidé d'accorder une dotation de fonctionnement en contrepartie de la participation de la commune à ce système ;

Considérant que la participation à ce système est subordonnée à la signature d'une convention bipartite entre la commune et la Région Bruxelloise ;

Vu la lettre du 23/03/2017 de Bruxelles Finances et Budget avec référence JF/DO/FT/ND/60.590 concernant l'addendum à la convention précitée visant à remplacer l'article 11 ;

Vu la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 30/03/2017 ;

DECIDE :

- d'adhérer au système comptes de transit avec dotation de fonctionnement au profit des communes dans le cadre du préfinancement de recettes fiscales et
- d'approuver la signature de la convention bipartite y afférente ainsi que l'addendum, repris ci-dessous :

<p><b>CONVENTION BIPARTITE ENTRE LA COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT ET LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE</b></p>
--

**Entre**

- La commune de Woluwe-Saint-Lambert représentée par le Bourgmestre Monsieur Olivier MAINGAIN
- et
- La Région de Bruxelles-Capitale, dénommée ci-après « la Région », et représentée valablement par :

- le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme et du Port de Bruxelles, Monsieur Rudi VERVOORT,
- et le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures, Monsieur Guy VANHENGEL.

### **Préalable**

Vu la volonté d'optimiser la gestion des flux financiers entre la Région de Bruxelles-Capitale et les communes dans le cadre du versement des recettes fiscales dont le service est assuré par la Région de Bruxelles-Capitale pour le compte des communes, ainsi que certaines subventions que le Gouvernement déterminera dans le cadre de la Contractualisation à venir avec les communes (e.a les investissements), à l'exclusion des dotations générales qui feront l'objet de versements spécifiques,

Vu la volonté que la gestion des politiques communales ne soit pas perturbée par la perception volatile des recettes fiscales,

Vu la volonté de lisser la distribution des recettes fiscales en faveur des communes,

Il est convenu ce qui suit :

### **Article 1 – définitions**

Caissier : établissement de crédit de droit belge ou ayant une filiale en Belgique, désigné, conformément à l'article 63 alinéa 2 de l'OOBCC, par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, pour réaliser des missions de caissier pour le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et divers organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette désignation se fait au terme d'une procédure de marché public et porte sur une durée maximale de cinq ans.

Middle office de l'Agence de la dette (MO) : le MO est une direction de l'Agence de la dette, responsable de missions d'analyse, d'études, de gestion des bases de données financières pour les dettes directe et garantie de la Région, et qui gère la centralisation des trésoreries para-régionales en tant que Centre de coordination financière (CCFB).

Compte financier : dans la présente convention, un compte financier est un compte bancaire de type compte à vue.

Compte de transit : un compte de transit est un compte financier (dépôt pour compte de tiers) ouvert au nom de la Région sur lequel sont versées d'une part les sommes dues des recettes fiscales dont le service est assuré par la Région de Bruxelles-Capitale pour le compte des communes utilisable à concurrence du solde créditeur et d'autre part les subventions déterminées par le Gouvernement, notamment en matière d'investissement, de projet et de fiscalité.

Comptable centralisateur des dépenses : comptable-trésorier chargé de donner au caissier, dans la limite des liquidités disponibles, et conformément aux ordres émis par les ordonnateurs compétents, les ordres de virement externe résultant d'opérations budgétaires pour lesquelles des sommes ont été déposées temporairement sur les comptes de transit.

Direction de la Trésorerie : la Trésorerie est une direction de Bruxelles Finances et Budget. Une des missions essentielles de la Direction de la Trésorerie est de procéder à la mise en paiement de tous les ordres de paiement (factures, primes, subsides, déclarations de créance, etc.)



BPL : Bruxelles Pouvoirs Locaux

FRBRTC : Fonds Régional bruxellois de Refinancement des trésoreries communales créé par l'ordonnance du 8 avril 1993.

## **1<sup>ère</sup> Partie : Modalités de fonctionnement**

### **Art. 2**

La Commune désigne deux personnes autorisées à signer les demandes de tirage sur le compte de transit. Elle en informe Bruxelles Pouvoirs Locaux (BPL) et lui fournit une copie de la signature de ces personnes. La Commune informera BPL de toute modification relative à cette désignation. Cette communication doit être faite à l'une des deux adresses suivantes : [commune@sprb.brussels](mailto:commune@sprb.brussels) ou [gemeente@gob.brussels](mailto:gemeente@gob.brussels).

### **Art. 3**

Les recettes fiscales et les subventions que le Gouvernement détermine, sont versées mensuellement au premier jour ouvrable de chaque mois sur le compte de transit dédié à la commune portant le numéro BE44-0912-3101-6845.

### **Art. 4**

La Commune désigne son compte BE38-0910-0019-8372 comme étant le compte unique vers lequel les transferts en provenance du compte de transit sont effectués.

### **Art. 5**

La Commune peut prendre connaissance du solde et des opérations financières effectuées sur le compte de transit qui lui est dédié. A cet effet, un accès pour consultation en ligne sur ce compte de transit sera accordé à la commune, à BPL ainsi qu'au FRBRTC pour les communes ayant une convention en application de l'article 2§, 3, de l'ordonnance du 8 avril 1993.

### **Art. 6**

La Commune est autorisée à effectuer, une fois par semaine, un tirage sur le compte de transit. A cette fin, elle transmet une demande de tirage reprenant les informations suivantes :

- le nom de la Commune
- le montant demandé
- la date de demande de mise à disposition souhaitée
- la signature d'une des deux personnes autorisées

Un modèle est joint à la présente convention.

La demande de tirage, dûment complétée et signée, doit être scannée et transmise par mail à l'adresse mail [commune@sprb.brussels](mailto:commune@sprb.brussels) ou [gemeente@gob.brussels](mailto:gemeente@gob.brussels) au plus tard trois jours ouvrables avant la date de tirage souhaitée.

La Direction de la Trésorerie confirme dans un délai d'un jour ouvrable, par retour de mail, la bonne réception de la demande et la date de mise à disposition des Fonds.

### **Art. 7**

La Commune communique chaque mois au MO de l'Agence de la dette, à la Direction de la Trésorerie et à BPL, au plus tard le dernier jour ouvrable du mois et à titre purement indicatif, un calendrier des tirages à venir pour le mois suivant. Cette communication doit être faite à l'une des deux adresses suivantes : [commune@sprb.brussels](mailto:commune@sprb.brussels) ou [gemeente@gob.brussels](mailto:gemeente@gob.brussels).

### **Art. 8**

Les modifications substantielles et/ou urgentes à partir d'un montant de 1.000.000,- EUR par rapport aux prévisions mensuelles telles que visées à l'article 7, seront immédiatement communiquées pour information au MO de l'Agence de la dette, à la Direction de la Trésorerie et BPL. Cette communication doit être faite à l'une des deux adresses suivantes : [commune@sprb.brussels](mailto:commune@sprb.brussels) ou [gemeente@gob.brussels](mailto:gemeente@gob.brussels).

## **2<sup>ème</sup> partie : dotation pour bonne gestion financière**

### **I. Dotation reflétant la qualité de lissage des flux financiers sur compte de transit dédié à la Commune**

#### **Art. 9**

La dotation est calculée une fois l'an sur base de l'encours moyen annuel sur le compte de transit dédié à la Commune.

#### **Art. 10**

La courbe de taux de référence sur base de laquelle la dotation est calculée, est la courbe de taux EURIBOR sur base annuel/360 (de l'EURIBOR 1 semaine à l'EURIBOR 12 mois) tel qu'affiché sur la page EURIBOR01 à 11 h sur REUTERS. Les taux EURIBOR qui ne sont pas cotés par REUTERS sont obtenus par interpolation linéaire entre les taux qui encadrent au plus proche la maturité non cotée.

#### **Art. 11**

L'EURIBOR moyen annuel, calculé sur base des observations journalières, auquel est appliquée une marge, constituera la base de calcul de la dotation. Grâce à cette référence d'EURIBOR moyen annuel, le risque de fixing sur l'année est neutralisé.

#### **Art. 12**

La maturité de l'EURIBOR moyen annuel (entre l'EURIBOR 1 semaine moyen annuel et l'EURIBOR 12 mois moyen annuel) sera déterminée par la qualité de lissage de l'encours total sur le compte de transit dédié à la Commune. Concrètement, cette maturité sera déterminée sur base de la durée moyenne annuelle de tous les placements qui auraient pu être effectués durant l'année écoulée avec le disponible sur le compte de transit, sans que celui-ci puisse présenter un solde négatif. Cette maturité est donc calculée a posteriori sur base des observations journalières de l'année écoulée. En conséquence, la maturité appliquée constitue la durée moyenne optimale de placement qu'aurait pu réaliser la Commune sur son encours moyen annuel.

#### **Art. 13**

La méthode de calcul de cette maturité est la suivante (voir exemple en annexe) : pour chaque solde journalier, la partie de ce solde qui pourrait être placée, ainsi que les maturités maximales de placement, sont déterminées de manière à ce que le compte de transit ne puisse à aucun moment présenter un solde négatif durant l'année. Le calcul est fait sur base de l'encours moyen annuel des placements et de leur durée moyenne. Il permettra de déterminer la maturité de l'Euribor à octroyer.

#### **Art.14**

La première semaine de janvier de chaque année, le FRBRTC communique à BFB un tableau reprenant, par maturité, la marge moyenne obtenue sur ses financements conclus durant l'année précédente. A une maturité Euribor définie suivant l'Art.10, sera appliquée la marge obtenue par le FRBRTC pour un financement de maturité égale. Si la maturité de l'Euribor moyen annuel ne correspond à aucune maturité du tableau transmis par le FRBRTC, la marge sera déterminée par interpolation linéaire ou, en l'absence de références pour le calcul de l'interpolation linéaire, par la marge de la maturité la plus proche.

#### **Art. 15**

En cas d'inversion de courbe des taux EURIBOR moyens annuels, le taux EURIBOR moyen annuel le plus favorable parmi les taux EURIBOR moyens annuels de maturités plus courtes sera appliqué.

## **II. Communication relative aux dotations et paiement des dotations**

### **Art. 16**

Chaque trimestre, le MO de l'Agence de la dette établit un rapport reprenant les données financières permettant à la Commune d'évaluer sa dotation. Ce rapport est également communiqué à l'administration Bruxelles Pouvoirs Locaux (BPL) ainsi qu'au FRBRTC.

Le rapport du dernier trimestre de l'année dans lequel figure le calcul de la dotation constitue le rapport annuel.

### **Art. 17**

Cette dotation est établie de façon définitive et certaine une fois l'an au plus tard le 28 février de l'année qui suit celle sur laquelle portent les dotations définies au titre I.

La dotation pour bonne gestion financière est payée à la Commune au plus tard à cette même date sur le compte de transit.

### **Art. 18**

Si le délai de paiement n'est pas respecté, des intérêts de retard sont dus à partir du jour suivant. Ces intérêts de retard sont calculés sur la base du taux d'intérêt légal de retard.

## **3<sup>ème</sup> partie : Mesures transitoires**

### **Art. 19**

Pour l'année 2017, les EURIBOR moyens seront calculés sur base des EURIBOR fixés à partir de la date d'entrée en vigueur de la convention bipartite.

### **Art. 20**

Pour l'année 2017, la dotation sera calculée sur base du nombre exact de jours entre la date d'entrée en vigueur de la convention bipartite et le 31 décembre 2017 inclus.

## **4<sup>ème</sup> partie : Divers**

### **Art. 21**

La convention est à durée fixée à deux ans. Elle est tacitement reconductible. Les parties bénéficient d'un délai de trois mois afin de notifier leur volonté de ne pas reconduire ou d'en modifier les modalités.

La convention bipartite entre en vigueur le

Fait à Bruxelles, le ..... / /2017 en deux exemplaires, chaque partie déclarant avoir reçu son exemplaire.

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,

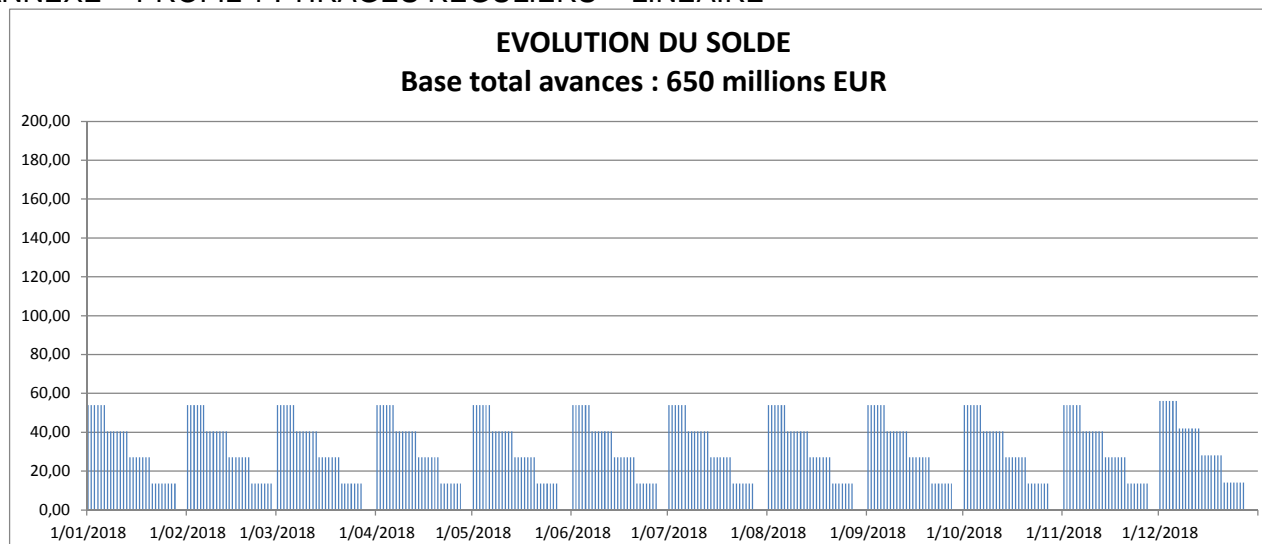
Rudi VERVOORT,  
Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de  
la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme  
et du Port de Bruxelles

Guy VANHENGEL,  
Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures

Pour la Commune

Olivier MAINGAIN,  
Bourgmestre

ANNEXE – PROFIL 1 : TIRAGES REGULIERS « LINEAIRE »

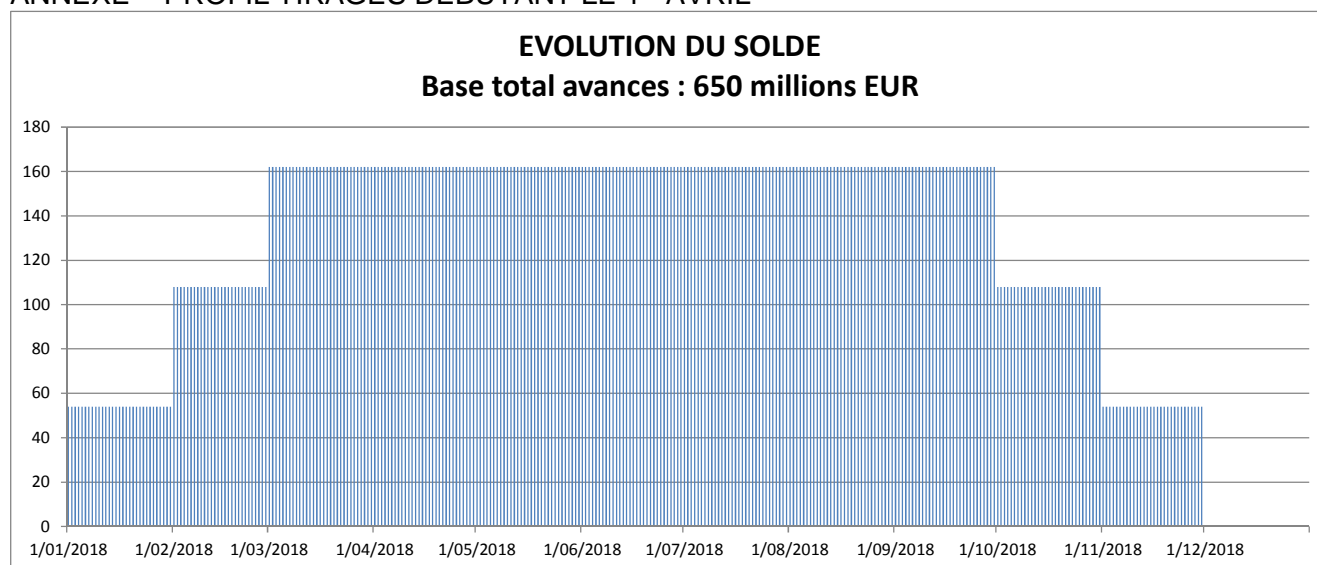


Durée moyenne placements (jours)	16,5
Montant moyen annuel des placements	29,4
Encours moyen annuel cpte transit	29,4

**Maturité appliquée Euribor interpolé 16,5 jours**

Placements possibles :

ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/01/2018	6/01/2018	1	13,50	6	1/07/2018	6/07/2018
2	13,50	13	1/01/2018	13/01/2018	2	13,50	13	1/07/2018	13/07/2018
3	13,50	20	1/01/2018	20/01/2018	3	13,50	20	1/07/2018	20/07/2018
4	13,50	28	1/01/2018	28/01/2018	4	13,50	27	1/07/2018	27/07/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/02/2018	6/02/2018	1	13,50	6	1/08/2018	6/08/2018
2	13,50	13	1/02/2018	13/02/2018	2	13,50	13	1/08/2018	13/08/2018
3	13,50	20	1/02/2018	20/02/2018	3	13,50	20	1/08/2018	20/08/2018
4	13,50	27	1/02/2018	27/02/2018	4	13,50	27	1/08/2018	27/08/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/03/2018	6/03/2018	1	13,50	6	1/09/2018	6/09/2018
2	13,50	13	1/03/2018	13/03/2018	2	13,50	13	1/09/2018	13/09/2018
3	13,50	20	1/03/2018	20/03/2018	3	13,50	20	1/09/2018	20/09/2018
4	13,50	27	1/03/2018	27/03/2018	4	13,50	27	1/09/2018	27/09/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/04/2018	6/04/2018	1	13,50	6	1/10/2018	6/10/2018
2	13,50	13	1/04/2018	13/04/2018	2	13,50	13	1/10/2018	13/10/2018
3	13,50	20	1/04/2018	20/04/2018	3	13,50	20	1/10/2018	20/10/2018
4	13,50	27	1/04/2018	27/04/2018	4	13,50	27	1/10/2018	27/10/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/05/2018	6/05/2018	1	13,50	6	1/11/2018	6/11/2018
2	13,50	13	1/05/2018	13/05/2018	2	13,50	13	1/11/2018	13/11/2018
3	13,50	20	1/05/2018	20/05/2018	3	13,50	20	1/11/2018	20/11/2018
4	13,50	27	1/05/2018	27/05/2018	4	13,50	27	1/11/2018	27/11/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/06/2018	6/06/2018	329	14,00	6	1/12/2018	6/12/2018
2	13,50	13	1/06/2018	13/06/2018	336	14,00	13	1/12/2018	13/12/2018
3	13,50	20	1/06/2018	20/06/2018	343	14,00	20	1/12/2018	20/12/2018
4	13,50	27	1/06/2018	27/06/2018	350	14,00	27	1/12/2018	27/12/2018

ANNEXE – PROFIL TIRAGES DEBUTANT LE 1<sup>er</sup> AVRIL

Durée moyenne placements (jours)	273,7
Montant moyen annuel des placements	121,5
Encours moyen annuel cpte transit	121,5

**Maturité appliquée Euribor interpolé 273,7 jours**

Placements possibles :

ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	54,00	334	1/01/2018	30/11/2018
2	54,00	273	1/02/2018	31/10/2018
3	54,00	214	1/03/2018	30/09/2018

**ADDENDUM A LA CONVENTION BIPARTITE ENTRE LA COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT ET LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

**Entre**

La commune de Woluwe-Saint-Lambert représentée par Le Bourgmestre Monsieur Olivier MAINGAIN et

La Région de Bruxelles-Capitale, dénommée ci-après « la Région », et représentée valablement par :

- le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme et du Port de Bruxelles, Monsieur Rudi VERVOORT,
- et le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures, Monsieur Guy VANHENGEL.

Il est convenu ce qui suit :

Dans la convention bipartite du \_\_\_\_\_, l'article 11 est remplacé par :

**« Art. 11**

L'EURIBOR moyen annuel, calculé sur base des observations journalières, auquel est appliquée une marge, constituera la base de calcul de la dotation. Si le taux final (Euribor moyen annuel + marge) est inférieur à zéro, il est considéré comme égal à zéro. Grâce à cette référence d'EURIBOR moyen annuel, le risque de fixing sur l'année est neutralisé. »

Fait à Bruxelles, le ..... /...../2017 en deux exemplaires, chaque partie déclarant avoir reçu son exemplaire.

Pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Rudi VERVOORT,  
Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de  
la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme  
et du Port de Bruxelles

Guy VANHENGEL,  
Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures

Pour la Commune

Olivier MAINGAIN,  
Bourgmestre »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.  
#018/24.04.2017/A/0042#

-----

DE RAAD,

Gelet op de brief van Brussel Plaatselijk Besturen met referentie Xs/II/JFI/60571 betreffende de invoering van transitrekeningen voor werkingsdotaties aan de gemeenten in het kader van de voorfinanciering van de fiscale ontvangsten;

Overwegende dat de grote volatiliteit bij de overdrachten van de fiscale ontvangsten van de federale overheid naar de gemeenten vastgesteld wordt;

Overwegende dat een systeem van maandelijks voorschotten op de ingekohierde fiscale ontvangsten ten gunste van gemeenten komaf maakt met dat risico;

Overwegende dat de Brusselse Regering wenst het risico dat haar directe schuld zou toenemen als gevolg van die voorfinanciering te beperken door het invoeren van een systeem met transitorekeningen waarop de voorschotten op de fiscale ontvangsten gestort zullen worden;

Overwegende dat de Regering beslist heeft om een werkingsdotatie toe te kennen als tegenprestatie voor de toetreding van de gemeente tot dit systeem;

Overwegende dat de deelneming aan dit systeem ondergeschikt is aan het ondertekenen van een tweepartijenovereenkomst tussen de gemeente en het Brussels Gewest;

Gelet op de brief van 23/03/2017 van Brussel Financiën en Begroting met referentie JF/DO/FT/ND/60.590 betreffende het addendum aan voornoemde overeenkomst houdende vervanging van artikel 11;

Gelet op de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 30/03/2017;

BESLIST:

- toe te treden tot het systeem van transitrekeningen met werkingsdotaties aan de gemeenten in het kader van de voorfinanciering van de fiscale ontvangsten en
- de ondertekening van de desbetreffende tweepartijovereenkomst alsook het addendum goed te keuren zoals hieronder:

**TWEEPARTIJOVEREENKOMST TUSSEN DE GEMEENTE SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**Tussen**

- de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe vertegenwoordigd door de Burgemeester Mijnheer Olivier MAINGAIN
- en
- het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hierna "het Gewest" genoemd, geldig vertegenwoordigd door:
  - De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme en de Haven van Brussel, de heer Rudi VERVOORT,
  - en de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, de heer Guy VANHENGEL;

**Inleiding**

Gelet op het streven om het beheer van de financiële stromen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeenten te optimaliseren met betrekking tot de betaling van de fiscale ontvangsten waarvan de dienst wordt waargenomen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor rekening van de gemeenten, alsook van een aantal door de regering te bepalen subsidies in het kader van de toekomstige contractualisering van de betrekkingen met de gemeenten (o.a. inzake investeringen), met uitzondering van de algemene dotaties, waarvoor specifieke betalingen zullen plaatsvinden,

Gelet op de wens ervoor te zorgen dat het gemeentebeleid niet verstoord wordt door de volatiele inning van de fiscale ontvangsten,

Gelet op het streven om de verdeling van de fiscale ontvangsten ten gunste van de gemeenten gelijkmatiger te laten verlopen,

Wordt het volgende overeengekomen:

**Artikel 1 – definities**

Kassier: kredietinstelling naar Belgisch recht of met een filiaal in België die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering overeenkomstig artikel 63, tweede lid, van de OOBBC is aangewezen om opdrachten te vervullen als kassier voor het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijke Regering en diverse instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze aanwijzing gebeurt via een openbare aanbestedingsprocedure en geldt voor een maximale duur van vijf jaar.

Middle Office van het Agentschap van de Schuld (MO): de MO is een directie van het Agentschap van de Schuld die opdrachten vervult op het vlak van analyse, studies en beheer van financiële databanken voor de directe en de gewaarborgde schuld van het Gewest en die

als financieel coördinatiecentrum (FCCB) de pararegionale thesaurieën op gecentraliseerde wijze beheert.

Financiële rekening: in deze overeenkomst is een financiële rekening een bankrekening van het type zichtrekening.

Transitrekening: een transitrekening is een financiële rekening (deposito voor rekening van derden) geopend op naam van het Gewest en waarop enerzijds de verschuldigde bedragen gestort worden in het kader van de fiscale ontvangsten waarvan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de dienst waarneemt voor rekening van de gemeenten - bruikbaar ten belope van het creditsaldo - en anderzijds de door de regering bepaalde subsidies, meer bepaald inzake investeringen, projecten en fiscaliteit.

Centraliserende rekenplichtige van de uitgaven: rekenplichtige die ermee belast is om de externe overschrijvingsopdrachten die voortvloeien uit de begrotingsverrichtingen waarvoor er tijdelijk bedragen gedeponereerd werden op de transitrekeningen, over te maken aan de kassier, binnen de grenzen van de beschikbare liquiditeiten en overeenkomstig de door de bevoegde ordonnateurs gegeven betaalopdrachten.

Directie Thesaurie: de Thesaurie is een directie van Brussel Financiën en Begroting. Alle betalingsorders (facturen, premies, subsidies, schuldvorderingen, enz.) betaalbaar stellen is een hoofdtaak van de directie Thesaurie.

BPB: Brussel Plaatselijke Besturen

BGHGT: Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijk Thesaurieën, opgericht bij ordonnantie van 8 april 1993.

## **Deel 1: Werkingsregels**

### **Art. 2**

De gemeente wijst twee personen aan die gemachtigd zijn om aanvragen voor trekking op de transitrekening te ondertekenen. Zij deelt die informatie mee aan Brussel Plaatselijke Besturen (BPB), alsook een kopie van de handtekening van die personen. De gemeente dient BPB te in te lichten over elke wijziging in verband met die aanwijzing. Die informatie moet meegedeeld worden via een van beide onderstaande adressen: [gemeente@gob.brussels](mailto:gemeente@gob.brussels) of [commune@sprb.brussels](mailto:commune@sprb.brussels).

### **Art. 3**

De fiscale ontvangsten en de door de regering bepaalde subsidies worden maandelijks, op de eerste werkdag van elke maand, gestort op de transitrekening voor de gemeente met nummer BE44-0912-3101-6845.

### **Art. 4**

De gemeente geeft haar rekening BE38-0910-0019-8372 op als enige rekening waarnaar de overboekingen vanaf de transitrekening uitgevoerd worden.

### **Art. 5**

De gemeente kan kennis nemen van het saldo en van de verrichte financiële verrichtingen op de voor haar bestemde transitrekening. Daartoe wordt aan de gemeente online consultatietoegang verleend tot deze transitrekening, evenals aan BPB en aan het BGHGT voor de gemeenten die een overeenkomst gesloten hebben in toepassing van artikel 2, § 3 van de ordonnantie van 8 april 1993.

### **Art. 6**

De gemeente is gemachtigd om eenmaal per week een trekking op de transitrekening te verrichten. Daartoe dient zij een aanvraag tot trekking in met opgave van volgende gegevens:



- naam van de gemeente
- gevraagd bedrag
- gewenste datum van terbeschikkingstelling
- handtekening van een van beide gemachtigde personen

Een model van aanvraag is bij deze overeenkomst gevoegd.

De naar behoren ingevulde en ondertekende trekkingsaanvraag moet worden ingescand en per e-mail verzonden naar het adres [gemeente@gob.brussels](mailto:gemeente@gob.brussels) of [commune@sprb.brussels](mailto:commune@sprb.brussels), uiterlijk drie werkdagen voor de gewenste trekkingsdatum.

De directie Thesaurie bevestigt binnen een werkdag per e-mail de goede ontvangst van de aanvraag en de datum van terbeschikkingstelling van de fondsen.

#### **Art. 7**

De gemeente deelt elke maand aan de MO van het Agentschap van de Schuld, aan de directie Thesaurie en aan BPB een timing van de toekomstige trekkingen voor de volgende maand mee, uiterlijk op de laatste werkdag van elke maand. Deze timing geldt louter als indicatie. Die informatie moet meegedeeld worden via een van beide onderstaande adressen:

[gemeente@gob.brussels](mailto:gemeente@gob.brussels) of [commune@sprb.brussels](mailto:commune@sprb.brussels).

#### **Art. 8**

Substantiële en/of dringende wijzigingen ten belope van 1.000.000,- EUR of meer in vergelijking met de in artikel 7 bedoelde maandelijkse vooruitzichten, moeten onmiddellijk ter informatie meegedeeld worden aan de MO van het Agentschap van de Schuld, aan de directie Thesaurie en aan BPB. Die informatie moet meegedeeld worden via een van beide onderstaande adressen: [gemeente@gob.brussels](mailto:gemeente@gob.brussels) of [commune@sprb.brussels](mailto:commune@sprb.brussels).

### **Deel 2: dotatie voor goed financieel beheer**

#### **I. Dotatie volgens de kwaliteit van de afvlakking van de financiële stromen op de transitrekening voor de gemeente.**

#### **Art. 9**

De dotatie wordt eenmaal per jaar berekend op basis van het gemiddelde uitstaande bedrag op jaarbasis op de voor de gemeente bestemde transitrekening.

#### **Art. 10**

De referentietarieven die gehanteerd worden voor de berekening van de dotatie zijn die van de EURIBOR-rente op een actual/360-basis (van de EURIBOR op 1 week tot de EURIBOR op 12 maanden) als gepubliceerd op de EURIBOR01-pagina van REUTERS om 11 uur. EURIBOR-tarieven die niet gepubliceerd worden door REUTERS, worden berekend door lineaire extrapolatie tussen de tarieven die het nauwst aansluiten bij de niet-gepubliceerde looptijd.

#### **Art. 11**

De berekeningsbasis voor de dotatie is de gemiddelde jaarlijkse EURIBOR, berekend op basis van de dagsituaties, waarop een marge wordt toegepast. Door de gemiddelde jaarlijkse EURIBOR als referentie te nemen, wordt het jaarfixingsrisico geneutraliseerd.

#### **Art. 12**

De looptijd van de gemiddelde jaarlijkse EURIBOR (tussen het jaargemiddelde van de EURIBOR op 1 week en het jaargemiddelde van de EURIBOR op 12 maanden) zal afhangen van de kwaliteit van de afvlakking van het totale uitstaande bedrag op de voor de gemeente bestemde transitrekening. Concreet wordt die looptijd bepaald aan de hand van het jaargemiddelde van de duur van alle beleggingen die tijdens het afgelopen jaar verricht hadden kunnen worden met de beschikbare tegoeden op de transitrekening zonder dat die een negatief saldo zou vertonen. Deze looptijd wordt dus achteraf berekend op grond van de dagsituaties tijdens het voorbije jaar. Bijgevolg stemt de toegepaste looptijd overeen met de gemiddelde

optimale duur van de beleggingen die de gemeente had kunnen realiseren met haar gemiddelde uitstaande bedrag over het jaar.

#### **Art. 13**

De toegepaste looptijd wordt als volgt berekend (zie voorbeeld in de bijlage): voor elk dagsaldo worden het gedeelte dat belegd had kunnen worden en de maximale beleggingstermijnen bepaald op zodanige wijze dat de transitrekening op geen enkel ogenblik tijdens het jaar een negatief saldo kan vertonen. De berekening gebeurt op basis van het jaargemiddelde van het uitstaande belegbare bedrag en van de beleggingstermijnen. Zo kan de toe te passen Euriborlooptijd bepaald worden.

#### **Art. 14**

Elk jaar bezorgt het BGHGT in de eerste week van januari aan BFB een tabel die per looptijd de gemiddelde marge aangeeft die het kon verkrijgen voor de aangegeven financieringen van het vorige jaar. Op elke volgens artikel 10 bepaalde Euriborlooptijd, wordt de marge toegepast die het BGHGT verkreeg voor een financiering met dezelfde looptijd. Als de gemiddelde jaarlijkse Euriborlooptijd niet overeenstemt met een looptijd die voorkomt in de tabel die het BGHGT bezorgt, wordt de marge bepaald door lineaire extrapolatie of, bij ontstentenis van referenties voor het verrichten van de lineaire extrapolatie, als zijnde de marge voor de dichtstbij liggende looptijd.

#### **Art. 15**

In geval de gemiddelde jaarlijkse EURIBOR-tarieven een omgekeerde curve volgen, wordt de gunstigste gemiddelde jaarlijkse EURIBOR voor kortere looptijden toegepast.

## **II. Communicatie over de dotaties en de betaling ervan**

#### **Art. 16**

Elk kwartaal stelt de MO van het Agentschap van de Schuld een verslag op dat de financiële gegevens bevat waarmee de gemeente haar dotatie kan evalueren. Dit verslag wordt ook bezorgd aan het bestuur Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) en aan het BGHGT.

Het laatste kwartaalverslag van het jaar waarin de berekening van de dotatie is opgenomen vormt het jaarverslag.

#### **Art. 17**

Deze dotatie wordt eenmaal per jaar vast en definitief vastgesteld, ten laatste op 28 februari van het jaar na dat waarop de in titel I gedefinieerde dotaties betrekking hebben.

De dotatie voor goed financieel beheer wordt uiterlijk op voornoemde datum aan de gemeente betaald via de transitrekening.

#### **Art. 18**

Als de betalingstermijn niet nageleefd wordt, zijn er verwijlntresten verschuldigd vanaf de dag na de uiterste datum. Deze verwijlntresten worden berekend op basis van wettelijke tarieven voor verwijlntrest.

### **Deel 3: Overgangsmatregelen**

#### **Art. 19**

Voor 2017 worden de EURIBOR-gemiddelden berekend op basis van de EURIBOR-noteringen vanaf de inwerkingtreding van de tweepartijenovereenkomst.

#### **Art. 20**

Voor 2017 wordt de dotatie berekend op basis van het exacte aantal dagen van de periode vanaf de inwerkingtreding van de tweepartijenovereenkomst tot en met 31 december 2017.

**Deel 4: Varia****Art. 21**

De duur van de overeenkomst is vastgesteld op twee jaar. De overeenkomst kan stilzwijgend hernieuwd worden. De partijen beschikken over een termijn van drie maanden om kennis te geven van hun wens om de overeenkomst niet te verlengen of er de voorwaarden van te wijzigen.

De tweepartijenovereenkomst treedt in werking op

Gedaan te Brussel op ..../..../2017 in twee exemplaren waarvan elke partij verklaart er een ontvangen te hebben.

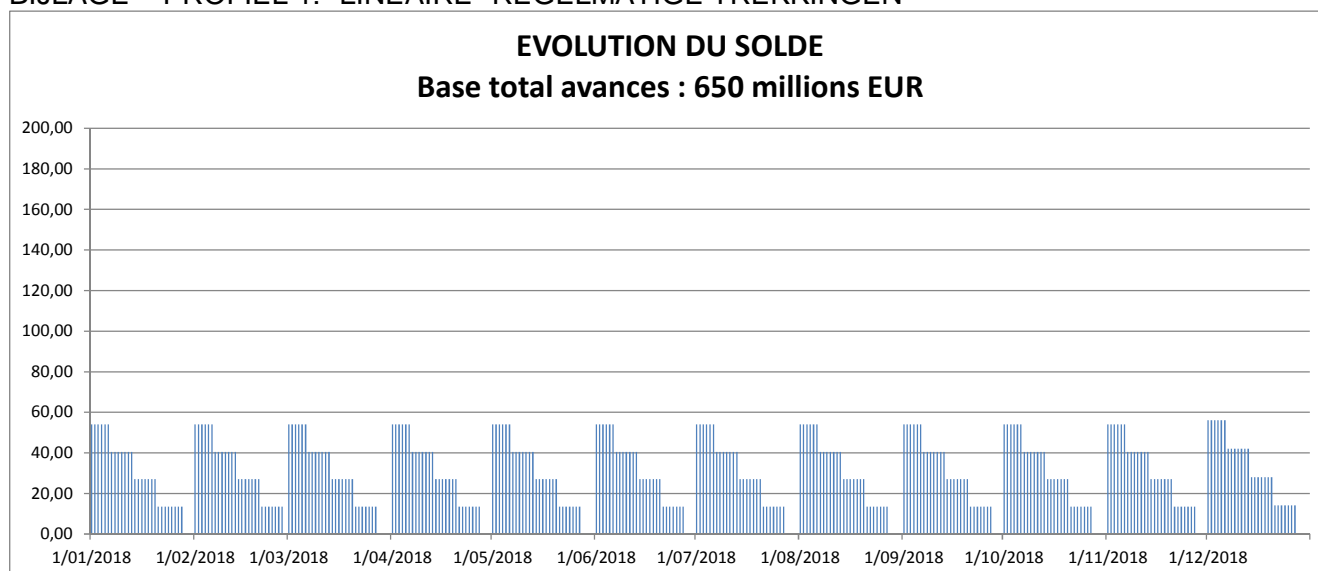
**Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,**

Rudi VERVOORT,  
Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling,  
Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme  
en de Haven van Brussel

Guy VANHENGEL,  
Minister- van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen

**Voor de gemeente**

Olivier MAINGAIN,  
Burgemeester

**BIJLAGE – PROFIEL 1: "LINEAIRE" REGELMATIGE TREKKINGEN**

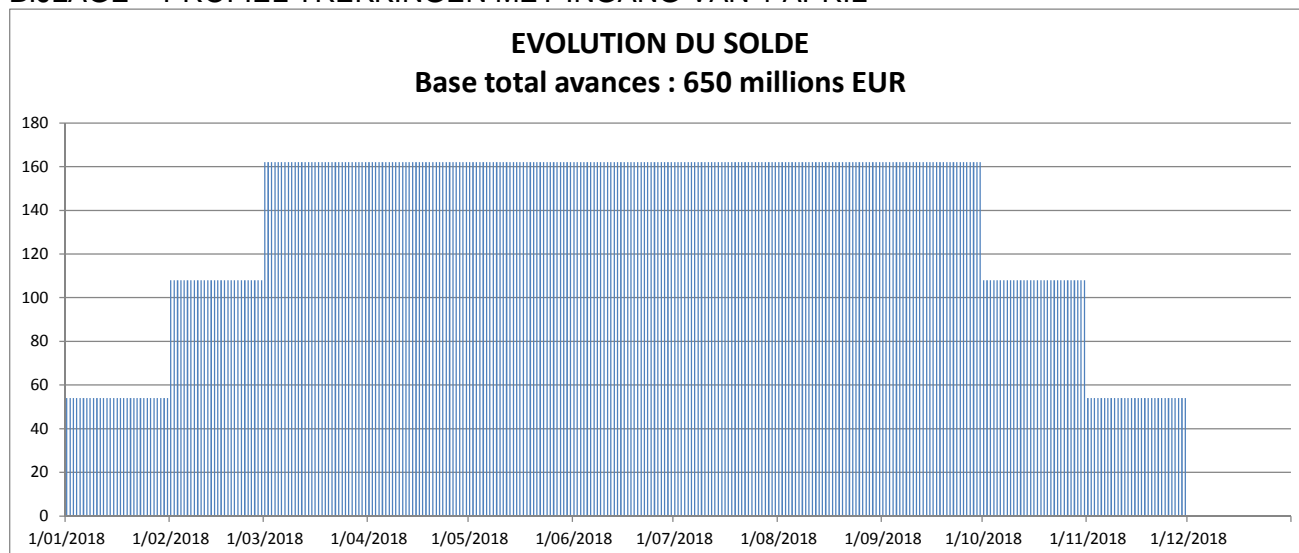
Durée moyenne placements (jours)	16,5
Montant moyen annuel des placements	29,4
Encours moyen annuel cpte transit	29,4

**Maturité appliquée Euribor interpolé 16,5 jours**

## Mogelijke beleggingen:

ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/01/2018	6/01/2018	1	13,50	6	1/07/2018	6/07/2018
2	13,50	13	1/01/2018	13/01/2018	2	13,50	13	1/07/2018	13/07/2018
3	13,50	20	1/01/2018	20/01/2018	3	13,50	20	1/07/2018	20/07/2018
4	13,50	28	1/01/2018	28/01/2018	4	13,50	27	1/07/2018	27/07/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/02/2018	6/02/2018	1	13,50	6	1/08/2018	6/08/2018
2	13,50	13	1/02/2018	13/02/2018	2	13,50	13	1/08/2018	13/08/2018
3	13,50	20	1/02/2018	20/02/2018	3	13,50	20	1/08/2018	20/08/2018
4	13,50	27	1/02/2018	27/02/2018	4	13,50	27	1/08/2018	27/08/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/03/2018	6/03/2018	1	13,50	6	1/09/2018	6/09/2018
2	13,50	13	1/03/2018	13/03/2018	2	13,50	13	1/09/2018	13/09/2018
3	13,50	20	1/03/2018	20/03/2018	3	13,50	20	1/09/2018	20/09/2018
4	13,50	27	1/03/2018	27/03/2018	4	13,50	27	1/09/2018	27/09/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/04/2018	6/04/2018	1	13,50	6	1/10/2018	6/10/2018
2	13,50	13	1/04/2018	13/04/2018	2	13,50	13	1/10/2018	13/10/2018
3	13,50	20	1/04/2018	20/04/2018	3	13,50	20	1/10/2018	20/10/2018
4	13,50	27	1/04/2018	27/04/2018	4	13,50	27	1/10/2018	27/10/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/05/2018	6/05/2018	1	13,50	6	1/11/2018	6/11/2018
2	13,50	13	1/05/2018	13/05/2018	2	13,50	13	1/11/2018	13/11/2018
3	13,50	20	1/05/2018	20/05/2018	3	13,50	20	1/11/2018	20/11/2018
4	13,50	27	1/05/2018	27/05/2018	4	13,50	27	1/11/2018	27/11/2018
ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU	ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	13,50	6	1/06/2018	6/06/2018	329	14,00	6	1/12/2018	6/12/2018
2	13,50	13	1/06/2018	13/06/2018	336	14,00	13	1/12/2018	13/12/2018
3	13,50	20	1/06/2018	20/06/2018	343	14,00	20	1/12/2018	20/12/2018
4	13,50	27	1/06/2018	27/06/2018	350	14,00	27	1/12/2018	27/12/2018

## BIJLAGE – PROFIEL TREKKINGEN MET INGANG VAN 1 APRIL



Durée moyenne placements (jours)	273,7
Montant moyen annuel des placements	121,5
Encours moyen annuel cpte transit	121,5

Maturité appliquée Euribor interpolé 273,7 jours

## Mogelijke beleggingen:

ID	MONTANT	#JOURS	DU	AU
1	54,00	334	1/01/2018	30/11/2018
2	54,00	273	1/02/2018	31/10/2018
3	54,00	214	1/03/2018	30/09/2018

**ADDENDUM AAN TWEEPARTIJENOVEREENKOMST TUSSEN DE GEMEENTE SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDLIJK GEWEST**
**Tussen**

de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe vertegenwoordigd door de Burgemeester Mijnheer Olivier MAINGAIN

en

het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hierna "het Gewest" genoemd, geldig vertegenwoordigd door:

- De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme en de Haven van Brussel, de heer Rudi VERVOORT,
- en de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, de heer Guy VANHENGEL;

Wordt het volgende overeengekomen:

In de tweepartijenovereenkomst van wordt artikel 11 vervangen door:

**“Art. 11**

De berekeningsbasis voor de dotatie is de gemiddelde jaarlijkse EURIBOR, berekend op basis van de dagsituaties, waarop een marge wordt toegepast. Als de finale rentevoet (Jaarlijks Gemiddelde Euribor + marge) is minder dan nul, wordt het als gelijk aan nul beschouwd. Door de gemiddelde jaarlijkse EURIBOR als referentie te nemen, wordt het jaarfixingsrisico geneutraliseerd.”

Gedaan te Brussel op ....../....../2017 in twee exemplaren waarvan elke partij verklaart er één ontvangen te hebben.

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Rudi VERVOORT,  
Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling,  
Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme  
en de Haven van Brussel

Guy VANHENGEL  
Minister- van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen

Voor de gemeente

Olivier MAINGAIN,  
Burgemeester”

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0042#

-----

18. Points soumis pour dépense et information :  
Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:

18.1 Achat de 15 GSM.  
Aanschaf van 15 gsm's.

DE RAAD,

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de aanschaf van 15 smartphones;

Gelet op artikel 234 lid 3 van de nieuwe gemeentewet;

Op voorstel van het College van burgemeester en schepenen van 16/03/2017;

NEEMT KENNIS van de beraadslaging zoals volgt :

“HET COLLEGE,

Overwegende dat het nodig blijkt over te gaan tot de aanschaf van 15 smartphones;

Gelet op de wet van 15/06/2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26 § 1-1° a);

Gelet op het koninklijk besluit van 15/07/2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikelen 105 § 1-4° en 110;

Overwegende dat de uitgave geraamd wordt op 1.499,70 EUR incl. btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur;

Overwegende dat deze uitgave op artikel 13900/742-53 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017 voorzien is;

Gelet op artikelen 234 lid 3 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST:

- de onderhandelingsprocedure met aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht te kiezen voor de aanschaf van 15 gsm WIKO LENNY 3 SPACE G;
- de firma MEDIA MARKT SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE, Leuvensesteenweg 1200 t/g, aan te duiden voor de uitvoering van deze opdracht;
- een uitgave van 1.499,70 EUR incl. btw in te schrijven op artikel 13900/742-53/2656 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017.

Deze uitgave zal gedekt worden door middel van een lening aan te gaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Deze beslissing zal ter informatie op een volgende vergadering aan de Gemeenteraad voorgelegd worden.”

De titel van deze beraadslaging zal worden vermeld op de lijst die naar dhr. Minister-President van het Brussels Gewest moet worden doorgestuurd en dit in toepassing van de ordonnantie van 14/05/1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Gewest en van de bijhorende besluiten en omzendbrieven.

#018/24.04.2017/A/0043#

-----

18.2 Achat de 18 antennes hertziennes.  
Aankoop van 18 hertzgolfantennes.

LE CONSEIL,

Considérant qu'il est nécessaire de faire l'acquisition de 18 antennes hertziennes pour établir des connexions avec plusieurs services externes à l'hôtel communal ;

Vu l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 06/04/2017 ;

PREND CONNAISSANCE de la délibération telle que reprise ci-dessous :

« LE COLLEGE,

Considérant qu'il est nécessaire de faire l'acquisition de 18 antennes hertziennes pour établir des connexions avec plusieurs services externes à l'hôtel communal ;

Vu la loi du 15/06/2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26 § 1-1° a) ;

Vu la loi du 17/06/2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15/07/2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment les articles 105 § 1-4° et 110 ;

Vu l'arrêté royal du 14/01/2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5 § 4 ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 2.339,20 EUR TVAC (21 %) ;

Considérant que la dépense est prévue au budget extraordinaire de l'exercice 2017, à l'article 13900/742-53 ;

Considérant qu'il est proposé d'engager un montant de 2.500 EUR TVAC ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 alinéa 3 et 236 ;

DECIDE :

- d'approuver l'acquisition de 18 antennes hertziennes ;
- de choisir la procédure négociée par facture acceptée comme mode de passation du marché ;
- d'attribuer ce marché à la firme OMG.de GmbH, Kornkamp 40 à 26605 Aurich (Allemagne), aux conditions de son offre du 23/03/2017, pour un montant de 2.339,20 EUR TVAC, hors frais supplémentaires ;
- d'engager une dépense de 2.500 EUR à l'article 13900/742-53/4223 du budget extraordinaire de l'exercice 2017.

Cette dépense sera financée par prélèvement sur le fonds de réserve extraordinaire.

La présente décision sera transmise, pour information, au Conseil communal lors de sa prochaine séance. »

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0044#

-----

19. Situations d'urgence – Famine au Soudan du Sud, au Yémen, au Nigéria et en Somalie – Subventions – Dépense – Approbation.  
Noodhulpsituaties – Hongersnood in Zuid-Soedan, Jemen, Nigeria en Somalië – Subsidies – Uitgave – Goedkeuring.

LE CONSEIL,

Vu les crédits prévus au budget 2017 à l'article 15004/332-02 pour un montant total de 10.000 EUR consacrés au soutien à des actions d'aide d'urgence au niveau international ;

Considérant que la famine qui sévit au Soudan du Sud et qui menace au Nigéria, en Somalie et au Yémen - dont l'origine se situe dans les conflits armés, les conditions climatiques et l'extrême pauvreté - met en danger 20 millions de personnes, dont 1,4 millions d'enfants, souffrant de malnutrition sévère ;

Considérant que le Consortium 12-12 a lancé un appel aux dons, le 15/03/2017, afin de permettre aux six associations membres du Consortium pour les situations d'urgence (Caritas International, Médecins du monde, Handicap International, Oxfam Solidarité, Plan Belgique, UNICEF Belgique) de soutenir sur le terrain les populations menacées par la famine ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins du 13/04/2017 ;

DECIDE :

de verser une subvention ponctuelle d'un montant de 3.000 EUR, à prélever à l'article 15004/332-02/5061 du budget 2017 au compte IBAN BE19 0000 0000 1212 du Consortium 12-12, sis rue de la Charité 43/B à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, pour soutenir les actions des membres du Consortium 12-12 en faveur des victimes de la famine qui sévit au Soudan du Sud, au Nigéria, au Yémen et en Somalie (appel du 15/03/2017).

L'intitulé de la présente délibération sera repris sur la liste à transmettre à M. le Ministre-Président de la Région bruxelloise, en application de l'ordonnance du 14/05/1998 organisant la tutelle sur les communes de la Région bruxelloise, ainsi que ses arrêtés et circulaires complémentaires.

#018/24.04.2017/A/0045#

-----

**INTERPELLATIONS** (Section 4 – art. 7 – sous-section 1) :

**INTERPELLATIES** (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 1):

20. Stationnement et sens de la circulation rue Solleveld. (M. SCHUERMANS)  
Parkeren en rijrichting in de Solleveldstraat. (dhr. SCHUERMANS)

M. SCHUERMANS demande ce qu'il en est d'éventuels projets de mise en sens unique de la rue Solleveld. Il a entendu parler d'un projet qui a, semble-t-il, été abandonné. Il constate qu'il y a pas mal de problèmes liés au stationnement en alternance (distractions, incivilités...). Il demande si le projet prendra en compte un élargissement de la rue.



M. JAQUEMYNS répond que la commune souhaite se désengager du système du stationnement alterné et fixer le stationnement de l'un ou l'autre côté de la rue mais qu'il reste néanmoins quelques voiries avec stationnement alterné, dont la rue Solleveld. Il signale que deux projets sont mis en œuvre actuellement, dans l'avenue de la Fleur de Blé et l'avenue du Site où des tests sont en cours pour fixer le stationnement d'un seul côté. Il ajoute que la volonté du Collège est d'arriver à une réorganisation du stationnement dans la rue Solleveld et qu'une réflexion est menée par les services, suite à une enquête auprès des habitants, pour permettre le réaménagement de la rue, incluant éventuellement sa mise en sens unique. Il fait remarquer que l'idée de mettre la rue en sens unique depuis la rue Verheyleweghen implique de mettre les deux tronçons de la rue en sens uniques opposés, l'un vers l'avenue Paul Hymans, l'autre vers la rue Vervloesem, pour éviter la circulation de transit. Il rappelle que des travaux sont en cours rue Vervloesem et que ceux-ci atteindront le carrefour avec la rue Solleveld. A cette occasion, il a demandé au service de préparer un projet pour la rue Solleveld, en accord avec les travaux réalisés dans la rue Vervloesem, qui devra prévoir également la sécurisation des différents carrefours. Il précise que ce projet sera proposé aux habitants et amendé ou non en fonction de la réaction de ceux-ci.

M. SCHUERMANS demande de prévoir des ilots de verdure dans la cadre de ce réaménagement.

M. JAQUEMYNS répond qu'une déminéralisation est prévue et que l'on veille toujours à prévoir des points verts lors des réaménagements de voirie.

#018/24.04.2017/A/0046#

-----

Dhr. SCHUERMANS vraagt hoe het staat met het project om in de Solleveldstraat eenrichtingsverkeer in te richten. Hij heeft over een project gehoord dat blijkbaar terzijde geschoven is. Hij stelt vast dat er heel wat problemen zijn i.v.m. het alternerend parkeren (afleidingen, onbeschoft gedrag...). Hij vraagt of het project in een verbreding van de straat voorziet.

Dhr. JAQUEMYNS antwoordt dat de gemeente wil afstappen van het alternerend parkeren en het parkeren tot een bepaalde kant van de straat wil beperken. Niettemin blijven er een paar straten over waar dat systeem nog geldt, zoals in de Solleveldstraat. Er lopen momenteel twee projecten, in de Korenbloemlaan en de Landschaplaan, waar men proeven doet om het parkeren tot een kant te beperken. Het College wil het parkeren in de Solleveldstraat reorganiseren en na overleg met de bewoners proberen de diensten van de gemeente om na te denken over een herinrichting van de straat, met inbegrip van een eventueel eenrichtingsverkeer. Hij merkt op dat indien men vanaf de Verheyleweghenstraat eenrichtingsverkeer wil inrichten, dat impliceert dat men de twee stukken van de straat in tegenovergesteld eenrichtingsverkeer moet inrichten, de ene kant naar de Paul Hymanslaan en de andere kant naar de Vervloesemstraat, om doorgaand sluijverkeer te vermijden. Er zijn momenteel werken in de Vervloesemstraat die weldra tot aan het kruispunt met de Solleveldstraat zullen reiken. In verband daarmee heeft hij aan de dienst gevraagd om voor de Solleveldstraat een project uit te werken dat compatibel is met de werken in de Vervloesemstraat waarbij ook de verschillende kruispunten veiliger gemaakt worden. Dit project zal aan de bewoners worden voorgelegd en al dan niet aangepast in functie van hun reactie.

Dhr. SCHUERMANS vraagt om in het kader van deze heraanleg eilandjes met groen te voorzien.

Dhr. JAQUEMYNS antwoordt dat men minder asfalt wil en dat men er altijd over waakt om bij de heraanleg van straten meer groen te voorzien.

#018/24.04.2017/A/0046#

-----

M. BOTT quitte la séance.

Dhr. BOTT verlaat de vergaderzaal.

-----

21. Etat du parking Poséidon et derrière les bulles à verre avenue des Vaillants. (M. SCHUERMANS)  
Staat van de parkeerplaats aan de Poseidon en achter de glasbollen in de Dapperenlaan.  
(dhr. SCHUERMANS)

M. SCHUERMANS fait remarquer que le parking Poséidon et celui situé juste derrière les bulles à verre avenue des Vaillants sont dans un état déplorable car le sol n'est pas nivelé. Il demande par ailleurs s'il ne serait pas possible d'assainir le sol de ces terrains qui est fort sale en raison de l'usure du temps, des essences, des huiles, etc.

M. MAINGAIN répond que le Collège partage cette préoccupation et que, chaque année, à la sortie de l'hiver, les services de la voirie rechargent les terrains en gravier mais que des travaux plus importants nécessiteraient un permis d'urbanisme que l'on a peu de chances d'obtenir. Il ajoute qu'il y a une réflexion à mener pour l'aménagement futur de ce site mais qu'entretiens, on se contente de travaux d'entretien. Il prévoit que le souhait d'aménagement en espace paysager de qualité pourra sans doute se concrétiser au cours de la prochaine mandature communale.

#018/24.04.2017/A/0047#

-----

Dhr. SCHUERMANS merkt op dat de parkeerplaatsen van de Poseidon en die achter de glasbollen in de Dapperenlaan zich in erbarmelijke staat bevinden aangezien het oppervlak niet genivelleerd is. Hij vraagt of de bodem hier niet gesaneerd kan worden aangezien die vervuild is geraakt door het gebruik door de jaren heen, benzine, olie...

Dhr. MAINGAIN antwoordt dat het College hier ook bezorgd om is en dat de diensten na iedere winter deze terreinen opnieuw aanvullen met grind. Voor belangrijkere werken is er echter een stedenbouwkundige vergunning nodig en de kans dat men die krijgt, is klein. Men moet nadenken over de toekomstige inrichting van deze site, maar intussen moet men genoeg nemen met eenvoudige onderhoudswerken. Hij voorziet dat men tijdens het volgende gemeentelijke mandaat er waarschijnlijk in zal slagen om er een kwaliteitsvolle landschapsruimte in te richten.

#018/24.04.2017/A/0047#

-----

M. BOTT rentre en séance.

Dhr. BOTT komt de vergaderzaal terug binnen.

-----

22. Etat des plaines de jeux au début de la belle saison – Suivi annuel. (M. VAN DER AUWERA)  
Staat van de speelpleinen aan het begin van het zomerseizoen – Jaarlijkse opvolging.  
(dhr. VAN DER AUWERA)

Comme chaque année, M. VAN DER AUWERA a visité tous les sites des plaines de jeux et a pu constater qu'à l'exception des quelques problèmes qu'il développera par la suite, l'état général est bon et certaines plaines sont quasi parfaites tant sur le plan de la propreté que de l'état des installations. Il s'interroge cependant sur le fait que les services communaux soient si peu proactifs sur les défauts constatés, surtout quand ceux-ci sont récurrents, à savoir :

1. Plaine Itterbeek : Il constate chaque année que le nettoyage de la plaine et la vidange des poubelles n'est pas assuré régulièrement : les poubelles débordent et des déchets divers sont présents sur le site (porte d'armoire, plaques de mousse...), alors que les balayeurs sont pourtant sur place. L'un d'eux lui a fait part d'un manque de clarté au niveau de la responsabilité du nettoyage de cette plaine. C'est la seule plaine dans laquelle ce problème de propreté est récurrent. Lors d'une seconde visite, il a pu constater que c'était propre et il se réjouit que l'on ait réagi aussi rapidement à son interpellation. Il signale également un point de sécurité : un pied de la balançoire au fond à gauche est déchaussé du sol et risque à terme de causer un accident.

2. Plaine Orion : Malgré les précédentes réponses positives sur l'élimination du bac à sable (même remarque en 2013, 2014, 2015 et 2016), celui-ci est toujours présent et sert toujours de crottoir. Il suffirait de combler avec de la terre et semer du gazon.
3. Plaine Andromède II (à côté du chenil de la police) : Après 2 ans de manque, un portillon a été placé mais le montage est incomplet : il manque une pièce, ce qui rend difficile de le fermer correctement.
4. Wolubilis : La fixation des petits jeux montés sur un ressort est déficiente et ils sont branlants.
5. Plaine Timmermans : Il avait soulevé la question des fenêtres du local des balayeurs occultées par des papiers journaux fort peu esthétiques. Deux stores ont été placés alors qu'il y a trois fenêtres. On trouve toujours des journaux sur la troisième ! Les toilettes pour personnes handicapées ne sont toujours pas fonctionnelles 3 ans après la reconstruction, ce qu'il trouve vraiment dommage vu les frais importants qui ont été engagés.
6. Plaine de la Charmille : Il manque des copeaux (c'est la seule plaine où il a constaté cela et il se demande si c'est lié au fait que l'on va bientôt la fermer pour les travaux de reconstruction). Le jeu 3 devrait être enlevé à cause des risques de blessures pouvant être causées par des échardes.
7. Plaine du Tomberg : un portail ne ferme pas correctement et mérite un réglage (déjà signalé en 2016).

Il en conclut que la situation est globalement très bonne mais qu'il reste néanmoins quelques points à régler.

M. MATGEN remercie M. VAN DER AUWERA pour l'intérêt qu'il porte au travail des équipes en charge des plaines de jeux. Il répond qu'à la plaine Itterbeek, il a pu faire le même constat, que c'est la plaine qui se salit le plus rapidement et qu'elle doit être plus régulièrement nettoyée. Il ajoute qu'une mise au point sera faite entre les divisions concernant la répartition des tâches. Il envisage de prévoir la fourniture et la pose d'une cloison pour cacher les poubelles. En ce qui concerne la plaine Orion, il fait remarquer que le bac à sable n'est pas utilisé par les enfants mais que l'on envisage néanmoins d'y mettre une pelouse comme au Grootveld. A Wolubilis, il signale que les jeux ont été repris par la commune récemment et que l'on prévoira le remplacement ou la réparation de certains d'entre eux.

M. VAN DER AUWERA fait remarquer que ce qui pose problème à Wolubilis, c'est la fixation au sol à laquelle on ne peut pas accéder à cause du sol amortissant.

M. MATGEN répond que l'un de ces jeux doit absolument être remplacé, le but n'étant pas de remplacer pour remplacer mais de garantir la sécurité. Concernant la plaine de jeux Timmermans, il explique que le problème de l'accessibilité des toilettes est lié à la nécessité d'avoir du personnel pour les ouvrir et les fermer et que l'on recherche une solution. Quant à la plaine Charmille, il confirme que la raison pour laquelle on n'a pas mis de copeaux est effectivement sa fermeture prochaine pour les travaux de reconstruction des écoles Parc Schuman et La Charmille. Il précise que le stock de copeaux a été prioritairement alloué aux autres plaines mais que la date des travaux sera bientôt fixée et qu'en fonction de cela, on verra combien de temps cette plaine pourra encore être utilisée et, si la durée d'utilisation est suffisante, des copeaux seront mis en place sur ce site également. En ce qui concerne la plaine Tomberg, il répond que le portail présente des problèmes techniques récurrents qui sont suivis par le service mais qu'il faudra peut-être envisager un investissement pour le remplacer.

#018/24.04.2017/A/0048#

-----

Dhr. VAN DER AUWERA heeft zoals ieder jaar alle speelpleinen bezocht en heeft vastgesteld dat op een paar problemen na die hij verder zal bespreken, de algemene staat goed is en dat bepaalde pleinen zich in quasi perfecte staat bevinden zowel wat netheid als staat van de tuigen betreft. Hij vraagt zich wel af waarom de gemeentediensten zo weinig proactief optreden in verband met de vastgestelde gebreken, vooral wanneer die steeds opnieuw terugkeren, namelijk:

1. Speelplein Itterbeek: Hij stelt ieder jaar vast dat de schoonmaak van het plein en het leeghalen van de vuilnisbakken niet geregeld verzekerd wordt: de vuilnisbakken lopen over en er ligt allerlei afval op de site (kastdeur, platen in schuimrubber...) terwijl de straatvegers wel degelijk aanwezig zijn. Een van hen heeft hem verteld dat het niet duidelijk is wie verantwoordelijk is voor het

schoonmaken van dit plein. Dit is het enige plein waar dit schoonmaakprobleem steeds opnieuw opduikt. Tijdens een tweede bezoek heeft hij kunnen vaststellen dat het er netjes was en hij is dan ook verheugd dat men zo snel op zijn interpellatie gereageerd heeft. Hij vermeldt ook nog een veiligheidsprobleem(pje): een voet van de schommel links achteraan is losgekomen. Zoiets kan op termijn een ongeluk veroorzaken.

2. Speelplein Orion: Ondanks de vorige positieve antwoorden in verband met het weghalen van de zandbak (zelfde opmerking in 2013, 2014, 2015 en 2016) is die er nog altijd en dient hij nog altijd als dierentoilet. Het volstaat om hem met aarde te vullen en er gras over te zaaien.
3. Speelplein Andromeda II (naast de kennel van de politie): Na 2 jaar ontbroken te hebben, werd er een poortje geplaatst, maar het werd niet volledig uitgevoerd: er ontbreekt een stuk waardoor men het moeilijk juist kan dicht doen.
4. Wolubilis: De kleine speeltjes op veren zijn slecht vastgemaakt en ze zijn gammel.
5. Speelplein Timmermans: Hij had het feit aangekaart dat de vensters van het straatvegerlokaal afgeplakt zijn met niet echt esthetisch krantenpapier. Er werden drie rolgordijnen gehangen terwijl er drie ramen zijn. Er kleeft nog altijd krantenpapier tegen het derde raam. Drie jaar na de verbouwingen werken de toiletten voor personen met een handicap nog altijd niet. Gezien de prijs ervan is dat toch wel echt jammer.
6. Speelplein Charmille: Er ontbreekt schaafsel (dit is het enige speelplein waar hij dat opgemerkt heeft. Hij vraagt zich af of dit te maken heeft met het feit dat men dit speelplein weldra zal sluiten wegens vernieuwingswerken). Tuig 3 zou moeten weggehaald worden omdat kinderen zich aan de splinters zouden kunnen kwetsen.
7. Speelplein Tomberg: een poortje sluit niet goed en moet bijgesteld worden (al in 2016 gemeld). Hij stelt vast dat de situatie in het algemeen erg goed is, maar dat er toch nog een paar punten geregeld moeten worden.

Dhr. MATGEN dankt dhr. VAN DER AUWERA voor het belang dat hij hecht aan het werk van de ploegen die de speelpleinen verzorgen. Hij antwoordt dat hij op het speelplein Itterbeek hetzelfde heeft waargenomen. Dit is het speelplein dat het snelst weer vuil is. Het moet vaker schoongemaakt worden. Men zal de taakverdeling tussen de verschillende afdelingen nog eens verfijnen. Hij denkt eraan om een afscheiding te voorzien om de vuilnisbakken te verbergen. Wat speelplein Orion betreft, merkt hij op dat de zandbak niet door kinderen gebruikt wordt, maar dat men er toch gras over wil zaaien zoals in Grootveld. Hij merkt op dat in Wolubilis de gemeente pas onlangs de tuigen heeft overgenomen en dat men sommige ervan zal vervangen of herstellen.

Dhr. VAN DER AUWERA merkt op dat het probleem in Wolubilis de hechting aan de grond is. Men kan er niet aan wegens de veiligheidsvloerbedekking.

Dhr. MATGEN antwoordt dat een van die tuigen absoluut vervangen moet worden. Het doel is niet vervangen om te vervangen, maar de veiligheid verzekeren. Wat het speelplein Timmermans betreft, legt hij uit dat het toegankelijkheidsprobleem van de toiletten te maken heeft met de noodzaak om personeel te hebben om deze te openen en te sluiten. Men zoekt naar een oplossing. Wat speelplein Charmille betreft, bevestigt hij dat men inderdaad geen schaafsel heeft bijgevoerd aangezien het pleintje binnenkort gesloten wordt in verband met de werken aan de scholen "Parc Schuman" en "La Charmille". De voorraad schaafsel werd met voorrang aan de andere speelpleinen toegekend. De datum van de werken wordt binnenkort vastgelegd en in functie daarvan zal men kijken hoe lang dit pleintje nog gebruikt kan worden. Indien dit nog lang genoeg is, zal men hier ook nog schaafsel bijvullen. Voor speelplein Tomberg antwoordt hij dat het poortje hardnekkige technische problemen vertoont die door de dienst worden opgevolgd, maar dat men misschien een investering moet voorzien om het te vervangen.

#018/24.04.2017/A/0048#

-----

23. Potagers communaux – Etat de la question. (M. VAN DER AUWERA)  
Gemeentelijke moestuinen – Stand van zaken (dhr. VAN DER AUWERA)

M. VAN DER AUWERA résume son interpellation en soulevant le problème du public relativement âgé parmi lequel certains locataires disposent de parcelles de plus de 100 m<sup>2</sup> qu'ils n'ont plus la

capacité de gérer mais qu'ils souhaitent néanmoins garder pour le contact social. Il propose la mise à disposition d'espaces communs. Il souhaite discuter de cette question en détail avec Mme NAHUM et M. MATGEN et demande de fixer une réunion.

Mme NAHUM et M. MATGEN marquent leur accord sur cette proposition.

#018/24.04.2017/A/0049#

-----

Dhr. VAN DER AUWERA haalt het probleem aan van het wat oudere publiek waarvan bepaalde huurders over percelen van meer dan 100 m<sup>2</sup> beschikken. Vaak kunnen ze deze niet echt meer beheren, maar ze willen ze wel graag houden wegens het sociaal contact. Hij stelt voor dat er gemeenschappelijke ruimtes ter beschikking worden gesteld. Hij wil deze kwestie in detail bespreken met mw. NAHUM en dhr. MATGEN en vraagt dat er een vergadering wordt vastgelegd.

Mw. NAHUM en dhr. MATGEN zijn het eens met dit voorstel.

#018/24.04.2017/A/0049#

-----

M. DE SMUL entre en séance tandis que M. SCHUERMANS la quitte.

Dhr. DE SMUL komt de vergaderzaal binnen terwijl dhr. SCHUERMANS ze verlaat.

-----

#### 24. Aide aux personnes isolées contre les abus. (M. de HARENNE)

##### Hulp aan alleenstaande personen tegen oplichting. (dhr. de HARENNE)

M. de HARENNE demande si la commune propose des services d'aide, d'information, notamment destinés aux personnes isolées, leur permettant de s'assurer qu'elles ne sont pas victimes d'arnaques ou d'abus. Il a eu connaissance d'un cas particulier qu'il ne développera pas en séance publique mais, au-delà de ce cas particulier, il sait que les personnes âgées et/ou isolées sont des cibles faciles et fréquentes pour des arnaqueurs divers. Dans le cas où un citoyen serait approché par quelqu'un, personne physique ou morale, pour des travaux prétendument nécessaires, prétextant par exemple un changement de législation (c'est manifestement typiquement de cette manière que cela se passe), il demande s'il existe des services communaux qui puissent confirmer ou infirmer, guider les personnes et ce que peut légalement faire une commune dans ce domaine.

Mme MOLENBERG répond que le service F.A.S.E. veille à communiquer des informations régulières et ciblées concernant les vols par ruse et arnaques. Elle signale qu'une brochure (dont elle peut fournir un exemplaire à l'interpellant) a été rédigée à cet effet et distribuée notamment par le service Prévention. Elle fait remarquer que diverses actions sont menées pour informer la population et aider les victimes mais que l'on veille à fournir une information ciblée car la police demande de ne pas faire de publicité au sujet de ces arnaques pour ne pas donner des idées. Elle ajoute qu'en cas de nécessité, la permanence juridique apporte un appui non négligeable et qu'une action de sensibilisation est menée auprès des familles et des voisins qui peuvent également jouer un rôle de vigilance et d'information. Elle précise que, lors des opérations menées par la police, le public senior est une priorité dans l'intervention. Elle signale en outre que la police ne dispose pas de statistiques en ce domaine mais que plusieurs auteurs ont été arrêtés sur la zone de police Montgomery durant ces dernières années (± 70 personnes) et que la police fédérale informe également régulièrement la population via les médias (radio, télévision). Elle attire l'attention sur le fait que les différents intervenants sont attentifs à l'intérêt d'orienter les victimes vers la techno-prévention pour permettre un contrôle d'accès sécurisé, en plus des bons conseils de vigilance à adopter si un inconnu se présente.

M. de HARENNE comprend qu'il ne faut pas faire de publicité mais demande néanmoins si une information dans le journal communal est envisageable et si l'on peut trouver un moyen de formuler la manière de contacter les services communaux.

Mme MOLENBERG répond que l'information a été donnée et qu'une campagne est parue dernièrement dans la presse sur la problématique des toituriers (qui ne touche pas que les seniors). Elle en conclut que tout cela a été largement expliqué dans la presse et relayé par différents services.  
#018/24.04.2017/A/0050#

-----

Dhr. de HARENNE demande si la commune aide ou informe les personnes isolées dans la lutte contre la fraude et l'abus. Il est en fait au courant d'un cas, mais ne veut pas en parler, mais il sait aussi que les personnes âgées et/ou isolées sont souvent victimes de fraude. Si un citoyen est trompé, par exemple par un particulier ou une entreprise pour des travaux qui sont censés être nécessaires, par exemple par un changement de réglementation (évidemment, il se passe beaucoup de choses), demande-t-il si les services communaux peuvent confirmer ou démentir, ou s'ils peuvent accompagner les personnes et ce qu'ils peuvent légalement faire.

Mme MOLENBERG répond que le service G.S.S.T. diffuse des informations spécifiques sur les vols et la fraude. Elle indique que pour ce cas, il y a eu une brochure qui a été distribuée (dont elle a un exemplaire qu'elle remet au demandeur) par le service Prévention (de laquelle elle est issue). Elle indique que différentes actions ont été mises en place pour informer et aider les victimes, mais pas directement, car il y a beaucoup de personnes à informer, et donc elle préfère passer par des canaux officiels. Si nécessaire, elle peut offrir un soutien juridique permanent, mais ne peut pas garantir l'aide. De plus, les familles et les collègues sont informés que les services communaux peuvent être utiles et informer. Elle indique que pendant les opérations de police, les personnes âgées ont la priorité. Elle indique que la police ne dispose pas de statistiques sur ce sujet, mais qu'il y a eu des cas il y a quelques années (différents cas ont été enregistrés dans la zone de police de Montgomery (± 70 personnes)). De plus, elle informe la police fédérale que la population est également informée via les médias (radio, télévision). Elle indique que les différents services communaux ont informé les victimes sur la prévention technique pour une sécurité accrue et qu'ils ont également donné des conseils sur la façon de réagir quand on se sent en danger.

Dhr. de HARENNE comprend que l'on ne doit pas faire de publicité, mais demande si on ne peut pas donner plus d'informations dans le magazine municipal ou si on ne peut pas indiquer comment entrer en contact avec les services communaux.

Mme MOLENBERG répond que cette information a déjà été donnée et qu'il y a eu récemment une campagne dans la presse sur le problème des cambrioleurs (qui ne concerne pas seulement les personnes âgées). Elle conclut que tout a été largement expliqué dans la presse et relayé par différents services.

#018/24.04.2017/A/0050#

-----

M. SCHUERMANS rentre en séance tandis que M. IDE la quitte.

Dhr. SCHUERMANS revient de la salle de réunion pendant que M. IDE s'en va.

-----

25. Travaux rue du Menuisier. (M. de HARENNE)  
Werken in de Schrijnwerkerstraat. (dhr. de HARENNE)

M. de HARENNE a été interpellé par des riverains au sujet des travaux sur un bâtiment de la rue du Menuisier, au croisement avec l'avenue Georges Henri, qui sont à l'arrêt depuis longtemps, notamment avec des poutres apparentes. Il fait remarquer que ce chantier génère des questions et manifestement quelques inquiétudes. Il demande si la cause de cet arrêt de chantier est connue et si on peut lui en dire plus sur la suite éventuelle de ce chantier.

M. THAYER reprend l'historique de ce chantier :

- Un permis d'urbanisme (n°19591) a été délivré le 11/08/2011 pour transformer les deux immeubles en un immeuble de trois logements en réalisant des extensions à l'arrière et en rehaussant l'ensemble tout en maintenant les deux commerces au rez-de-chaussée.
- Le début des travaux a été constaté en août 2012 et, au début, les travaux avançaient bien.
- Depuis lors, le chantier (qui est surveillé par le service Urbanisme) a été arrêté plusieurs fois et pour de longues périodes mais il n'est pas possible de dire si les périodes d'arrêt ont été supérieures à un an. En cas d'arrêt de moins d'un an, le permis reste valable.
- Suite au constat d'un chantier qui ne semble plus être géré, contact a été pris avec le demandeur pour visiter les lieux et vérifier l'état d'avancement du chantier.
- Le 06/04/2017, une visite des lieux a été organisée en présence du propriétaire et on a pu constater que le gros œuvre a bien avancé sauf pour la façade avant au rez, les menuiseries extérieures semblent bien avancées, les techniques sont bien avancées mais les finitions partielles.
- Le souci, d'après les dires du propriétaire, est que l'entrepreneur est parti du chantier sans prévenir.
- Le chantier est toujours suivi par l'architecte qui a confirmé qu'il était toujours en charge de la mission d'architecture.
- Lors de la visite sur place, il a été demandé au propriétaire de placer une bâche de ton clair sur la partie latérale droite de la façade avant pour masquer les aspects techniques (notamment la poutre qui est nécessaire pour stabiliser la façade tant que le gros œuvre n'est pas terminé) en attendant la reprise des travaux et de fournir un planning des travaux avec en priorité la réalisation du magasin de gauche, de l'escalier de la cave au premier étage et des travaux de la façade avant.

Il précise qu'il n'y a pas d'infraction urbanistique et donc pas d'amende possible car les travaux du permis sont toujours en cours et qu'on ne peut pas considérer cet immeuble comme abandonné car il est en chantier. Il ajoute que le service maintient la pression sur le demandeur mais que celui-ci a subi des impondérables par rapport à l'entrepreneur.

#018/24.04.2017/A/0051#

-----

Dhr. de HARENNE werd door verschillende omwonenden aangeklampt betreffende de werken aan een gebouw in de Schrijnwerkerstraat, op de hoek met de Georges Henrilaan, die al lang stil liggen, meer bepaald met balken die zichtbaar zijn. Deze werken roepen vragen en zelfs wat angst op. Hij vraagt of het geweten is waarom de werken stil liggen en of men iets meer weet over het verdere verloop ervan.

Dhr. THAYER overloopt de geschiedenis van deze werken:

- Op 11/08/2011 werd er een stedenbouwkundige vergunning (nr. 19591) afgeleverd om de twee gebouwen te verbouwen tot een gebouw met drie woningen door achteraan uit te breiden en het geheel te verhogen, met behoud van de twee handelszaken op de gelijkvloerse verdieping.
- Het begin der werken werd vastgesteld in augustus 2012 en in het begin gingen de werken goed vooruit.
- Sindsdien werd de bouwplaats (die gecontroleerd wordt door de dienst Stedenbouw) al verschillende keren en voor langere periodes stilgelegd, maar het is onmogelijk om te zeggen of deze periodes langer dan een jaar hebben geduurd. Indien de periodes telkens minder dan een jaar duurden, blijft de vergunning gelden.
- Naar aanleiding van een vaststelling van een bouwplaats die blijkbaar niet meer beheerd wordt, werd er contact opgenomen met de aanvrager om de plaats te bezoeken en de vooruitgang der werken vast te stellen.
- Op 06/04/2017 werd er een bezoek ter plekke georganiseerd in het bijzijn van de eigenaar en heeft men kunnen vaststellen dat het grootste deel der werken goed is opgeschoten behalve wat betreft de voorgevel op de gelijkvloerse verdieping. Het schrijnwerk aan de buitenkant lijkt goed te zijn opgeschoten, de technische delen ook, maar de afwerking is slechts gedeeltelijk gebeurd.
- Volgens de eigenaar is het probleem dat de aannemer de bouwwerf in stilte heeft verlaten.

- De werken worden nog altijd opgevolgd door de architect, die heeft bevestigd dat hij nog altijd de leiding heeft over de architectuuroopdracht.
- Tijdens het bezoek ter plekke werd er aan de eigenaar gevraagd om een zeildoek in licht kleur over de rechter zijkant van de gevel aan te brengen om de technische aspecten te verbergen (meer bepaald de balk die nodig is om de gevel te stabiliseren zolang de grote werken nog niet gedaan zijn) in afwachting van het hervatten van het werk en om een planning van de werken over te maken waarbij er voorrang wordt gegeven aan de winkel links, aan de trap van de kelder tot de eerste verdieping en aan de werken aan de voorgevel.

Hij wijst erop dat er geen stedenbouwkundige inbreuk is en dat er dus geen boete gegeven kan worden aangezien de toegestane werken nog altijd worden uitgevoerd en dat men het gebouw niet als 'leegstaand' kan beschouwen aangezien er nog altijd werken worden uitgevoerd. De dienst blijft wel druk zetten op de eigenaar, maar deze heeft onvoorziene problemen gehad met de aannemer.  
#018/24.04.2017/A/0051#

-----

26. De speeltuinen in onze gemeente. (dhr. DE SMUL)  
Les plaines de jeux dans notre commune. (M. DE SMUL)

Mw. CALMEYN wijst erop dat de speelpleinen al besproken werden in het kader van de interpellatie van dhr. VAN DER AUWERA (punt 22), maar stelt voor om er kort en meer algemeen op terug te komen aangezien dhr. De Smul niet aanwezig was toen dat punt behandeld werd.

Dhr. DE SMUL wil weten hoeveel speelpleinen er in de gemeente openstaan voor alle inwoners van de gemeente. Hij vraagt wat de situatie is rond het onderhoud en de vernieuwing van het materiaal.

Dhr. MATGEN antwoordt dat er 18 speelpleinen en 4 agora-ruimtes zijn die door gemeente beheerd worden. Hij voegt eraan toe dat met de vernieuwing voorzien heeft van het speelplein Charmille, en renovaties in het Maloupark en bij Marcel Thiry, en wat de scholen en kinderdagverblijven betreft in "Prince Baudouin", "Parc Malou", Vervloesem en Kinderdagverlijf Roodebeek.

Dhr. DE SMUL vraagt dat deze informatie in de Wolu info gepubliceerd wordt.

Dhr. MATGEN antwoordt dat dit dit jaar nog niet gebeurd is, maar dat er in 2016 wel een dossier gepubliceerd werd en dat men deze informatie ook op het internet kan vinden, met een kaart van waar zich alle speelpleinen bevinden.

Dhr. DEVILLE wijst op een probleem met de veiligheidsvloerbedekking in de school "Parc Malou".

Dhr. MATGEN antwoordt dat er een volledig nieuwe veiligheidsvloerbedekking voorzien is (dossier dat in maart aan de Gemeenteraad werd voorgelegd).

#018/24.04.2017/A/0052#

-----

Mme CALMEYN signale que la question des plaines de jeux a déjà été traitée dans le cadre de l'interpellation de M. VAN DER AUWERA (point 22) mais propose néanmoins d'y revenir plus brièvement et de manière plus générale, étant donné que M. DE SMUL n'était pas présent lors du traitement de ce point.

M. DE SMUL souhaite savoir combien de plaines de jeux sont ouvertes à tous les habitants dans la commune. Il demande ce qu'il en est de l'entretien et du renouvellement du matériel.

M. MATGEN répond qu'il y a 18 plaines de jeux et 4 agora-espaces gérées par la commune. Il ajoute que l'on a prévu le renouvellement de la plaine de jeux Charmille ainsi que des rénovations à Parc Malou et à Marcel Thiry et, en ce qui concerne les écoles et les crèches, à Prince Baudouin, Parc Malou, Vervloesem et « Kinderdagverlijf Roodebeek ».



M. DE SMUL demande qu'une information soit publiée à ce sujet dans le Wolu info.

M. MATGEN répond que cela n'a pas encore été fait cette année mais qu'un dossier a été publié en 2016 et que l'information se trouve également sur le site internet, avec une carte reprenant l'implantation des différentes aires de jeu.

M. DEVILLE signale un problème de sol amortissant à l'école Parc Malou.

M. MATGEN répond qu'un tout nouveau sol amortissant est prévu (dossier présenté au Conseil communal de mars).

#018/24.04.2017/A/0052#

-----

M. IDE rentre en séance tandis que MM. THAYER et LEMAIRE la quittent.

Dhr. IDE komt de vergaderzaal terug binnen terwijl de heren THAYER en LEMAIRE ze verlaten.

-----

27. Werken op het Sint-Lambertusplein. (dhr. DE SMUL)  
Travaux à la place Saint-Lambert. (M. DE SMUL)

Dhr. DE SMUL vraagt wanneer het einde van de werken aan het Sint-Lambertusplein voorzien is en of er een feestelijk evenement voorzien is met de handelaars en het gemeentebestuur voor de opening om klanten naar het nieuwe plein te lokken en om de mensen na deze moeilijke periode te steunen.

Dhr. JAQUEMYNS antwoordt dat de werken aan het Sint-Lambertusplein goed opschieten: het hogere gedeelte is klaar en de ondernemer pakt nu het lagere gedeelte aan om daarna met de werken in de Vootstraat te beginnen. Hij merkt op dat de juiste datum onmogelijk voorspeld kan worden aangezien er altijd het risico op onvoorziene omstandigheden bestaat (slechte weersomstandigheden...). Hij voorziet het einde der werken, met inbegrip van die in de Vootstraat, voor het einde van de zomer (september), onder voorbehoud van onvoorziene omstandigheden. Hij voegt eraan toe dat er een feestelijk moment (inhuldiging) georganiseerd zal worden en dat men zal nadenken hoe de handelaars daarbij te betrekken, maar hij kan hier nog niets praktisch over vertellen.

Dhr. DE SMUL vraagt om er een mooi feest van te maken voor deze handelaars die zwarte sneeuw hebben gezien.

#018/24.04.2017/A/0053#

-----

M. DE SMUL demande pour quand est prévue la fin des travaux à la place Saint-Lambert et si une action festive est prévue avec les commerçants et l'administration communale pour l'ouverture afin d'attirer des clients sur la nouvelle place et de soutenir les gens après cette période difficile.

M. JAQUEMYNS répond que les travaux à la place Saint-Lambert avancent bien : la partie haute est terminée et l'entrepreneur s'attaque maintenant à la partie basse pour passer ensuite aux travaux dans la rue Voot. Il fait remarquer qu'il n'est pas possible de déterminer la date précise de fin des travaux car il y a un risque d'impondérables (aléa climatiques...). Il prévoit la fin des travaux, y compris ceux dans la rue Voot, pour la fin de l'été (septembre), sous réserve d'imprévis. Il ajoute qu'un moment festif (inauguration) sera organisé et qu'on réfléchira à la manière d'associer les commerçants à cet événement mais il ne peut pas encore en donner les modalités pratiques.

M. DE SMUL demande d'en faire une belle fête pour ces commerçants qui ont connu des moments difficiles.

#018/24.04.2017/A/0053#

-----

MM. THAYER et LEMAIRE rentrent en séance.  
De heren THAYER en LEMAIRE komen de vergaderzaal terug binnen.

-----

**SÉANCE À HUIS CLOS**  
**VERGADERING MET GESLOTEN DEUREN**

**PRÉSENTS/AANWEZIG** : Mme/mw. CALMEYN, Présidente/Voorzitster, Président/Voorzitter, M./dhr. MAINGAIN, Bourgmestre/Burgemeester, M./dhr. BOTT, Mmes/mevrouwen MOLENBERG, NAHUM, DESTREE-LAURENT, MM./de heren MATGEN, THAYER, JAQUEMYNS, Echevins/Schepenen, Mme/mw. CARON, MM./de heren LEMAIRE, VANDERWAEREN, DE SMUL, de MAERE d'AERTRYCKE, Mmes/mevrouwen HENRY, BETTE, VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE, CHARUE, MM./de heren IDE, VAN DER AUWERA, Mmes/mevrouwen DE VALKENEER, MELARD, DRANSART, MM./de heren VANDEVELDE, DEVILLE, Mme/mw. BEGYN, MM./de heren DEROUBAIX, de HARENNE, ALLAER, SCHUERMANS, DEREPEPE, ARNOULD, Membres/Leden et/en M./dhr. LAMBERT, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.

-----

Ainsi décidé en séance du  
24/04/2017.

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Patrick LAMBERT

Aldus beslist in vergadering van  
24/04/2017.

La Présidente,  
De Voorzitster,

Ariane CALMEYN

-----